

Askatu dituzte Martini eraso zioten bi militarrek, deklaratu ostean

«Gertatutakoa argitzeko ikerketa sakona» agindu du Espainiako Defentsa ministro Jose Bonok

MIKEL CARRAMÍANA - DONOSTIA

Joan den ostegunean Mikel Martini Zutik eta EHGA-Meko kideari erasotzeagatik atxilotu zituzten bi militarrek aske daude. Atzo epailearen aurrean deklaratu ondoren askatu zituzten. Colpisa agentziak Espainiako Defentsa Ministerioi iturriak aipatu zioenez, bi militarrek aske eta beren base militarrean daude, Alcala de Henaresen (Espainia). Hala ere, BERRIAK galdetuta, Espainiako Defentsa Ministeriotik ez zuten agentziek zabalduko informazioa baieztatu edo gertzatu nahi izan.

Agentzien arabera, bi militarrek urtarrilaren 1etik 15era bitartean Euskal Herrira bidali zituzten, Donostiako Loliola auzoan dagoen kuartelera, bertako segurtasuna indartzeko. Izan ere, Martini eraso egin eta hurrengo asteburuan Espainiako Gobernuak presidente Jose Luis Rodríguez Zapatero eta PPko buruzagi Mariano Raxoi Euskal Herrian izan ziren.

Espainiako Defentsa ministro Jose Bono Mikel Martini Donostian egindako erasoaz aritu zen atzo. Bonok, «gertatutakoa argitzeko ikerketa sakona» abiatuko duela esan zuen. Hala ere, «Gara bezalako egunkari batek plaza-



HERENEGUN Errenterian Mikel Martinen kontrako eraso salatze egingako elkarretaratzea. ANDONI CAMELLADA / ARGAZKI PRESS

ratutako informazioak bermerik ez» diola eskaintzen gaineratu zuen, bi militarren atxilotuta baieztatu zutenak PSE-EEK gobernatzen duen Donostiako Udala eta bertako Ernesto Gasco zinegotzi sozialista izan ziren

arren. Ildo berean, «informazioa eskuratu bezain pronto tentuak eta legeak aholkatzen dituen neurri guztiak hartuko» dituela ziurtatu zuen Defentsa ministroak. Erasoaren inguruko balorazioak ez zuten egin, baina «ara-

zoak zaplastekoka ezin» direla konpondu adierazi zion Bonok komunikabideei.

Mikel Martini erasoan egin zituzten zauri ugarietatik osatzen ari da etxean, herenegun azken azterketa medikoak egin zizkio-

telarik. Atzo jo zuen Udalatzain gora bi militarren aurkako salaketan egitera. Erasoaren berria zabaldu zenetik jasotako elkarretasun mezuak «amaigabeak» izan direla esan du Mikel Martinek: «Euskal Herritik heldu dira bereziki, baina Bartzelona, Madril eta Paristik ere jaso ditut deiak».

Arbuioa eta elkartasuna

Euskal Herriko erakunde, alderdi eta gizarte eragileen salaketa eta elkartasun mezuak ugariak izan dira ere. Eusko Jaurlaritzako bozeramaile Miren Azkaratek «indarkeria onik» ez dagoela esan zuen, Mikel Martini egindako erasoak gaitzesten zuen adierazpena gobernu bileran onartu eta gero. Azkarateren esanetan, «izaera politikoa duen eraso» da eta berau salatzei «inork gutxiak hitzegun du». Jaurlaritzak erasoaren ikerketa abiatu dezala eskatu dio Espainiako Fiskaltza Nagusiari.

Horren harira, Begoña Lasagabaster Eusko Alkartasuneko diputatuak, erasoan parte hartu zutenei ardurak eskatzeko zer egingo duen galdetu zion Gobernuari Espainiako Kongresuan. Errenteriako Udalak, bestalde, «Mikel Martini egin zioten eraso bortitza» salatu zuen atzo, Miguel Buen alkateak zabalduko oharrean.

Errenteriako alderdiek, salaketarekin bat egin zuten eta gertakariaren «intolerantzia» nabarmendu zuten. Bozeramaileek erasoak argitzeko ikerketa eskatu zuten eta Mikel Martini elkartasuna adierazi zioten.

ERASOA

Bi militar atxilotu dituzte Mikel Martini eraso ziotelakoan

Erasoa «egoera politikoari lotuta» dagoela diote zenbait alderdik eta plataformak

MIKEL CARRAMIÑANA - DONOSTIA

Joan den ostegunean Mikel Martin iraindu eta jipoitu zuten lau lagunetatik bi atxilotu zituen Donostiako Udaltzaingoa eraso gertatu ondoren. Lekuko batzuek deitu ostean, Polizia bertaratu zen eta ustezko erasotzaileak atxiloturik eraman zituen. Udaltzaingoa jakinarazi duenez, militarrek dira eta atxiloturik daude oraindik.

Zutik, Munduan Elkarlanean eta EGHAMEko militantea da Mikel Martin, eta Donostiako Urbietako kalean larri zauritu zuten lau pertsonak ostegun gauean. ETari eta Ibarretxeren Planari buruz galdetu ondoren, konorte gabe utzi arte jipoitu zuten.

Zutik-ek deituta, elkarretaratzea egin zuten atzo Erreterierako herriko plazan, eraso salatzeko eta Mikel Martini elkartzuna agertzeko. 400 lagun inguru elkartu ziren, Zutik eta EHGAMek zabalduko bi pankarten atzean. Erasoa guztien aurka. Mikelekin elkartzuna zioen Zutik-en pankartak, eta Erasorik ez erantzunik gabe, EHGAMek zabaldukoak.

Babesa eta gaitzespena

Babes mezuak, alabaina, leku anitzetatik heldu zaizkiola esan dio Martinek berak BERRIARI. Gaur joango da Udaltzaingora atxilotutakoak ezagutu eta salaketak jartzeko. Militarrek zirela «espero izatekoa» zela adierazi



MIKEL MARTINEK ostegunean pairatutako eraso salatzeko, elkarretaratzea egin zuten atzo arratsean Erreterierian; Zutik-ek eta EHGAMek pankarta bana zabaldu zuten. ANTONI CANELLADA / ANGATZ PRESS

du; «Kontu hauetan ez gara berriak».

Plataforma eta alderdi ugari arbuia dute Mikel Martinen aurkako eraso. Zutik-ek Espainiako Gobernuko Defentsa ministro Jose Bonori neurriak eskatu dizkio, «kontrolrik gabeko militarrek zigortzeko». Era berean, zergatik eraso zioten guztiz argitzeko ikerketa hasi dezan galdetzen dio Espainiako Gobernuari. EAE-ANVK, bestalde, «gerra zikina» inoiz ez dela desagertu

esan du. Nola gertatu zen aintzat hartuta eraso oso larri izan dela azpimarratu eta, halaber, «Espainiako Gobernuko presidenteari eta PPko buruzagiaren bisi-tekin» bat egin duela nabarmendu du EAE-ANVK.

Batasunak ere eraso salatu zuen, eta Erreterierako kontzentrazioan parte hartzea deitu zuen. Erasoa egunetako egoera politikoari lotuta dagoela dio Batasunak: «Bake prozesu bat zapuzteko ahaleginak toki asko

tik etorriko dira. Ez dira lehen erasoak eta ez azkenak izango».

Azken asteotako egoera politikoan ematen den gertaera dela salatu du Askatasunak. Erakunde honen iritziz, «Espainiako segurtasun indarren zigorgabetasuna» erakusten duen beste eraso bat da. Azken egunetan «Espainiako komunikabideetatik bidaltzen dituzten mehatxu mezuak» daude, Askatasunak dioenez, «horrelako erasoetan atzean».

Mikel Martinek

Zer esanik jakin gabe geratu naiz zure argazkia egunkarietan ikustean. Dardarka geratu naiz egin dizutenarekin.

Gogoratzen dut: beti Donostiako manifestan zu ikusteko Ortzadarra duen banderola bilatu besterik ez genuen egin behar eta hor zinen. Beti justiziaren alde, beti sufrizten dutenekin. Palestinarrek in, irakiarrek, gure hurrean pa-perik gabe bizi diren etorkinekin, jaietatik bazterturik dauden emakumeekin lumen eta Hondarribian. Beti elkartasun nean. Militante porrokatua izateaz gain, inteligentzia handiz hitz egiten zenuen bileretan. Homosexualen borroka ez duzu borroka bakar eta isolatu bat bezala ikusi, baizik eta borroka global baten zati bezala.

Asko dugu ikasteko zure ibilbideaz, zure koherentziaz eta zure lanez. Horregatik mi-resten zaitut eta zain nago zurekin egoteko, bai bilera batean, manifa batean edota elkarrekin pote bat hartzen.

Juan Etxenike Almeida
Irun

Detenidos dos militares en San Sebastián acusados de agredir a un miembro de Ehgam

► Los arrestados son paracaidistas y quedaron libres tras declarar ante el juez

JORGE SAINZ. DV. SAN SEBASTIÁN

La Guardia Municipal detuvo el pasado jueves en San Sebastián a dos militares acusados de agredir, esa noche en la capital guipuzcoana, a Mikel Martín, miembro de la asociación de gays y lesbianas Ehgam y del partido de izquierda abertzale Zutik. Martín fue agredido por cuatro personas que previamente le preguntaron si estaba a favor de ETA y del plan Ibarretxe.

Los dos arrestados son, según fuentes del Ministerio de Defensa citadas por la agencia *Colpisa*, miembros de la Brigada Paracaidista que fueron enviados a Euzkadi del 1 al 15 de enero en comisión de servicios para reforzar la seguridad de un acuartelamiento militar. Tras declarar ante el juez quedaron en libertad y volvieron a su base en Alcalá de Henares.

El incidente tuvo lugar hacia las once de la noche en la céntrica calle Urbietta cuando Martín salía de un restaurante y se dirigía a su domicilio. Cuatro individuos, «que estaban asaltando mobiliario urbano», le propina-



Concentración de ayer tarde en Errenteria en protesta por la agresión a Martín. [JUAN HERRERO / EFE]

ron una paliza tras preguntarle: «¿Te parecerá bien lo que hace ETA? ¿Tú también apruebas el plan Ibarretxe?», según relató la propia víctima. Intentó escapar a la parada de taxis de la Avenida de la Libertad pero no lo consiguió. A resultas de la agresión, Martín perdió el conocimiento y fue trasladado al Hospital Donostia con los labios partidos y múltiples hematomas en cuerpo y cara. Se le aplicaron seis puntos en el ojo izquierdo.

Varios testigos que presenciaron lo sucedido alertaron a la Guardia Municipal que media hora después localizó y detuvo a dos personas que se correspondían al parecer con las descripciones aportadas por los denunciantes, según confirmó el concejal donostiarra de Seguridad Ciudadana, Ernesto Gasco (PSE-EE).

La investigación sigue abierta y no se descartan nuevas detenciones ya que en la agresión participaron al menos dos personas

más. El propio Ejército podría adoptar contra ellos sanciones disciplinarias por alterar el orden público.

Actos de protesta

El afectado, que ayer tuvo que volver al centro hospitalario para unas pruebas al sentirse indispuesto, tiene previsto denunciar los hechos ante el Juzgado de San Sebastián, que ya ha recibido los informes de la Policía Municipal y el Hospital Donostia.

El colectivo Ehgam reiteró ayer en un comunicado su más rotundo rechazo a «este acto de violencia gratuita y sin sentido». Zutik pidió al Ministerio de Defensa que «tome las medidas disciplinarias procedentes para castigar a estos incontrolados».

El alcalde de Errenteria, localidad en la que reside el agredido, condenó ayer la agresión. El socialista Miguel Buen manifestó su esperanza de que todos los culpables «sean detenidos y puestos a disposición judicial».

Por otra parte, el colectivo de apoyo a presos Askatasuna denunció asimismo la «agresión cometida por elementos al servicio de los aparatos del Estado». Batasuna también difundió un comunicado para expresar su repulsa por los hechos.

Varios cientos de personas se concentraron ayer tarde en la Herriko Plaza de Errenteria para protestar por la agresión. La movilización se desarrolló durante un cuarto de hora en silencio.

DV, 2005-1-18

Askatu dituzte Martini eraso zioten bi militarrek, deklaratu ostean

«Gertatutakoa argitzeko ikerketa sakona» agindu du Espainiako Defentsa ministro Jose Bonok

MIKEL CARRAMINANA - DONOSTIA

Joan den ostegunean Mikel Martini Zutik eta EHGA-Meko kideari erasotzeagatik atxilotu zituzten bi militarrek aske daude. Atzo epailearen aurrean deklaratu ondoren askatu zituzten. Colpisa agentziak Espainiako Defentsa Ministerioi iturriak aipatuta zioenez, bi militarrek aske eta beren base militarrean daude, Alcalá de Henaresen (Espainia). Hala ere, BERRIAK galdetuta, Espainiako Defentsa Ministeriotik ez zuten agentziei zabalduko informazioa baieztatu edo gezurtatu nahi izan.

Agentzien arabera, bi militarrek urtarrilaren 1etik 15era bitartean Euskal Herrira bidali zituzten, Donostiako Loiola auzoan dagoen kuartelera, bertako segurtasuna indartzeko. Izan ere, Martini eraso egin eta hurrengo asteburuan Espainiako Gobernuak presidente Jose Luis Rodríguez Zapatero eta PPko buruzagi Mariano Raxoi Euskal Herrian izan ziren.

Espainiako Defentsa ministro Jose Bono Mikel Martini Donostian egindako erasoaz aritu zen atzo. Bonok, «gertatutakoa argitzeko ikerketa sakona» abiatuko duela esan zuen. Hala ere, «Gara bezalako egunkari batek plaza-



HERENEGUN Errenterian Mikel Martinen kontrako eraso salatzeko egindako elkarretaratzea. ANDONI CANELLADA / ARGITZI PRESS

ratutako informazioak bermerik ez» diola eskaintzen gaineratu zuen, bi militarren atxilotuta baieztatu zutenak PSE-EEk gobernatzen duen Donostiako Udala eta bertako Ernesto Gasco zinegotzi sozialista izan ziren.

arren. Ildo berean, «informazioa eskuratu bezain pronto tentuak eta legeak aholkatzen dituen neurri guztiak hartuko» dituela ziurtatu zuen Defentsa ministroak. Erasoaren inguruko balorazioak ez zuten egin, baina «ara-

zoak zaplastekoka ezin» direla konpondu adierazi zion Bonok komunikabideei.

Mikel Martin erasoan egin zituzten zauri ugarietatik osatzen ari da etxean, herenegun azken azterketa medikoak egin zituz-

telarik. Atzo jo zuen Udaltzaingora bi militarren aurkako salaketaren egitera. Erasoaren berria zabaldu zenetik jasotako elkarrekin mezuetan «amaigabeak» izan direla esan du Mikel Martinek: «Euskal Herritik heldu dira bereziki, baina Bartzelona, Madril eta Paristik ere jaso dituzte deialak».

Arbuioa eta elkartasuna

Euskal Herriko erakunde, alderdi eta gizarte eragileen salaketa eta elkartasun mezuetan ugariak izan dira ere. Eusko Jaurlaritzako bozeramaile Miren Azkaratek «indarkeria onik» ez dagoela esan zuen, Mikel Martini egindako eraso gaitzesten zuen adierazpena gobernu bileran onartu eta gero. Azkarateren esanetan, «izaera politikoa duen eraso» da eta berau salatzen «inork gutxiak hitzegin du». Jaurlaritzak erasoaren ikerketa abiatu dezala eskatuko dio Espainiako Fiskaltza Nagusiari.

Horren harira, Begoña Lasagabaster Eusko Alkartasuneko diputatuak, erasoan parte hartu zutenei ardurak eskatzeko zer egingo duen galdetu zion Gobernuari Espainiako Kongresuan. Errenteriko Udalak, bestalde, «Mikel Martini egin zioten eraso bortitza» salatu zuen atzo, Miguel Buen alkateak zabalduko oharrean.

Errenteriko alderdiek, salaketarekin bat egin zuten eta gertakariaren «intolerantzia» nabarmendu zuten. Bozeramaileek eraso argitzeko ikerketa eskatu zuten eta Mikel Martini elkartasuna adierazi zioten.



Andoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS

correspondiente denuncia por la paliza.

Al término de la concentración silenciosa de Orereta, que fue secundada por cerca de 400 personas, el miembro de Zutik Gerardo Carrere manifestó a preguntas de los medios que «todavía dentro del Ejército existen mayoritariamente unas ideas bastante retrógradas y, muchas veces, incluso antivascas».

Destacó que «habrá que ver si estos militares planificaron la agresión o si iban, por decirlo de alguna manera, de juerga por la calle y se les ocurrió pegar a alguien. Es una de las cuestiones que habrá que aclarar *a posteriori* en la investigación que debe haber sobre este hecho. Quiénes han sido y cuáles son las causas son las interrogantes a responder», incidió Carrere.

En cuanto a la movilización, que estuvo presidida por dos

pancartas en las que se leía «Erasorik ez erantzunik gabe. Mikelekin elkartasuna. EGHAM» y «Eraso guztien aurka. Mikelekin elkartasuna. Zutik», Carrere subrayó la alta asistencia y la «pluralidad» de la misma. «Ha venido gente de muy diversa ideología y eso es algo positivo para nosotros», manifestó.

En un comunicado, Zutik exigió al Gobierno español y, en concreto, al Ministerio de Defensa que «independientemente de la investigación judicial que se ponga en marcha, tome las medidas disciplinarias inmediatas que sean procedentes para castigar a estos 'incontrolados'».

Demandó, además, la apertura de una investigación «a fondo para aclarar las circunstancias, razones y quiénes son los responsables de este injustificable y brutal ataque».

EXIGENCIAS

➤ **Zutik exigió al Gobierno de Zapatero que «independientemente de la investigación judicial, tome medidas disciplinarias para castigar a estos 'incontrolados'». Efe señaló que la operación sigue abierta y que no se descartan nuevas detenciones.**



Juan Carlos RUIZ | ARGAKZI PRESS

EN APOYO A MIKEL MARTIN. Las Asociaciones del Centro de Recursos para el Asociacionismo juvenil de Gipuzkoa se concentraron ayer en Donostia para denunciar «la brutal agresión» sufrida por Mikel Martín el día 13.

Gara 2005-1-22

Detenidos dos soldados acusados de agredir a un miembro de Ehgam

Y. M., San Sebastián

La Policía Municipal de San Sebastián detuvo el pasado jueves a dos soldados destinados en la Brigada Paracaidista, en Alcalá de Henares (Madrid), por su presunta implicación en la paliza que sufrió poco antes el militante de Zutik y de la asociación de gays y lesbianas Ehgam Mikel Martín. El arresto fue confirmado por el concejal donostiarra de Seguridad, el socialista Ernesto Gasco. Fuentes de Defensa precisaron el empleo y destino de los detenidos, que estaban prestando servicio en el cuartel de Loyola, en San Sebastián, durante la primera quincena de enero.

La agresión se produjo el jueves por la noche en el centro de la capital guipuzcoana, cuando cuatro personas que se encontraban destruyendo mobiliario urbano se acercaron al miembro de Ehgam, le gritaron «seguro que tú también apruebas el plan Ibarretxe», y, «sin mediar palabra, se ensañaron con él hasta hacerle perder el conocimiento», según denunció la asociación. Martín fue trasladado al Hospital Donostia, donde fue atendido de diversas heridas. Horas después fue dado de alta.

Varios testigos que presenciaron el incidente alertaron a la Guardia Municipal, que cerca de media hora después localizaba y detenía a dos personas que respondían a las descripciones facilitadas por los denunciantes, según explicó Gasco.

Los dos soldados pasaron a disposición del Juzgado número 1 de San Sebastián, que les puso en libertad sin medidas cautelares. Ambos soldados se encuentran de nuevo en su acuartelamiento de Alcalá a disposición del juzgado.

El País 2005-1-18

MIKEL MARTINI ERASOA Gipuzkoako Batzar Nagusiek erasoa argitzeko eskatu diote Madrili

Gipuzkoako Batzar Nagusiek Mikel Martinen erasoa argitzeko eta neurriak hartzeko eskatu diote Espainiako Gobernari. Gainera, Martini elkartzasun osoa azaldu diote. Donostiako Udaleko bozeramaileek ere gaitzespen adierazpena egin dute. EAK, azkenik, idatzizko galdera bat egin dio Espainiako Gobernuari Kongresuan.

Berria 2005-1-20

EHGAM y ANV rechazan la agresión sufrida por Martín

GARA

DONOSTIA

EHGAM, colectivo al que pertenece Mikel Martín, denunció la paliza que recibió su compañero el pasado jueves por la noche en Donostia por parte de cuatro personas que se dirigieron a él preguntándole si apoyaba el plan Ibarretxe y a ETA.

«Desde EHGAM-Gipuzkoa queremos expresar nuestro más absoluto rechazo a este acto de violencia gratuita y sin sentido. Sabido es por todos que en EHGAM llevamos años luchando fundamentalmente contra agresiones por razón de género y orientación sexual, si bien esto no significa que no rechacemos todo tipo de violencia en general», señaló este colectivo.

Tras destacar que «esta vez le ha tocado a Mikel, aunque

nos podía haber tocado a cualquiera de nosotros», EHGAM mostró su esperanza de que «este tipo de actos no queden impunes y que sus agresores reciban su merecido castigo», al tiempo que deseó a Martín una pronta recuperación.

ANV, por su parte, vinculó lo sucedido en Donostia con la «guerra sucia», mostró su temor a que este hecho pueda suponer «su reinicio en toda su intensidad» y recordó que se produjo «a la vez que la visita de los presidentes del Gobierno español y del partido de la oposición».

Asimismo, ANV mostró su apoyo a Martín y denunció «el silencio de los medios de comunicación» ante hechos de estas características.

Una concentración en Herriko Enparantza de Orereta denunciará hoy, a las 19.30, la agresión sufrida por Martín.

Agredido un miembro de Ehgam en San Sebastián

La asociación vasca de gays y lesbianas Ehgam denunció ayer la agresión que sufrió uno de sus miembros, Mikel Martín, el jueves en San Sebastián. Martín estaba en la calle Urbietta cuando fue atacado por desconocidos que rompían mobiliario urbano y gritaban contra Ibarretxe.— EP

El País 2005-1-16

Mikel Martín se personará como acusación particular

DONOSTIA. - El miembro de EHGAM y Zutik Mikel Martín se personará como acusación contra quienes le propinaron una paliza el 13 de enero. La Policía Municipal de Donostia detuvo entonces a dos militares españoles como posibles autores.

Gara 2005-1-25

Joxe Iriarte, «Bikila» • Idazlea eta Zutik-eko kidea

Eraso baten inguruan

Urteak joan, urteak etorri, modu batez edo bestez, zenbat lagun minidunk, jipoituak, erasotutako? Ezin gogoratu denak! Duela asteleste, Mikel lagun eta kidea militar batzuek iraindu eta jipoitu zuten gupidarik gabe. Jakinda osasunez zein pata dabilen, harritzekoa izan da hain ongi atera izana. Gogorra dugu Mikel laguna. Gogorra eta adoretua, militante fina eta borrokalaria nekaezina, egunkari honetan agerturiko zenbait elkartasun adierazpenean esan den bezala.

Nire oroimenean betirako txertatuta dago 1979. urtean, Errenteria-Oreretako herri asanbladaren garai haietan, Mikelen kidea azaldu zuen denon aurrean bere gay harrotasuna. Diskoteka batean polizia batek hil berri zuen Francis Vadiillo trabestia. Ohi zenez, herri asanbladara jo genuen, eta Mikel izan zen EHGAmen izenean hitza hartu zuena, denok harri eta zur utzi. Izan ere, gauza arrunta zen garai hartako politikariek eta borrokalariek gaia ukitzean horrela hastea: ni ez naiz homosexuala (badaezpada, inork okerreko ondorioa atera ez zedin), baina beren esku-bideak defendatzen ditut. Bada, Mikel alderantziz hasi zen. Ni gay nauzue, eta EHGAme kidea naiz! Harrez geroztik, saltsa askotariko perrexila, ia borroka guztietan ikusi dugu bere gaytasuna nabarmenduz. Eta horrela jarrai dezala urte askotarako!

Dena den, oraingo honetan, ez nuke Mikelen gorazarre egitea mugatu nahi. Izan ere, eraso guztiak tamalgarriak eta salagarriak izan arren, ez

dira berdinak, eta erasotzaileak ere ez. Kasu honetan, erasotzaileak talde bereziak militarrek ("paraka") izan dira, Armadan landutako gaitasun fisikoak baliatu dira pertsona bat gupida gabe jipoitzeko eta, azkenik, epailearen aurretik igaro gabe askatuak izan dira, justiziaren aurrean denok ez garela berdinak argi eta garbi utzi. Zergatik?

Diktadurarik demokraziara ia aldaketarik izan gabe moldatu edo egokitu zitzaigun Armada espainola. Lehen lehen egotetik bigarrenera igaro zen; ez, ordea, egonean egoteko. Konstituzioaren eztabaidan, ezaguna da beren (aipa ezinen) iritzia nola inposatu zen zenbait ataletan (kontsentsuzkoa omen...), eta 82ko otsailaren 23an beren barruko muturreko talde batek emandako aizkorakadaz zikiratu zuen zazpiki

jaiotako Gernikako Estatutua. A zer paradoxa! Bere barnean demokrazia izpirik sartzen ez den instituzioa demokraziaren jagole omen; demokraziarena eta aberri zatiezinarena, jakina. Eguntan, Ibarretxe Plannaren inguruko ika-mikan, 2. 8. eta 155. artikulak aipatu dizkigute behin eta berriro. Bono ministroak ere aberriaren batasuna bermatzeko dagoela gogorazi digu. Ez da harritzekoa, beraz, nagusiaren iritzia nolakoa, morroiek antzeko pentsatzea eta, whiskiz edo ardoz kolkoka betez, «a la casa del separatista...» abiatzea.

Faxismoaren bermea lehen, demokraziaren omen, gaur egun. Hala ere, doinu militarrek inoiz ez du lortu inongo arrakastarik gure gizartearen. Are gehiago, duela 15 urte, "Intsumisia Ar-

madari!" leloak izugarriko indarra hartu zuen gizaratean, eta gazte askok, nahiz eta zigortuak izan, muzin egin zitoten Armadara joateari, halabeharrezko soldaduzkari amaiera emanez. Gogoratu behar da Euskal Herria izan genduela biztanle proportzioz intsumiso gehien eman zituen. Euskal Herriko lurretan Armadak maniobrak antolatzen dituen, afektaturiko herrietan sortzen diren gaitzespen adierazpenek argi eta garbi azaltzen dute gurean zer nolako iritzia dagoen Armadarekiko.

Azken urteetan, munduko zenbait tokitan gatazka odoltsu edo terrorismoa dela aitzakia, Nazio Batuetako estalpean zein NATOk banderapean (Espainiakoa bane), zainza operazio bereziak eta esku hartze humanitarioak asmatu di-

tuzte, zeinetan Armadako operatiboak herriarren mesederako arituko omen diren. Gabonetako terrorismoaren aurkako zainza operazio berezi horren barruan etorri omen ziren Alcalá de Henareseko talde berezikoak Donostiara. Nonbait, lan gehiegi ez, eta asperaspe egongo ziren, eta kalera irten ziren etsaien bila... Jakingo zuten ere, azken finean harrapatuak izanez gero, ez zirela epaituak izango hiritar guztiek bezala, eta berehala askatuko zituztela epaitegitik igaro gabe. Ez dakit talde berezi horiek, «foru berezia» ote duten, edo «patente de corso» duten... Kontua da, dau den tokian daudela, denbora asko egonez gero, arazoak sortzen dituztela beti. Esaterako, espedizio humanitarioetara joaten diren militarrek ere bortxakeria, prostituzio, ustelkeria eta tratatu txarrekin lotuak izaten dira ia gehienetan. Zergatik ote?

Agian, batzuentzat panfletarioa izango da nire iritzia, baina militarrik ez. Ez gurean, ez inon! •

*Espedizio
humanitario-
etara joaten
diren
militarrak
bortxakeria,
prostituzio eta
tratu txarrekin
lotuak izaten
dira gehienetan*



» montxo

**Mikel Martin jipoitu zuten bi militarrek aske geratu dira
Ikerketa sakona agindu du Espainiako Defentsa ministroak...**



Dos militares fueron detenidos por la agresión a Martín

► La Policía Municipal no aporta información sobre la situación de los arrestados

Dos militares fueron detenidos por la agresión a Mikel Martín, que a causa de la paliza tiene seis puntos en un párpado y los labios partidos, entre otras lesiones. Ayer tuvo que volver al hospital. La Policía Municipal de Donostia, autora de los arrestos, no informó sobre la situación de los militares.

Ainara LERTXUNDI

ERRETERIA-ORERETA

Dos militares fueron detenidos por la Policía Municipal el jueves por la noche tras la agresión que sufrió Mikel Martín, militante de EHGAM, Zutik y Munduan Elkarlanean. Testigos presenciales llamaron a los municipales, que media hora después localizaron y detuvieron a dos personas que se correspondían con las descripciones aportadas por los denunciantes. Este cuerpo policial no ha aportado ninguna información sobre si los militares siguen o no en situación de detención.

La primera noticia sobre la identidad de los arrestados la difundió ayer ETB. Por la tarde, el concejal responsable de la Policía Municipal del Ayuntamiento de Donostia, Ernesto Gasco, confirmó que eran militares y precisó que los municipales pusieron los hechos en conocimiento de sus superiores.

Según indicaron a Efe fuentes de la guardia urbana, la investigación continúa abierta y no se descartan nuevos arrestos. Hasta el momento, ningún portavoz policial, militar o institucional ha realizado declaraciones en torno a esta agresión.

Una muerte y tiros al aire en Iruñea este año

Este tipo de agresiones a cargo de elementos policiales no es nuevo en Euskal Herria; en los últimos meses los casos más graves han tenido lugar en Iruñea. El policía Valeriano de la Peña y su hijo serán juzgados pronto por acabar con la vida del miembro de Gurasoak Angel Berrueta dos días después del 11-M. En setiembre, además, dos agentes en estado de embriaguez atacaron a un joven y dispararon al aire en Alde Zaharra. El resultado del pertinente expediente no se conoce aún; el delegado, Vicente Ripa, ha dicho que se instruye con todas las garantías. •



Una nutrida concentración denunció en Erretería la agresión sufrida por Mikel Martín.

Los hechos acaecidos el jueves por la noche se conocieron a raíz de la denuncia pública que realizó Zutik y posteriormente detalló el propio Martín, cuyo rostro evidencia la intensidad de la agresión. El vecino de Orereta, que perdió el conocimiento, fue trasladado al Hos-

pital Donostia, donde le diagnosticaron un fuerte golpe en el globo ocular y traumatismo craneal. En estos momentos tiene seis puntos en el párpado izquierdo y los labios partidos, entre otras contusiones.

Martín relató que eran las 23.00 cuando caminaba por la

cétrica calle donostiarra de Urbietu cuando vio a un grupo de cuatro personas destruyendo señales de tráfico. «Me pareció una movida muy rara. Yo iba por una acera y ellos estaban en la otra. En un momento dado, uno de ellos se acercó hasta mí y me dijo: '¿Te parecerá bien lo que hace ETA? ¿Y estarás de acuerdo con el plan Ibarretxe, cabrón?' Yo les pedí que me dejaran en paz, pero ya vi que la cosa iba a más y que venían con ganas de guerra», detalló el sábado a GARA.

Nueva revisión médica

Si bien intentó alcanzar una parada de taxi para pedir ayuda, sus agresores le cogieron y le propinaron la paliza. Martín no recuerda mucho más de lo que le sucedió porque, tal y como remarcó, se despertó en el Hospital Donostia.

Ayer por la mañana tuvo que volver a este centro sanitario porque no se encontraba bien, según señalaron representantes de Zutik en la nutrida concentración que se realizó ante el Ayuntamiento de Erretería. Las mismas fuentes añadieron que tras la revisión médica regresó a su domicilio. No obstante, su estado físico no le ha permitido todavía presentar la

DECLARACIONES

Miguel Buen tilda de «intolerable» la agresión

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

El alcalde de Erretería-Orereta, Miguel Buen, y el grupo de concejales del PSE condenaron por medio de un comunicado la «brutal agresión» a Mikel Martín, vecino de la localidad. Buen calificó de «intolerable» lo ocurrido el jueves en Donostia y manifestó su solidaridad a Martín, al tiempo que le deseó una pronta recuperación. También mostró su «esperanza» de que los culpables sean detenidos y puestos a disposición judicial.

«Todos sabemos quiénes son los autores»

BATASUNA

Batasuna destacó que «todos sabemos quiénes son los autores de agresiones de este tipo. En Euskal Herria las conocemos muy bien y casi siempre son producidas por aparatos parapoliciales que amenazan y aterrorizan a los ciudadanos con total impunidad». Incidió en que «lo único que buscan hechos de estas características es enredar el ambiente en un momento en que se escuchan voces a favor de un proceso de paz».

«Es un claro ataque a la libertad de las personas»

BATZARRE

Batzarre expresó su «más contundente rechazo» a la agresión sufrida por Mikel Martín. Subrayó que «este es un claro ataque a la libertad de las personas y a la tolerancia política». «Ninguna idea, ningún proyecto político justifican nunca una agresión como ésta», manifestó la formación política navarra, que también se adhirió a la concentración que tuvo lugar por la tarde en Orereta bajo el lema «Eraso guztien gainetik».

«En una ciudad policialmente tomada»

ASKATASUNA

Para Askatasuna, «no es casualidad» que esta agresión se produzca «en un contexto donde PP y PSOE pactan para seguir negando la palabra a la ciudadanía vasca, sin olvidarnos de que la paliza tuvo lugar en una ciudad policialmente tomada con motivo de las visitas del presidente español, José Luis Rodríguez Zapatero, y de José María Aznar». Resaltó que «se vuelve a demostrar la impunidad con la que cuentan estos elementos».



Andoni CANELLADA | ARGAZKI PRESS

correspondiente denuncia por la paliza.

Al término de la concentración silenciosa de Orereta, que fue secundada por cerca de 400 personas, el miembro de Zutik Gerardo Carrere manifestó a preguntas de los medios que «todavía dentro del Ejército existen mayoritariamente unas ideas bastante retrógradas y, muchas veces, incluso antivascas».

Destacó que «habrá que ver si estos militares planificaron la agresión o si iban, por decirlo de alguna manera, de juerga por la calle y se les ocurrió pegar a alguien. Es una de las cuestiones que habrá que aclarar a posteriori en la investigación que debe haber sobre este hecho. Quiénes han sido y cuáles son las causas son las interrogantes a responder», incidió Carrere.

En cuanto a la movilización, que estuvo presidida por dos

pancartas en las que se leía «Erasorik ez erantzunik gabe. Mikelekin elkartasuna. EGHAM» y «Eraso guztien aurka. Mikelekin elkartasuna. Zutik», Carrere subrayó la alta asistencia y la «pluralidad» de la misma. «Ha venido gente de muy diversa ideología y eso es algo positivo para nosotros», manifestó.

En un comunicado, Zutik exigió al Gobierno español y, en concreto, al Ministerio de Defensa que «independientemente de la investigación judicial que se ponga en marcha, tome las medidas disciplinarias inmediatas que sean procedentes para castigar a estos 'incontrolados'».

Demandó, además, la apertura de una investigación «a fondo para aclarar las circunstancias, razones y quiénes son los responsables de este injustificable y brutal ataque».

EXIGENCIAS

➤ Zutik exigió al Gobierno de Zapatero que «independientemente de la investigación judicial, tome medidas disciplinarias para castigar a estos 'incontrolados'». Efe señaló que la operación sigue abierta y que no se descartan nuevas detenciones.



ELKARRIZKETA

XABIER ALEGRIA

PRESO OHIA

«Auziekin gerorako ausardia baldintzatu nahi dute». 12-13



'BATASUNAREN AUZIA'

35 auzipetze eskaera

Batasuneko 35 kide auzipetzeko eskatu dio fiskalak Garzoni, eta herriko tabernen bahiturari eusteko. 10

NEKAZARITZA

Erronkarin erronka

Gaztagileek Europako Batasunera joko dute, Erronkarira kanpoko ardiak ekartzen badituzte. 21

Bi militar atxilotu dituzte Zutik-eko Mikel Martin jipoitu zutela egotzita

ERASOA. Ostegunean lau lagunek eraso zioten Zutik eta EHGAMEko kideari, Donostian, eta lesio handiak eragin

ATXILOKETAK. Espainiako Armadako bi militar atxilotu zituzten ostegunean, atzo Udaltzaingoak jakinarazi zuenez

ELKARRETARATZEA. Erasoa salatzeke eta Mikel Martini babesla agertzeke, jende ugari elkartu zen atzo Erreterian / 11



SAMINA. Durangoko Udalak hilketa gaitzesteko deitutako elkarretaratzean samina agerian utzi zuten herritarrek. ALFREDO ALDAI / EFE

LAN ISTRIPUAK

Langile bat hil da Basaurin, urtea hasi zenetik lan istripuan hil den bosgarrena

«Prebentzioaren kulturarik ez izateari» egotzi dio istripua ELA sindikatuak

20. ORRIALDEA

EGOERA POLITIKOA

Zerbait mugitzen ari dela onartu du Sevilla ministroak

«Espainiako Erregea Zapatero eta Raxoirekin bildu da Zarzuelan

8-9. ORRIALDEAK

Dolua eta babes eskea Durangon, emakumeen aurkako indarkeriagatik

«Ofelia Hernandezen hilketa gogor salatu dute, eta «neurri eraginkorrak» eskatu ditu Udalak

Emakumeen aurkako indarkeriak urteko lehen hildakoa eragin du, Durangon. Ofelia Hernandez larunbatean hil zuen senar ohiak, eta atzo elkarretaratzea egin zu-

ten hilketa gaitzesteko. Udalak «neurri eraginkorrak» eskatu dizkie Justizia agintariei, eta segurtasuna nola indartu aztertzen ari da Herrizaingoa. 14. ORRIALDEA

GAURBERRIAN

POBREZIA EZ DAGO 16
GUGANDIK APARTE
IRAKEN 75 LAGUN HIL 22
DITUZTE ERASOETAN

GAUR 64 ORRIALDE

HARIAN, 2. orria, IRITZIA, 4. orria,
EUSKAL HERRIA, 8. orria,
EKONOMIA, 20. orria, MUNDUA,
22. orria, GAIK, 26. orria,
KIROLA, 28. orria, KULTURA,
36. orria, AGENDA, 42. orria.
TARTEA, 12 orri.



m
matraka

Bihar
matraka.info

ERASOA

Bi militar atxilotu dituzte Mikel Martini eraso ziotelakoan

Erasoa «egoera politikoari lotuta» dagoela diote zenbait alderdik eta plataformak

MIKEL CARRAMINANA - DONOSTIA

Joan den ostegunean Mikel Martin iraindu eta jipoitu zuten lau lagunetatik bi atxilotu zituen Donostiako Udaltzaingoak eraso gertatu ondoren. Lekuko batzuek deitu ostean, Polizia bertaratu zen eta ustezko erasotzaileak atxiloturik eraman zituen. Udaltzaingoak jakinarazi duenez, militarrek dira eta atxiloturik daude oraindik.

Zutik, Munduan Elkarlanean eta EGHAMeko militantea da Mikel Martin, eta Donostiako Urbietan kalean larri zauritu zuten lau pertsonak ostegun gauetan. ETari eta Ibarretxeren Planari buruz galdetu ondoren, konorte gabe utzi arte jipoitu zuten.

Zutik-ek deituta, elkarretaratzea egin zuten atzo Erreterianako herriko plazan, eraso salatzeko eta Mikel Martini elkartzeko. 400 lagun inguru elkartu ziren, Zutik eta EGHAMek zabalduak bi pankarten atzean. *Eraso guztien aurka. Mikelekin elkartzeko* zioen Zutik-en pankartak, eta *Erasorik ez erantzunik gabe*, EGHAMek zabalduak.

Babesa eta gaitzespena

Babes mezuak, alabaina, leku anitzetatik heldu zaizkiola esan dio Martinek berak BERRIARI. Gaur joango da Udaltzaingora atxilotutakoak ezagutu eta salatzea jartzeko. Militarrek zirela «espero izatekoa» zela adierazi



MIKEL MARTINEK ostegunean pairatutako eraso salatzeko, elkarretaratzea egin zuten atzo arratsean Erreterian; Zutik-ek eta EGHAMek pankarta bana zabaldu zuten. ANDONI CANELLADA / ARGAZKI PRESS

du; «Kontu hauetan ez gara berriak».

Plataforma eta alderdi ugari arbuia dute Mikel Martinen aurkako eraso. Zutik-ek Espainiako Gobernuko Defentsa ministro Jose Bonori neurriak eskatu dizkio, «kontrolrik gabeko militarrek zigortzeko». Era berean, zergatik eraso zioten guztiz argitzeko ikerketa has dezan galdetu dio Espainiako Gobernari. EAE-ANVk, bestalde, «gera zikina» inoiz ez dela desagertu

esan du. Nola gertatu zen aintzat hartuta eraso oso larri izan dela azpimarratu eta, halaber, «Espainiako Gobernuko presidentearen eta PPko buruzagiaren bisi-ekin» bat egin duela nabarmendu du EAE-ANVk.

Batasunak ere eraso salatu zuen, eta Erreterianako kontzentrazioan parte hartzea deitu zuen. Erasoa egunotako egoera politikoari lotuta dagoela dio Batasunak: «Bake prozesu bat zapuzteko ahaleginak toki asko-

tik etorriko dira. Ez dira lehen erasoak eta ez azkenak izango».

Azken asteotako egoera politikoan ematen den gertaera dela salatu du Askatasunak. Erakunde honen iritziz, «Espainiako segurtasun indarren zigorgabetasuna» erakusten duen beste eraso bat da. Azken egunetan «Espainiako komunikabideetatik bidaltzen dituzten mehatxu mezuak» daude, Askatasunak dioenez, «horrelako erasoan atzean».

Mikel Martinekin

Zer esanik jakin gabe geratu naiz zure argazkia egunkarietan ikustean. Dardarka geratu naiz egin dizutenarekin.

Gogoratzen dut: beti Donostiako manifestan izuste-ko Ortzadarra duen banderola bilatu besterik ez genuen egin behar eta hor zinen. Beti justiziaren alde, beti sufrizten dutenekin. Palestinarrekin, irakiarrekin, gure lurrian paperik gabe bizi diren etorkinekin, jaietatik bazterturik dauden emakumeekin Irunen eta Hondarribian. Beti elkartzasunean. Militante porrokatua izateaz gain, inteligentzia handiz hitz egiten zenuen bileretan. Homosexualen borroka ez duzu borroka bakar eta isolatu bat bezala ikusi, baizik eta borroka global baten zati bezala.

Asko dugu ikasteko zure ibilbideaz, zure koherentziatzat eta zure lanez. Horregatik mi-
resten zaitut eta zain nago zurekin egoteko, bai bilera batean, manifa batean edota elkarrekin pote bat hartzen.

Juan Etxenike Almeida
Irun

Agreden brutalmente a Mikel Martín en Donostia

► Le preguntaron si apoyaba a ETA y si le gustaba el plan Ibarretxe

Mikel Martín, miembro de colectivos como EHGM y Zutik, fue agredido el pasado jueves por la noche en Donostia por un grupo de incontrolados. Martín perdió el conocimiento como consecuencia de la paliza y fue trasladado al Hospital Donostia, donde se le diagnosticó traumatismo craneal y un fuerte golpe en el globo ocular.

Martxelo DIAZ

DONOSTIA

Mikel Martín, conocido militante de organizaciones como EHGM, Zutik o Munduan Elkarlanean, fue objeto de una brutal agresión la noche del pasado jueves en pleno centro de la capital guipuzcoana.

Según explicó ayer el propio Martín a GARA desde su domicilio, donde se repone de las heridas que le infligieron, cuando caminaba por la calle Urbietta —que enlaza la Avenida con Amara Berri— vio como un grupo de cuatro personas estaba destrozando señales de tráfico.

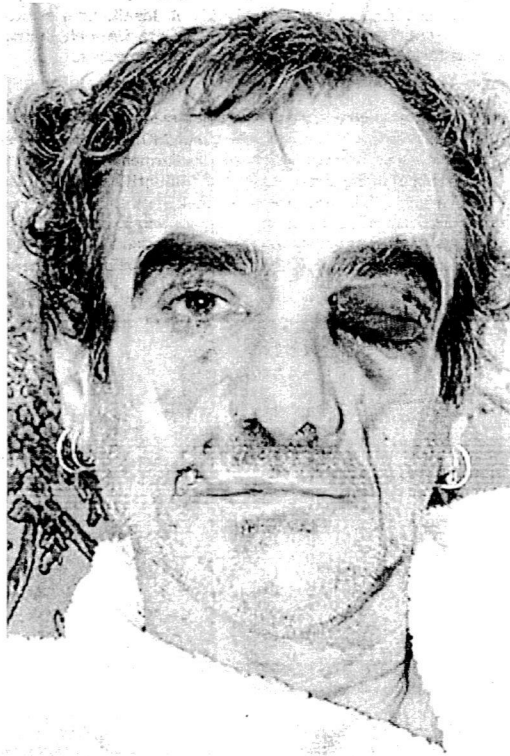
«Me pareció una movida muy rara. Yo iba por una acera y ellos estaban en la otra. En un momento dado, uno de ellos se acercó hasta mí y me dijo: '¿Te parecerá bien lo que hace ETA? ¿Y estarás de acuerdo con el plan Ibarretxe, cabrón?' Yo les pedí que me dejaran en paz, pero ya vi que la cosa iba a más y que venían con ganas de guerra», relató Martín.

Pérdida de conocimiento

Tras este primer ataque, Martín optó por salir corriendo hacia la parada de taxis de la Avenida de la Libertad en busca de protección. «Pero me cogieron antes de llegar y me pegaron. Lo cierto es que no me enteré mucho porque me desperté en la Residencia (Hospital Donostia). Allí me hicieron un parte en el que pone que tengo traumatismo craneal y el ojo completamente cerrado del golpe que me dieron», añadió todavía impresionado por la paliza.

El agredido explicó que se encontraba un poco mejor de los golpes que había recibido el jueves, «aunque ahora empiezo a notar dolor en otras partes del cuerpo que antes no notaba, como el muslo, la rodilla, la oreja o el hombro». Asimismo, señaló que desde que sufrió el incidente mucha gente le había llamado por teléfono para interesarse por su estado de salud y para darle ánimos.

Martín avanzó que mañana acudiría al juzgado para presen-



DAISALDEKO HITZA

Las consecuencias de la paliza son evidentes en el rostro de Martín.

ZONA CENTRICA

► La agresión a Martín se produjo en la calle Urbietta, en pleno centro de Donostia.

► Intentó llegar a la parada de taxis de la Avenida de la Libertad, pero no lo consiguió.

tar una denuncia con la esperanza de que sus agresores no queden impunes.

Además, si su estado de salud se lo permite y tiene fuerzas para ello, participará en la concentración que se ha convocado en Orereta, localidad en la que reside, para apoyarle y denunciar la agresión.

Se da la circunstancia de que en la zona en la que resultó agredido Martín se ha detectado una numerosa presencia policial en vísperas de las visitas de José Luis Rodríguez Zapatero y Mariano Rajoy, que ayer coincidieron en Donostia.

Concentración de denuncia

GARA

ERRENTERIA-ORERETA

Zutik y EHGM, colectivos a los que pertenece Mikel Martín, hicieron un llamamiento a acudir a la concentración convocada para mañana a las 19.30 en Herriko Enparantza de Orereta, frente al Ayuntamiento de esta localidad, para denunciar esta agresión.

Zutik destacó que «agresiones de este tipo u otro no pueden pasar desapercibidas» y exigió que se investiguen los hechos. «Esperamos que las agresiones violentas, la falta de libertad y la conculcación de los derechos humanos formen parte de nuestro pasado cuanto antes. Por ello, hechos como éste deben desaparecer de nuestra sociedad», añadió.

Radicales que se manifestaban contra el 'plan' agreden a un integrante de EHGM en Donostia

JESUS MARIA DIEZ
VITORIA.- Un grupo de radicales que se manifestaba violentamente contra ETA y el plan Ibarretxe atacó el pasado jueves al miembro de EHGM Gipuzkoa (Asociación vasca de gays y lesbianas), Mikel Martín, en la calle Urbietta de Donostia, según dio ayer a conocer este colectivo. La agresión a Martín, que perdió el conocimiento y tuvo que ser hospitalizado, coincidió con la reaparición de la *kale borroka* en las calles de Euskadi con diversos episodios violentos, el último de ellos, el ataque al comercio de la concejala de EA en Lekeitio, Zuriñe Uskola, durante la madrugada de ayer sábado.

La agresión a Mikel Martín tuvo lugar en plena calle. Un grupo de desconocidos estaba destruyendo el mobiliario urbano y profiriendo gritos en contra de ETA y del plan Ibarretxe. Cuatro de ellos se acercaron a Martín y le espetaron «tú seguro que también apruebas el plan Ibarretxe», tras lo cual, y sin mediar más palabras, le golpearon hasta que perdió el conocimiento, informa Europa Press.

Martín tuvo que ser trasladado al hospital Donostia, donde recuperó la consciencia y quedó ingresado para recuperarse de sus heridas. EHGM Gipuzkoa ha convocado una concentración que se celebrará mañana lunes en la Herriko Enparantza de Rentería, frente al Ayuntamiento, a las 19.30 horas, en repulsa por la agresión del pasado jueves.

El otro acto vandálico conocido ayer se produjo en la madrugada del viernes al sábado en el comercio de Zuriñe Uskola, concejal de Eusko Alkartasuna en Lekeitio, que ya ha sufrido dos agresiones similares en el pasado. Desde su formación política se denunciaron ayer estos hechos y se respaldó «la importante labor» de Uskola como portavoz de EA en Lekeitio. Para el partido nacionalista, este tipo de actos vandálicos e intimidatorios «impiden la normalización política del país, que es la aspiración mayoritaria de los ciudadanos vascos».

«En misa y repicando»

El secretario general la formación, Unai Ziarreta, advirtió a Batasuna de que «no cabe estar en misa y repicando», en referencia a su oferta de diálogo al Gobierno central, y que si bien es bueno hacer propuestas políticas y propuestas de paz, estas «se tienen que trasladar a todos los ámbitos».

Ziarreta se refirió así al suceso de Lekeitio, un «hecho desagradable en contra de representantes municipales, en este caso de EA». También el PP se sumó a las condenas a este ataque que, para los populares «desmienten las palabras de Batasuna, que busca interesadamente el protagonismo político que no tiene».

Según el PP vasco, «la banda terrorista ETA sigue dispuesta a cometer atentados y a sembrar el terror en nuestra sociedad». La formación también condenó de forma tajante el ataque a la estación eléctrica de Ondarroa.

berria igandea, 2005eko urtarrilaren 16a

EUSKAL HERRIA 20

Mikel Martín Zutik-eko kidea iraindu eta jipoitu egin dute Donostian

Lau erasotzailek iraindu eta Ibarretxeren Planaz eta ETAz galdetu zioten bortizki jotzen hasi aurretik

MIKEL CARRAMIÑANA - BILBO

Zutik, Munduan Elkarlanean eta EGHAMEko militante Mikel Martín larri zauritu zuten lau pertsonak joan den ostegunean. Donostiako Urbietta kalean eraso zioten Zutik-eko kideari, gaueko 23:00etan. Martinek berak HITZari azaldu zionez, taxia hartzera zihoala lau lagun ikusi zituen, «nahiko jarrera bortitzean, kale seinaleak jotzen». Hurbildu eta iraintzen hasi zitzaizkiola eta ETAz eta Ibarretxeren Planaz galdetu ziotela. Gero, bortizki jo zuten, konortetik gabe utzi zuten arte.

Ahoan eta ezkerreko begian puntuak eman zizkieten Donostiako Ospitalean, baina ez bide du begia galduko. Atxiloturik egon ez arren salaketa jarriko duela adierazi du Martinek. Zutik-ek «eraso bidegabea» dela adierazi du, «are gehiago Mikelek urte askoan izan duen militantzia kontuan hartuz gero».



BORTIZKERIA. Zauri larriak egin zizkieten lau erasotzaileek Mikel Martín Zutik, Munduan Elkarlanean eta EGHAMEko kideari. BERRIA

Era berean, elkartasuna adierazi dio bere kideari eta erasoak gogor arbuia du: «Indiskriminatua izan ala ez, Mikel izan da beldurra eragin eta pertsonen askatasuna murriztea beste helbururik

ez duen eraso bortitz honen biktima». Bihar, arratsaldeko 19:30ean, elkarretaratzea egingo du Zutik-ek Errenteria herriko plazan, gertatutakoa salatze-ko.

Espainiako Gobernuak oraindik ez du ikerketaren erantzunik eman

Mikel Martinek pairatutako jipoiri buruzko argibideak eskatu ditu

LOREA IPARRAGIRRE - DONOSTIA

Mikel Martin lau militarrek jipoitu zutela bi hilabete igaro dira dagoeneko, baina oraindik ez dute Espainiako Defentsa Ministerioaren erantzunik jaso. Bono Defentsa ministroak agindutako ikerketari buruz berririk ez dutela salatu zuten atzo Martinek eta atxikimendua adierazi dioten hainbat alderdi eta eragilek. Ondorioz, salaketa bat jarri dutela iragarri zuten presioa egiteko eta «sekretismoarekin» amaitzeko.

Mikel Martinek antzeko erasoak egiten dituen edonor «zigorrik gabe ezin» dela geratu argi utzi nahi izan zuen atzoko prentsaurrekoan. Gainera, berari eraso ziotenak nor diren, zergatik egin zuten eta Jose Bono Espainiako Defentsa ministroari horren aurrean zer egin behar duen jakin nahi duela azpimarratu zuen.

Kasua argitzeko urratsak eta elkartasunari eskerrak

Mikel Martinek orain arte berak eta bere familiak jaso duten elkartasuna eskertu nahi izan zuen. Era berean, atxikimendu ugari jaso dituela aipatu zuen. Horien artean daude auzi horretan urratsak emateko kongresuan argibideak eskatu dituzten EA, EB eta Nafarroa Bai, besteak beste.



Onintza Lasa, Joxe Iriarte, Mikel Martin eta Isabel Lopez Aulestia. G. GARAIALDE/ARP

Eako kide Onintza Lasak kongresuan gobernuari ikerketa bat egingo ote zuen eta zein neurri hartuko zituen galdetu zutela adierazi zuen prentsaurrekoan. Lopez Aulestiak aldiz, Bono Defentsa ministroari idatzi bat zuzendu ziola agertu zuen Martinen kasuari buruzko hainbat galderarekin. Biek oraindik erantzunik ez dutela jaso berretsi zuten. Hala ere, kasua argitu arte, beste prozedura batzuekin jarraituko duela adierazi zuen Lopez Aulestiak.

Egia ezagutzea eta justizia egiteko desioa aipatu zituen Joxe Iriarte Zutik-eko kideak. Bere esanetan, eraso «onartezina» izateaz gain, atxilotuak izan ondorengo «irregulartasunak ere oso larriak» dira. Iriartek eraso-

tzaileen izaera hirugarren egunera arte ez ezagutzeaz hau esan zuen: «Zergatik, militarrek zirelako? Gainera, zergatik ez zituzten epailearen aurretik pasa?».

Lekukoei deialdia

Enrike Lertxundi da kasuaren abokatua eta lekukoen deialdiari eutsi zion: «Gau hartan gertatu zena argitzeko, garrantzitsua da lekukoen beharra». Era berean, erasoan parte hartu zuten lau militarretatik bik deklaratu dutela aipatu zuen baina, ez zuen deklarazioen inguruko daturik eman nahi izan. Ikerketa judizialak gertaerak nahiz erasoaren arrazoiak argitu behar dituela azaldu zuen Lertxundik.

Berna 2005-3-18



ELKARRIZKETA

XABIER ALEGRIA

PRESO OHIA

«Auziekin gerorako ausardia baldintzatu nahi dute». 12-13



'BATASUNAREN AUZIA'

35 auzipetze eskaera

Batasuneko 35 kide auzipetzeko eskatu dio fiskalak Garzoni, eta herriko tabernen bahiturari eusteko. 10



NEKAZARITZA

Erronkarin erronka

Gaztagileek Europako Batasunera joko dute, Erronkarira kanpoko ardiak ekartzen badituzte. 21

Bi militar atxilotu dituzte Zutik-eko Mikel Martin jipoitu zutela egotzita

ERASOA. Ostegunean lau lagunek eraso zioten Zutik eta EHGAmeke kideari, Donostian, eta lesio handiak eragin

ATXILOKETAK. Espainiako Armadako bi militar atxilotu zituzten ostegunean, atzo Udaltzaingoa jakinarazi zuenez

ELKARRETARATZEA. Erasoa salatzen eta Mikel Martini babesa agertzeko, jende ugari elkartu zen atzo Erreterian / 11



SAMINA. Durangoko Udalak hilketa gaitzesteko deitutako elkarretaratzean samina agerian utzi zuten herritarrek. ALFREDO ALDAI / EFE

LAN ISTRIPUAK

Langile bat hil da Basaurin, urtea hasi zenetik lan istripuan hil den bosgarrena

«Prebentzioaren kulturarik ez izateari» egotzi dio istripua ELA sindikatuak

20. ORRIALDEA

EGOERA POLITIKOA

Zerbait mugitzen ari dela onartu du Sevilla ministroak

Espainiako Erregea Zapatero eta Raxoiekin bildu da Zarzuelan

8-9. ORRIALDEAK

Dolua eta babes eskea Durangon, emakumeen aurkako indarkeriagatik

Ofelia Hernandezen hilketa gogor salatu dute, eta «neurri eraginkorrak» eskatu ditu Udalak

Emakumeen aurkako indarkeriak urteko lehen hildakoa eragin du, Durangon. Ofelia Hernandez larunbatean hil zuen senar ohia, eta atzo elkarretaratzea egin zu-

ten hilketa gaitzesteko. Udalak «neurri eraginkorrak» eskatu dizkie Justizia agintariei, eta segurtasuna nola indartu aztertzen ari da Herrizaingoa. 14. ORRIALDEA

GAURBERRIAN

POBREZIA EZ DAGO GUGANDIK APARTE **16**

IRAKEN 75 LAGUN HIL DITUZTE ERASOETAN **22**

GAUR 64 ORRIALDE

HARIAN, 2. orria, IRITZIA, 4. orria, EUSKAL HERRIA, 8. orria, EKONOMIA, 20. orria, MUNDUA, 22. orria, GALAK, 26. orria, KIROLA, 28. orria, KULTURA, 36. orria, AGENDA, 42. orria. TARTEA, 12 orri.



Bihar
matraka.info

17-1 - 2005
koma

Ataque

Se equivocan quienes piensan que el salvaje ataque a Mikel Martín es cosa de dos o tres soldados enardecidos por las arengas cuarteleras, radiofónicas y periodísticas. Hablar, hoy, de 'incontrolados' y de 'agresión' es obviar la importancia del momento político y las tácticas de contrainsurgencia a las que, siempre, recurre el Estado para imponerse. Es imprescindible una actitud vigilante. •

Olaso

Juicio a cuatro militares por dar una paliza a un homosexual

EL PAÍS, San Sebastián

Cuatro militares acusados de propinar en 2005 una paliza a un izquierdista militante de una asociación de homosexuales en San Sebastián serán juzgados hoy en un Juzgado de lo Penal de la capital guipuzcoana, según informó ayer el colectivo Egham.

Dos de ellos están acusados de ser los autores materiales de la agresión, mientras que los otros dos están imputados por no evitar la paliza ni asistir al herido, Mikel Martín, miembro del partido político Zutik y de Egham. Este sufrió numerosas heridas y estuvo convaleciente durante un total de 137 días.

El juicio fue suspendido en mayo de 2007, después de que la defensa revelase en las cuestiones previas de la vista que uno de sus clientes prestó declaración sin ser asistido por un abogado. Ello obligó a repetir las diligencias. El fiscal reclama un año y medio de prisión para cada uno de los dos presuntos agresores y multas para los otros dos.

y el reconocimiento de los que les rodean, a pesar de la sordera de las instituciones. Enhorabuena al Club Mons (Donostia) y a los campeones David Pousa, Jesús Mera, Angel Fernández, J. Andrés Hernández y Carlos Rodríguez.

Gemma Pousa • Donostia

MIKELI BESARKADA BAT

Borroka askotako jabe, aurrera egin beharrea zaude; betiko gorrotoak jabetu dira, eta ahulek berrirero erakutsi dute beren arrazoia defendatzeko modua, indarra eta zorakeria. Azkenean militarrek ziren. Berdin zaigu; beti-betikoak dira. Militar, apaiz, kaleko zein politikari moztarrotu, beren gorrotoa ere ez dute kontrolatzen.

Euskal Herrian ohituta gaude halakoak ikusten, eta beste batzuek bitartean babesa ematen diete beraien isiltasunaz, baina zurea, gurea da etorkizuna. Jipoitua, baina espero dut betikoa izango zarela. Ez noa berba askorik egitera; behar duzun errespetua eman beharrea nago. Nire aldetik musu

handi bat eta animo guztia. Zurekin nago, Mikel; zurekin eta gurekin.

Josu Imanol Unanue Astoreka
Gib/hiesarekin bizirik eta militantea

REGULAR SI, PERO CERO

Tras el éxito de la manifestación del domingo contra la apertura del comercio en festivos el viceconsejero de Comercio, Sr. Rodrigo García pretende confundir a la sociedad afirmando que «ha sido el propio comercio quien ha solicitado tal regulación» pero no dice que exigimos regular cero, no ocho como ellos hacen. Tan solo viendo la multitudinaria participación, el consenso existente entre sindicatos, trabajadores-as, pequeño y mediano comercio y los consumidores, el Gobierno Vasco debería rectificar y regular, si, pero con cero aperturas en festivos que es lo que la mayoría de la sociedad vasca le reclama.

Que no mientan, renuncian a su competencia exclusiva para obdecir a Madrid y regular lo que desde el Es-

EUSKADI // LA SENTENCIA IGNORA EL AGRAVANTE POLÍTICO

Cárcel para dos militares por agredir a un activista LGTB

El juzgado de lo penal número 5 de Donostia ha condenado con penas de dos años de cárcel y el pago de una multa a los dos militares que agredieron en enero de 2005 a Mikel Martín, portavoz de EHGAM, orga-

nización vasca por los derechos de lesbianas, gays, transexuales y bisexuales. La sentencia dicta condena por agresión, pero no considera probada la existencia de un agravante por homofobia o ideología.

Urte eta erdiko zigor eskaera Mikel Martin jipoitu zuten bi militarrei

Jipoia eragotzi ez zuten beste bi kideentzat isunak eskatu ditu Fiskaltzak

ERREDAKZIOA - DONOSTIA

Mikel Martini iaz eraso egin zioten Espainiako Armadako bi kideen aurka urte eta erdiko espetxe zigor bana eskatu du Donostiako Auzitegiko fiskalak. Zutik eta EHGAmeko militantea jipoitzea eragotzi ez zuten bi milita-

rrentzat, berriz, 4.200 euroko isunak eskatu ditu. Udazkenean has daiteke epaiketa.

Iazko urtarrilaren 13an jasan zuen erasoa Martinek, Donostiako erdigunean, 23:00 aldera. Lau erasotzaileek konorte gabe utzi arte jipoitu zuten. Gorputz osoan jasotako kolpeen eraginez

buruko eta aurpegiko traumatismoak eta zauri ugari egin zizkion. Orbainak ere geratu zaizkio ezpain eta betazal banatan. 137 egun behar izan zituen osatzeko.

Erasoa egin zutelakoan Espainiako Armadako bi kide atxilotu zituzten. Fiskaltzaren ustez, lesio delitua egin zuten ustezko bi

erasotzaileek. Urte eta erdiko bi espetxe zigorrekin gain, Martini 6.000 euroko kalte-ordaina emateko eskaera egin du Fiskaltzak. Bi ustezko erasotzaileekin zeuden eta jipoia eragotzi ez zuten beste bi militarren aurka 4.200 euroko isun bana galdegin du, «delitua ez eragotzeko bete-beharra» ez betetzea egotzita.

Gutxitzat jo dituzte eskaerak

Akusazioko abokatu Gerardo Carrerek Fiskaltzaren eskaerak ez direla aski iritziz zion atzo. Erasoren atzean arrazoi politikoak daudela uste du. Izan ere, gerta-

eren ondotik Martinek azaldu zuen erasotzaileek ETaren aldekoa ote zen galdetu ziotela, baita Ibarretxe Plana gustuko zuen ere. Abokatuaren ustez, hori ez da kontuan hartu, eta larrigarri gisa eragin beharko luke fiskalaren eskaeretan.

Donostiako Lurralde Auzitegian udazkenean has daitekeen epaiketan herri akusazio gisa ariko da Zutik. Hiru urteko espetxe zigorra eskatuko du bi ustezko erasotzaileentzat, eta 7.200 euroko isun bana beste bi militarrentzat. Martinek 18.000 euroko kalte-ordaina jasotzeko ere galdegingo du Zutik-ek.

2010eko azaroaren 9a, asteartea || berria || 15

Euskal Herria | Harian

Mikel Martini eraso zioten militarren aurkako zigorra berretsi du fiskalak

Erredakzioa Donostia

Mikel Martini eraso zioten lau militarren aurkako zigor eskaera bere horretan utzi du Fiskaltzak, epaiketaren azken saloan: urte eta erdiko kartzela zigorra birentzat, eta 4.200 euroko isuna beste birentzat. Halaber, Martini 6.000 euroko kalte-ordaina emateko eskatu du. EHGAme eta Zutik-ek osatutako herri akusazioak hiru urteko kartzela zigorra eskatu dute birentzat, eta 7.200 euroko isuna beste birentzat. Horrez gain, 18.000 euroko kalte-ordaina eskatu dute. Defentsako abokatuak absoluzioa eskatu du. 2005eko urtarrilaren 13an izan zen erasoa, eta 137 egun behar izan zituen osatzeko.

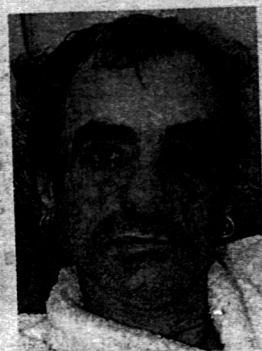
ikusmira

17-1-2005

Una agresión que debe ser depurada hasta el fondo

La brutal agresión de que fue objeto el ciudadano Mikel Martín, conocido militante de Zutik y Ehgam, no puede pasar de largo, como una desgraciada anécdota, sumándose así a esa larga lista de agresiones y atentados que han quedado impunes en estos años, como el del bar Aldana de Alonsotegi, los monederos-bomba de Artxanda o el juguete explosivo de la calle Aldamar en Donostia, por citar algunos ejemplos. Es cierto que se ha detenido y tomado declaración a dos militares españoles, que el ministro Bono ha prometido investigar, que Miren Azkarate ha pedido que intervenga el fiscal general del Estado..., pero no se han escuchado ni el 1% de las voces que en otras ocasiones se apresuraron a salir a los medios

con insultos de variada índole. La hipocresía social existente es de tal dimensión que el manido discurso de «la violencia venga de donde venga» suena tan rancio como poco creíble. ¿Alguien se imagina lo que hubiera sucedido si el ciudadano apaleado hubiese sido militante de un partido constitucionalista? Un despliegue masivo de medios, políticos e instituciones para arropar a la víctima. Todo perfecto sino fuera porque Mikel Martín no se ha merecido ese trato que, además, seguramente no desea. Ahora sólo queda exigir la depuración de todas las responsabilidades a los mandos de los agresores, así como el castigo a los responsables directos de la paliza, reconocidos por el agredido, y que, sin embargo, están en libertad. •



Agresión por parte de desconocidos en Donostia

Mikel Martín, militante de Zutik y EHGAme, fue golpeado brutalmente la noche del jueves mientras le increpaban con frases como «te parecerá bien lo que hace ETA» o «estarás de acuerdo con el plan Ibarretxe».

PAGINA 21

e-mail: itziza@gara.net

y el reconocimiento de los que les rodean, a pesar de la sordera de las instituciones. Enhorabuena al Club Mons (Donostia) y a los campeones David Pousa, Jesús Mera, Angel Fernández, J. Andrés Hernández y Carlos Rodríguez.

Gemma Pousa - Donostia

MIKELI BESARKADA BAT

Borroka askotako jabe, aurrera egin beharrean zaude; betiko gorrotoak jabetu dira, eta ahulek berriro erakutsi dute beren arrazoa defendatzeko modua, indarra eta zakeria. Azkenean militarak ziren. Berdin zaigu; beti-betikoak dira. Militar, apaiz, kaleko zein politikari moztarrotu, beren gorrotoa ere ez dute konpatzen.

Euskal Herrian ohituta dute halakoak ikusten, a beste batzuek bitartekabesa ematen diete raien isiltasunaz, baina gurea da etorkizua. Jipoitua, baina espero betikoa izango zarela, noa berba askorik egingo; behar duzun erresua eman beharrean. Nire aldetik musu

handi bat eta animo guttia. Zurekin nago, Mikel; zurekin eta gurekin.

Josu Imanol Unanue Astoreka
Gib/niesarekin bizirik eta militantea

REGULAR SI, PERO CERO

Tras el éxito de la manifestación del domingo contra la apertura del comercio en festivales el vicepresidente de Comercio, Sr. Rodrigo García pretende confundir a la sociedad afirmando que «ha sido el propio comercio quien ha solicitado tal regulación» pero no dice que exigimos regularlo, no ocho como ellos hacen. Tan solo viendo la multitudinaria participación, el consenso existente entre sindicatos, trabajadores-as, pequeño y mediano comercio y los consumidores, el Gobierno Vasco debería rectificar y regular, si, pero con cero aperturas en festivales que es lo que la mayoría de la sociedad vasca le reclama.

Que no mientan, renuncian a su competencia exclusiva para obedecer a Madrid y regular lo que desde el Es-

Hiruna urteko kartzela zigorra eskatu dute Martin erasotzeagatik

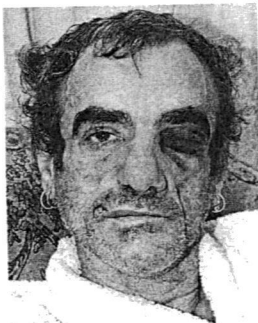
Politika » Espainiako lau militarren kontrako epaiketa hasi zen atzo Donostian; Martín jipoitzea leporatzen diete

ERREDAKZIOA

Atzo hasi zen Mikel Martín errenteriarren ustezko erasotzaileen kontrako epaiketa Donostian Auzitegian. Espainiako lau militar eseri ziren akusatuen aulkian 2005ean Martín jipoitzea leporatuta. Martinen abokatuak hiru urteko kartzela zigorra eskatu zuen bi militarrentzat, eta 7.200na euroko isuna beste bientzat. Errenteriarrek «justizia baino ez dut eskatzen», adierazi zuen atzo.

2005eko urtarrilaren 13an jasan zuen jipoia Mikel Martinek. Donostiako Urbietako kaleetik zihoala, gauez, lau pertsona ikusi zituen jarrera bortitzean, kale seinaleak jotzen. Hurbildu zenean, irainka hasi zitzaizkion, Martinek berak salatu duenez. Ondoren, konortea jo arte jo zuten, bortizki, ea ETA-ren eta Juan Jose Ibarretxe Eusko Jaurlaritzako orduko lehendakariaren planaren aldekoa zen galde-tuz.

Martinek 137 egun behar izan



Mikel Martín, erasotu ondoren. L.G.

zitu erasoan egin zizkioten zauriak osatzeko.

Epaiketa hasi aurretik elkarretaratzea egin zuten Donostiako Auzitegiaren aurrean Euskal Herriko Gay-Les Askapenerako Mugimenduak (EHGAM) eta Zutik-ek antolatuta. Hain zuzen, bi talde-etako kide da Martín. Herenegun, berriz, Errenteria-Oreteran egin zuten elkarretaratzea, eta hainbat lagunek parte hartu zuten. Errenteria-Oreterako Ezker Batuak ere bat egin zuen protestarekin. Bi elkarretaratzeetan Martini egindako erasoak salatu zuten *Inpunitate-rik ez, Mikelekin elkartasuna lelopean*.

L HERRIA | 11
a - 17 astelehena • GARA

EHGAM y ANV rechazan la agresión sufrida por Martín

GARA

DONOSTIA

EHGAM, colectivo al que pertenece Mikel Martín, denunció la paliza que recibió su compañero el pasado jueves por la noche en Donostia por parte de cuatro personas que se dirigieron a él preguntándole si apoyaba el plan Ibarretxe y a ETA.

«Desde EHGAM-Gipuzkoa queremos expresar nuestro más absoluto rechazo a este acto de violencia gratuita y sin sentido. Sabido es por todos que en EHGAM llevamos años luchando fundamentalmente contra agresiones por razón de género y orientación sexual, si bien esto no significa que no rechacemos todo tipo de violencia en general», señaló este colectivo.

Tras destacar que «esta vez le ha tocado a Mikel, aunque

nos podía haber tocado a cualquiera de nosotros», EHGAM mostró su esperanza de que «este tipo de actos no queden impunes y que sus agresores reciban su merecido castigo», al tiempo que deseó a Martín una pronta recuperación.

ANV, por su parte, vinculó lo sucedido en Donostia con la «guerra sucia», mostró su temor a que este hecho pueda suponer «su reinicio en toda su intensidad» y recordó que se produjo «a la vez que la visita de los presidentes del Gobierno español y del partido de la oposición».

Asimismo, ANV mostró su apoyo a Martín y denunció «el silencio de los medios de comunicación» ante hechos de estas características.

Una concentración en Herriko Enparantza de Oretereta denunciará hoy, a las 19.30, la agresión sufrida por Martín.

koma

Brouard

Josu Erkoreka, portavoz del PNV en Madrid, se queja: «El PSOE y Batasuna se están dedicando guños amorosos, carantoñas y arrumacos». El disparate lo completa el jeltkide: «Patxi López parece que tiene la intención de legalizar a Batasuna e ilegalizar al PNV». Repase la historia Erkoreka y verá quién bailaba con el PSOE y a quién ilegalizaron. •

Olaso

Maite Ubiria • Periodista

La presunta paliza a Mikel Martín

Ha sido un caso atípico, el tuyo, Mikel. Ni tu rostro malherido ha servido para convencer a cualquier mortal con dos ojos de que fuiste apalizado en una calle por el delito de ser tú.

Después de comprobar escenas espeluznantes, primero con los marines estadounidenses y ahora con los soldados británicos golpeando a iraquíes, creímos que la imagen era por sí sola una garantía extra para la denuncia del horror.

¿Como no estremecerse con esa brutalidad o con la que sugiere ese cartel en que una mujer con el ojo amoratado compone, junto a su presunto agresor y a su pequeño, una terrorífica estampa familiar?

Al verlo, nuestros pensamientos se diri-

gen a todas las Ofelia, dianas perfectas de unos agresores conocidos que se sienten infalibles en el crimen porque esta sociedad, con sus poderes públicos a la cabeza, consiente en que se mate a las mujeres sin mayor costo.

Creíamos Mikel, en nuestra inocencia, que con una imagen, esta vez desde nuestra portada, arrancaríamos de su diván de hipocresía a quienes ponen en cuarentena cuantas violaciones de derechos humanos no son sufridas por los de su casta.

Sólo falló el cálculo en parte. Siempre hay que contar con que un ministro español desmienta la violencia con hedor a Estado pese a la contundencia de una cara desfigurada.



Por eso no nos sorprende que el jefe de tus presuntos agresores no nos crea. Aunque extraña que dude de una información corroborada por un concejal de su partido. Lo que definitivamente nos abochorna es que el espacio informativo de las 20.00 en Radio Euzkadi hable de tu «supuesta paliza».

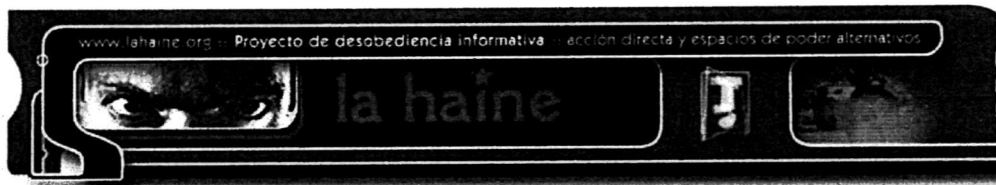
Qué comedido el profesional de las ondas públicas vascas que pese a contemplar tu rostro lacerado es capaz de propagar una duda no ya sobre el origen de la violencia que te infligieron sino sobre el hecho mismo de que te apalizaran.

Resalta más la perla informativa en un país en el que una persiana manchada abre noticiarios. ¿La prudencia lingüística aconseja al locutor hablar de la supuesta pintada?

En todo caso, ninguna de estas circunstancias nos van a desviar, seguro que a ti no y ojalá que a nosotros tampoco, en esta larga marcha contra toda segregación. Queremos una sociedad con derechos plenos para todos. Para las Ofelia, los Mikel y todos los otros que sufren la violencia, en sus muchas formas. Y de esa calle no nos apea ningún paracaidista. •

23-1-2005

jo puntua



Mikel Martin, activista Gipuzkoano agredido "por si apoyaba el Plan Ibarretxe".

x Xare - [15.01.05 - 20:49]

Un activista de los derechos de los Gays y lesbianas, un activista contra la guerra, un activista contra la ocupación de Palestina, un activista.... ha sido brutalmente golpeado en una paliza con cierto contenido político. Ocurrió el jueves día 13 de enero en Donostia, Mikel salía de un restaurante cuando esperaba a un taxi para volver a su casa y había junto a él cuatro individuos de cerca de treinta años rompiendo señales de tráfico y provocando destrozos varios, al ver a Mikel se dirigieron a él en modo chulesco le preguntaron si apoyaba a ETA y al Plan Ibarretxe. Estaban en un plan muy agresivo y en un momento le espetaron "seguro que tú eres uno de esos que apoya al plan Ibarretxe".

El resultado ha sido terrible, le dejaron sin conocimiento, le han dejado un ojo morado.



Mikel es muy conocido en los círculos activista en Donostia y en su ciudad Orereta (Errenteria), trabaja por los derechos de los Gays y lesbianas, pero no realiza esa lucha de modo sectorial sino que la entiende como parte de una resistencia global por la justicia social. Así es posible ver a Mikel en muchas manifestaciones de modo solidario, contra la guerra, por los inmigrantes, por las personas presas (políticas y sociales), por los derechos de la mujer. De forma gráfica y para dejar claro que todas las luchas guardan relación siempre es fácil saber que está por la bandera multicolor del movimiento de gays y lesbianas.

Mikel es un ser excepcional y a much*s que le conocemos y le queremos nos ha sacudido con fuerza ver que un grupo de cobardes le haya dejado en tal estado.

El lunes se celebrará una concentración en su ciudad.

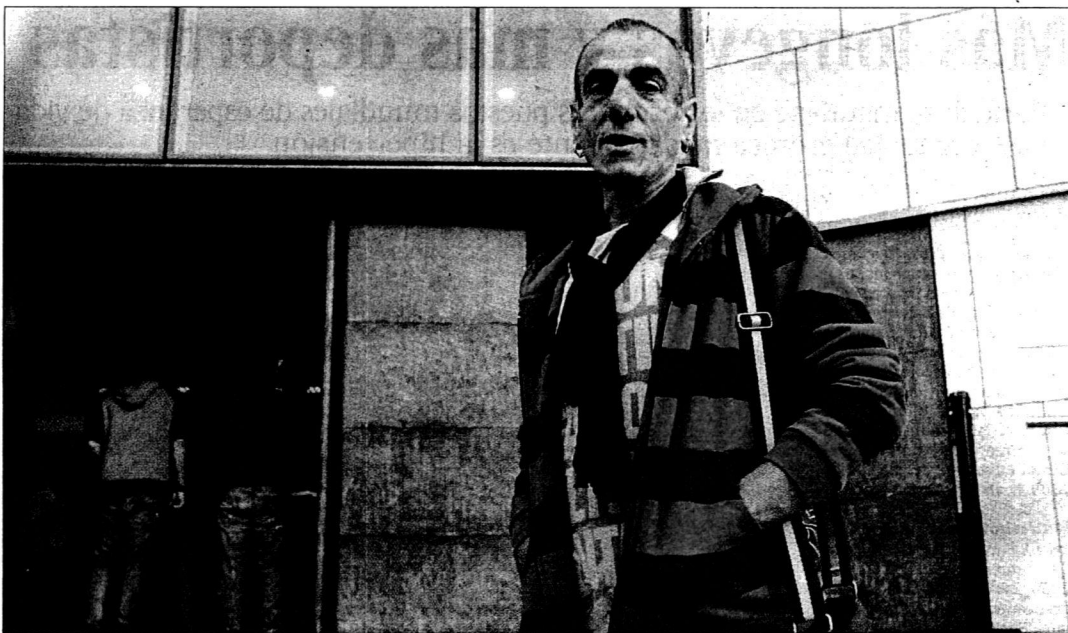
La Haine



Mikel Martinen alde, mobilizazioak

GERTAKARIA • Gaur hasiko da Mikel Martin errenteriarra jotzea egotzita lau militarren kontrako epaiketa Donostiako Auzitegian. Gertakaria salatzeko, atzo elkarretaratzea egin zuten Niessenen hainbat lagunek.

Gaur goizean hasiko da epaiketa, eta 09:45ean elkarretaratzea egingo dute Auzitegiaren atarian. Zutik gogorarazi du 2005ean lau militarrek jipoitu zutela Martin. Zauri larriak eragin zizkieten. NAGORE VEGA



Mikel Martín, a su llegada ayer al Palacio de Justicia donostiarra. / JESÚS URIARTE

El gay atacado por cuatro militares dice que vive atemorizado desde entonces

Los acusados relatan en el juicio que fueron insultados por el militante de Zutik

ISABEL LANDA
San Sebastián

"Quiero saber por qué me golpearon, si tenían algo contra mí por mi condición homosexual" preguntó en dos ocasiones Mikel Martín, de 50 años, militante de Zutik y miembro del colectivo gay EHGAM, durante su comparecencia en el juicio que comenzó ayer en los juzgados de San Sebastián contra un cabo y tres soldados, dos de ellos ya fuera del Ejército, que supuestamente le propinaron una brutal paliza el 13 de enero de 2005.

Martín, conocido por su activismo en EHGAM desde hace 32 años, recordó ayer: "Desde ese día no he vuelto a ser la misma persona", aseguró en el juicio. La agresión le supuso 137 días de convalecencia hospitalaria y ocho meses de tratamiento psicológico. "Tengo miedo. Ahora soy más desconfiado porque esa

brutalidad no la había vivido. Nunca me había cambiado de acera por temor a que alguien se me acercara y ahora lo haría", explicó ayer por teléfono a EL PAÍS tras prestar declaración. "Siempre he pensado que todo el mundo es bueno hasta que se demuestre lo contrario", agregó.

Entre otras lesiones, Martín sufrió varios traumatismos en el cráneo y la cara, heridas en el labio superior que le han dejado una cicatriz, policontusiones, el desgarrar parcial de la cabeza del peroné y una fractura en la rodilla izquierda. Un testigo protegido aseguró que vio cómo los militares, que se encontraban en esos momentos de manobras en el cuartel de Loyola, le propinaron más golpes de los que el activista gay recuerda.

Martín relató que la noche de los incidentes salía de un restaurante chino y se dirigía a un bar

de ambiente cuando cuatro jóvenes "con cara de pocos amigos" se le acercaron y le increparon: "Tú seguro que eres uno de los que estás de acuerdo con ETA".

El hombre intentó evitar el altercado y huir, pero dos de los militares acabaron golpeándole mientras los otros dos miraban.

Mikel Martín pasó 137 días en el hospital por la agresión que sufrió

Martín recordó que se despertó ya en el hospital.

Los procesados, dos de los cuales ya no pertenecen al Ejército, relataron en el juicio una versión completamente opuesta. Según su testimonio, caminaban por la calle después de salir

de un bar atemorizados porque los parroquianos les habían identificado como militares. Emtonces, uno de ellos se dio cuenta de Martín estaba vitoreando a ETA y les insultaba, siempre según la declaración de los acusados. Uno de ellos comenzó a perseguir entonces a Martín hasta que le alcanzó y le pegó "un puñetazo y un manotazo". Los cuatro militares corrieron hasta coger un taxi del que se bajaron antes de llegar al cuartel y se separaron por parejas para pasar desapercibidos.

La fiscalía reclama un año y medio de prisión para los dos supuestos autores directos de la agresión y multas para los otros dos. Tanto la acusación particular, que ejerce Martín, como la popular, que representa a Zutik y a EHGAM piden tres años de cárcel. El juicio continuará el próximo lunes con la declaración de varios peritos.



GARI GARAIALDE / ARGAZKI PRESS

Mikel Martin ◉ EHGAMEko kidea

2005eko urtarrilaren 13an, Espainiako armadako lau militarrek Mikel Martin jipoitu zuten. Sei urte igaro diren honetan, Donostiako auzitegiak erasotzaileak zigortu ditu.

«Bono ministro ohiak ezbaian jarri zuen eraso; zuzenketa eskatzen diot»

Jon Olano Donostia

Espainiako armadako lau militarrek Mikel Martin Zutik-eko eta EHGAMEko militantea jipoitu zutela sei urte bete diren honetan, Donostiako auzitegiak gertakarien inguruko epaia jakinarazi du: bina urteko espetxe zigorra eta 300na euroko isuna bi akusaturi, eta 4.500na euroko isuna beste biei.

Martinen testigantza «oso koherentea» dela argudiatuta, ontzat hartu du epaileak biktimak kontatutakoa. Nahiz eta ezarritako zigorrak Martinen abokatuak eskatutakoak baino txikiagoak diren —hiru urteko zigorra eskatzen zuen bi akusaturentzat—, pozik da Martin: «Berandu bada ere, justizia egiten ari da».

Nola baloratzen duzu epaia?

Garrantzitsuena da azkenean epai bat badagoela, eta seigarren urteurrenaren egunean, gainera. Hiru gauza nabarmendu nahi ditut epaiaren harira. Lehena, garrantzitsuena, Jose Bono Espainiako Defentsa ministro zenak erasoaren biharamunean Espainiako telebistan zalantzan jarri zuen nire testigantza. Galdetu nahiko nioke Bonori ea, epaia eskuan izanda, zalantzak dituen oraindik ere. Esan zuena zuzentzeko eskatuko nioke. Bigarrena,

hainbeste denbora eta gero, lortu dugula nahi genuena, alegia erantzunik gabeko erasorik ez egotea. Eta, hirugarrena, inpunitatea haustea lortu dugu; lau harroputz horiek uste zuten militarrik izateagatik edozer egin zeza ketela, inork ezer esan gabe.

Ez nago erabat pozik, gure zigor eskaera handiagoa baitzen, baino nahikoa hurbiltzen zaio. Nire testigantza sinestea eta haien asmakizuna atzera botatzea izan da niretzat garrantzitsua.

Errekurtsoa jartzeko asmorik al duzue?

Gaur bilduko naiz abokatuarekin, eta epaia hobeto aztertuko dugu. Ez dakit bi urteko espetxe zigorrarekin kartzela saihestuko duten ala ez, baina, behintzat, euren ibilbide profesionalean orban galanta izango dute.

Zer iruditzen zaizu erasoak izan zene- tik epaia ezagutu arte sei urte igaro izana?

Egoera ugari gertatu dira epaiket hainbeste luzatzeko —besteak beste, akusatuetako bat urtebete kanpoan lanean ibili izana, eta guk froga gehiago aurkezteko, epaiket luzatzeko eskatu izana—, baina egia da auzia gehiegi luzatu dela. Erasotzaileak, zenbat eta azkarrago izan epaia, askoz hobe.

Esan izan duzu jipoitu zintuztenetik ez zarela lehengo bera. Zertan aldatu zara?

Egia da; ez naiz lehengo. Pertsona bera naiz, baina ez naiz bizi lehengo lasaitasunarekin eta konfiantzarekin. Oso pertsona fida korra nintzen lehen, eta edonori laguntzeko prest nengoen. Kala-an, berdin zitzaidan nire ondotik nor pasatzen zen; ez nion erreparatzen. Orain, ordea, nire erasotzaileen antzeko itxura duen nor-

«Nire erasotzaileen antzeko itxura duen norbait ikusten badut, beste espaloira noa»

«Eraso xenofobo bat izan zen, euskaldun itxura nuelako jipoitu baininduten»

bait ikusten badut kaletik, beste espaloira noa.

Duela gutxi, norbait atzetik nuen kalean, eta, larritasunez egin nuen aurrera, atzera begiratu gabe. Lehen, ez zitzaidan hori gertatzen. Psikologoaren arabera, jarrera hori ona da, horrela, egoera arriskutsuak saihesten ditugulako. Ni, ordea, ez naiz lasaitasun osoz bizi.

Behin epaia ezagututa, argi al duzu zergatik eraso zintuzten?

Uste dut argi dagoela. Haien ideologia faxistari erreparatuta, kaletik nirekin topo egin, eta pentsatuko zuten: «Hara hemen euskalduntxo bat». Nire ustez, eraso xenofobo bat izan zen, euskaldun itxura nuelako jipoitu baininduten. Kaletik Espainiari gorazarre egiten zihoaizen, eta, niri joka ari zirela, «ziur ETArekin eta Ibarretxeren planarekin ados dauden horietakoa zarela», esaten zidaten. Herri baten parte izateagatik eta nire ideia politikoengatik jo nindutela agerian uzten du horrek: ez zuten holandar bat, galiziar bat edo islamiar bat jipoitu nahi, euskaldun bat baizik.

Babesik jaso al duzu alderdi politiko- en eta erakundeen aldetik?

Eraso ninduten astean, babes mezu andana jaso nuen, baita alderdi politiko guztien aldetik ere. Donostiako Udaleko alderdi guztiek gertatutakoa gaitzetsi zuten, eta Espainiako Parlamentuan auziaren inguruko galderak egin zituen Uxue Barkos NaBaiko parlamentariak. Ibarretxe lehendakari ohiak eta Iñigo Lamarca Arartekoak ere idatzi zidaten. Oraindik ere, Erreterian jende askok animoak ematen dizkit kaletik ikusten nautenean.

Espainiako talde ultraeskuindarrek ehundik gora lagun hil dituzte 1975etik gaur arte. Horietako batzuen lekukotasunak bildu ditu 'Ojos que no ven' dokumentalak.

Isildutako erasoak, agerian

Izar Mendiguren Bilbo

Urtero 4.000 erasotik gora egiten dituzte Espainiako talde ultraeskuindarrek. 1975etik gaur arte, ehundik gora lagun hil dituzte. *Ojos que no ven* dokumentalak bistaratzen dituen datuak dira, Luis Moles zuzendariaren esanetan (Madril, 1967). Dokumental horretan faxisten eraso edo hilketen lekukotasunak bildu ditu, senide edo lagunen ahotik. Aztertutako kasuen artean daude Aitor Zabaleta futbolzalea Madrilen erail zutenekoa, Alejo Aznar etxegabea Gexon (Bizkaia) hil zutenekoa eta Mikel Martínez EHGAmeko kideari Donostian (Gipuzkoa) egindako erasoak.

«Oldartze gehienak pertsona ezkerriarrek, etorkinek, transeunalek, independentistek... jasan dituzte», zehaztu du Molesek

ikus-entzunezkoan. Interneten dago dokumentala eta ordu bete iraute du. Atzo aurkeztu zuen Bilbon lana, eta pozik azaldu da emaitzarekin: «Bi aste daramatza sarean dokumentalak, eta dagoneko 25.000 aldiz deskargatu dute». Bideoa www.ojosquenoven.org webgunean dago ikusgai.

Testigantzak

«Ezberdin pentsatzeagatik erasotzen digute». Talde ultraeskuindarrek jipoitutako neska gazte baten hitzak dira. Horiek eta gehiago azaleratu ditu Molesek proiektzioan.

Javier Zabaletak, esaterako, 1998ko abenduan Madrilo Vicente Calderon futbol zelaiaren inguruetan Aitor semea hil zuten eguna kontatzen du: «Ultraeskuindar talde bat hurbildu, bisera kendu eta haren neskari heldu zioten. Futbol zelairantz ihesi eta korrika joan ziren. Ondorioz, fa-



Ojos que no ven dokumentalaren egileak eta hainbat protagonista, dokumentala estreinatu zen egunean. BERRIA

xistek 10 urteko mutil bat zirikatzeari ekin zioten. Neskak aurrera jarraitzen zuen, eta Aitor gertatu egin zen, umea bakean uzteko eskatzeko. Orduan hil zuten», dio. Zabaletaren hitzetan, poliziek talde horietako asko atxilotu zituzten, baina baita askatu ere: «Jendearen aurrekari penalez baliatu ziren hiltzaileak identifikatzeko». Haatik, uste du ez dela justiziarik egin.

Alejo Aznar etxegabea getxoztarra 1999an hil zuten. Kasua Asier Polo haren bizilagunak ekarri du gogora: «Ostiral gau batean kuadrilla bat parrandan zebilen Aretan. Alejo Aznar elizpeko ban-

kuan topatu zuten lo, hori baitzuen eguneroko ohe. Zergatia ez badakit ere erasotzeari ekin zioten».

Epaiairen arabera, Aznarri tu egin zioten eta ostikadak eman zituzten, eta burdinazko makila batekin buruan kolpe bat emanda hil zuten. Errudun gisa atxilotutako bi pertsonak handik bi hilabetera askatu zituzten. Horregatik, gaur egungo sitema judiziala ez dela zilegizkoa pentsatzen du Polok: «Hilketa egunetik urte eta erdira egin zen epaiketa, eta gizarte laguntza lanetan jarri zituzten erasotzaileak. Pertsona bat kolpeka hil, eta lasai asko daude kalean».

Mikel Martínez EHGAmeko ki-deak, berriz, 2005ean Donostian pairatutako erasoak salatzen du dokumentalean: «Harro plantekin mutil bat hurbildu zitzaidan 'Ziur zu ETA babesten duten horietakoak zarela' esanez. Ultraeskuindarretako bat ostikadak ematen hasi zitzaidan, eta beste bat muturrekoak ematen». Gogoratzen duen hurrengo gauza da erietxean esnatu zela. Hala ere, kolpeak ez ziren izan min handiena eragin ziotena: «Jo nindutenetik ordu eta erdira atxilotu zituen Udaltzaingoa erasotzaileak. Hurrengo egunean esan zidaten militarrak izan zirela».

Luis Moles • Dokumentalaren zuzendaria

«Indar militarrek eta eraso hauek lotura estua dute»

L.M. Bilbo

Luis Molesek zuzendu du 1975etik gaur egun arte espainiar ultraeskuindarren erasoak bildu dituen dokumentala.

Zersalatu nahi izan duzu *Ojos que no ven* testigantzen bilduman?

Ultraeskuindarren erasoak askotan isildu egiten dituztela. Biktimak hauen diskurtsoa azalazteko ezinezona sartu zitzaidan, zorra kendu nahi nuen, eta biktimak omendun.

Eta aldarrikatu?

Biktima hauen aitortpen legala, politikoa eta soziala. Instituzioen bidez, aitortpen politikoa eman behar harko litzazke; komunikabideen laguntzaz, bidegabekiariak bistaratu, eta, epaian aldetik, justizia.

Kasu bakanak balira bezala agertzen dira hedabideetan honelako gertaerak, eta ez da inondik inora ere horrela.

Aztertutako zela kasu nabarmenduko zenuke?

Alejandro Aznarrena eta Miwa etorkinarena. Azken honi ez zioten kale ilun batean eraso, herriko plazan eta arratsaldeko lauretan baizik. Hamar egunez koman utzi zuten.

Demokrazia ardatz duen estatu batean ulergarriak al dira halako gertaerak?

Ez. Eta hori gutxi balitz bezala, Espainiako Estatu trantsizioa eta demokraziaren eredu gisa doa nazioartera. Frankismoak erantzule asko ditu, eta horietako asko ez dituzte epaitu. Halako gertaerak

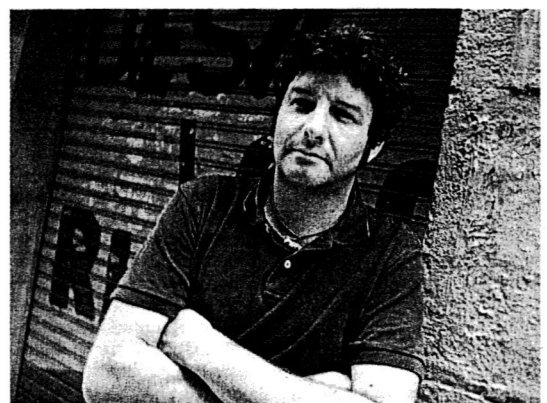
sistema kapitalistak era honetako taldeak baper dituelako izaten dira. Orain, etorkinak, islamarrak... dituzte jomuga. Lehen, antifaxistak.

Euskalduna izatea ultraeskuindarren erasotzeko arrazoi da, zure ustez?

Bai, katalanak, galiziarrek eta valentziarrek edo punkak izatea bezala. Lehen, arrazoi politikoa zen. Egungo sistemak ezarri duen eredu soziala eta ekonomikoagatik gertatzen dira horrelakoak. Nola izan dezake militar batek norbait jo edo hiltzeko zilegitasuna?

Erasoen atzean, militarrek eta poliziak agertu dira dokumentaleko kasu gehienetan. Kasualitatea al da?

Gustatuko litzaidake galdera



LUIS LAUREGALTZO / ARGAKU PRESS

hori jende gehiagok egitea bere buruari, lotura zuzena baitago indar militarren eta eraso hauen artean. Espainiaren defentsarako tresna dira; botereak hori erakutsi die.

Gobernuak zela politika bultzatu behar harko luke?

Nire ustez, erasoak gelditzeko era bakarra boterea mugatzea da.

Justizia zilegi da kasu hauetan?

Biktima guztien iritziz, inoiz ez da justizia egingo, ez baitute senidea berreskuratu. Ez da justizia egiten saiatu. Ez dituzte egile guztiak atxilotzen, ikerketa polizial eta prozesu judizialen baten bat inputatzen dute, baina ez talde osoa. Gainera, ez dute betetzen kartzela zigor osoa.

Igandea

berria
2011ko uztailearen 17a

08 'Codex Calixtinus' Lexikografiaren lekuko
10 Elkarrizketa Javier Erize
21 Banca Cívica Burtsara aterako da ostegunean



Faxisten biktimak Ahotsa entzunarazi nahian

2009ko urriaren 11n Falangeak Iruñean egindako elkarretaratzean, eskuin muturraren hainbat jarraitzaile eskuarekin kelnu faxista egiten. JAGOBA MANTEROLA / ARGAZKI PRESS

KUTXA BOULEVARD ARETOAK UNEKO ERAKUSKETAK UZTAILAREN 31ra ARTE



PINTURA ERAKUSKETA
MIKEL
AZPILLAGA
(1952-2010)

Joxe Ulibarrena



Jose Luis Zumeta



ARTE ERAKUSKETA

Artea Oinez' II
hamaika 11n

2011ko uztailearen
15etik 31ra
Egunero:
11:30-13:30 / 17:00-21:00
SARRERA DOAN

zugandik zuzana



gizarte
kutxa
boulevard



2008ko azaroaren 11n Madril, Carlos Palomino gaztearen omenez egindako manifestazioa. Palomino eskuin muturreko kide batek hil zuen urtebete lehenago. KINO HUESA / EFE

Gorrotoa arma izan ez dadin

Espainiako faxismoak ehunka biktima uzten ditu. Haien biktima izaera nekez aitortzen da, ordea. Besteak beste, hori salatzeke eta biktimei ahotsa emateko baliatu du Luis Molesek 'Ojos que no ven' dokumentala.

Liemí Alkorta

Aurrez aurrekoen, borrokoen edo gazteen arteko ika-miken ondorio izan ohi dira. Faxismoak eragindakoak nekez hartzen baitira direna bezala: biktimak, faxismoaren biktimak. Ondorio horretara heldu da Luis Moles (New York, AEB, 1967) *Ojos que no ven. Víctimas del fascismo desde la transición* (Ikus-

ten ez duten begiak. Faxismoaren biktimak trantsizioaz geroztik) dokumentalaren zuzendaria: «Sarritan biktimek eta haien senideek ez dute justizia egin izanaren irudipena izaten. Justiziaren hutsunea argia da. Eta ez hori bakarrik, inpunitatearen irudipen bat dago ia biktima guztien artean».

Espainiako trantsizioaz geroztik faxismoak eragindako «beste biktima horiei, biktimen beste kolektibo horri» ahotsa ematea izan

du xede Molesek. Horretarako jo ditu dozenaka ate: eskuin muturreko taldeen eskuetan hildakoen senitarteko eta lagunenak, bizirik irtendako biktimenak, faxismoa ikertzen aritu direnenak... Eta guztien testigantzekin osatu du ikus-entzunezkoa (www.ojosquenoven.org webgunetik doan har daiteke, eta aste gutxiaren buruan euskarazko azpidatziak ere prest izatea espero du). Ez alferrik, Molesek osaturiko zerrendaren ara-

bera, trantsizioaz geroztik Espainian, Galizian, Herrialde Katalanetan eta Euskal Herrian faxismoak 100dik gora hildako utzi ditu: ezkerreko militanteak, independentistak, homosexualak, etorkinak.

«Oinarrizkoa da». Molesek zuzenduriko dokumentalari eta antzeko lanei buruz ari da Esteban Ibarra (Madril, Espainia, 1954). Intolerantziaren Aurkako Mugimenduko presidentea da bera, el-

kartearen aurpegirik publikoena. «Beharrezkoa dela uste dut, testigantza historikoak biltzea falta baitzaigu, sufrimenduaren memoria litzatekeen horretara biltzea».

Zorrotz mintzo da Ibarra gertaera horiez ematen den irudiaz ere. «Hauek ez dira gazteen arteko borroak, ez dira hiri-tribuen borroak». Hori baieztatzea «astakeria» dela uste du. «Arazoaren existentzia aitortzen ez denean arazo

bat hasten da. Eta gertaera horiek hiri tribuen edo gazte indarkeriaren gauzak direla diotenak egia-ri bizkarra ematen ari dira».

Kritiko ageri da Moles ere normalki eraso horien inguruan plazaratzen denaz: «Gauza hauek jakinarazten direnean, oso optika sentsazionalistatik egiten dira, morbotik, eta abarretik». Ikuspegi moztua eta kasu isolatuak balira bezala ematen direla uste du.

Trantsiziotik, ildo bera

Frankismoan beti presente egon ziren hilketa eta eraso faxistak ez ziren Francoren heriotzarekin desagertu. Trantsizioaren urteetako erasoek eta ondorengo urteetakoek —gaur egunera arte—, ordea, badute ezberdintasunik, Ibarriaren ustez: «Trantsizioko eraso faxisten asmoa zen askatasunen bidean aurrera ez egitea, modu batean, inboluzioa nahi zuten». 1981eko otsailaren 23ko estatu kolpearen ostean joera horrek indarra galdu zuen, ordea: «Baina 1980ko hamarkadaren amaieran eskuin mutur berri bat agertu zen, zeinak ulertzen duen baldintza demokratikoak daudela, baina bandera berri bat bilatzen zuen: xenofobiaren bandera, arrazakeriarena, homofobiarena. Intolerantziaren bandera, zentzurik zabalenean».

Eta orduan agertzen dira, Intolerantziaren Aurkako Mugimenduko presidentearen arabera, «gorrotozko delituak»: homosexualen kontra, etorkinen aurka, beltzen aurka: «Komunitateen aurkako indarkeria, funtsean. Eta aurrekoarekiko ezberdina da, nahiz eta bere sustraiak, hau da, adierazpide faxistak, ezin dituzten ekidin».

Ildo beretik mintzo da Moles ere. «Lehen frankistak edo post-frankistak ziren, antifrankisten aurka. Eskuin mutur tradizionala erregimena betikotzeko borrokan ari zen garai haietan. Gero formaz edo aurpegiz aldatzen joan dira. Baina, nik uste dut oinarrian berberak direla, edo berberen seme-alaba edo bilobak».

Sarritan, Espainiako segurtasun indarretako kideen edo haien hurbileko pertsonen itzala ageri da erasoetan. Baina egun, eraso-tzaileak, batez ere, neonaziek inlotzen ditu Ibarriak. «Nahiz eta segurtasun indarrekin halako harremanen bat izan dezaket, ez da hori egungo ezaugarri nagusia, trantsizioan hala zena». Orain jende gazteagoa dela uste du: «Horrek ez du ekiditen, dena den, segurtasun indarrekin loturak edukitzea».

Segurtasun indarretako kideen presentzia hori izan liteke «kasualitatea» Molesen ustez, baina: «Nik uste dut kasualitateak errepikatzen direnean, esan nahi duela zerbaite». Ondorioz, sakontasunean aztertu beharreko gaia dela deritxo. «Harreman batek egon

behar du garai haietan eta gaur egun ere erakunde horietako kideak militarrek edo militarren edo polizia familietakoa izateko».

Biktimen aniztasuna dokumentalean islatzen saiatu da Moles. Biktimen zerrenda osatzera koan, ordea, kanpoan utzi ditu segurtasun indarren errepresioaren eta estatu terrorismoaren ondoriozko biktimak: «Zerrenda erakunde paramilitar edo parafaxisten biktimen zerrenda da, gutxi gorabehera identifikatu ahal izan direnena». Funtsean, beraz, eskuin muturreko taldeen, talde neonazi eta faxisten biktimak bilatu dituzte. Tartean daude Euskal Herrian nahiz Espainian hildako edo eraso egindako hainbat euskal herritar.

“



Legez kanpo uzteari uzten ez dion estatu honetan, legez kanpo utzi behar dira erakundeok»

LUIS MOLES

«Ojos que no ven» dokumentalaren zuzendaria



Gertaera horiek hiri tribuen gauzak direla diotenak egia-ri bizkarra ematen ari dira»

ESTEBAN IBARRA

Intolerantziaren Aurkako Mugimendua

Zerrenda beltza osatzen dutenak batzuk hautatuak izan ziren. Josu Muguruza [1989ko azaroaren 20an Madrilera iraila] eta Guillem Agullo [1993 apirilaren 11n Castellon (Herrialde Katalanak) eraill] dakartzak gogora Molesek. Beste batzuk, berriz, leku eta toki desegokian egokitu ziren. Haiek bezala, haien inguruko beste edonor izan zitekeen. Eta hori azpimarratu nahi du Molesek: «Gutako edonor haien biktima potentzialak gara».

Neurriak hartu beharraz

Egoerari aurre egiteko, neurri sorta proposatzen du Ibarriak. Giltzartearen sentsibilizazioa, bate-tik; arrazakeriaren, xenofobiaren eta intolerantziaren aldeko jarre-garapena ekiditeko. Zigor Ko-dea aldatzea, bestetik: «Delitu ho-riek jazarpen indartsuagoa» egite-

ko. Zentzu horretan, «gorrotoa sustatzea» jazarri beharko litzate-keela uste du. Fiskaltza bereziak sortzea ere garrantzitsua dela dio. Eta hezkuntza: «Kulturen arteko elkarbizitza sustatzeko». Baita talde horiek legez kanporatzeko orduan urrats bat aurrera egitea ere: «Ez dugu ulertzen nola Alder-dien Legea norabide batean era-biltzen den. Garrantzitsua da al-derdi arrazistak legez kanpora-tzeko erabiltzea».

Legez kanporatzeaz mintzo da Moles ere eta, ildo horretan, agin-tarieki, neurriak har ditzaketela uste du: «Erakunde horiek legez kanpo utzi behar dira nahi duena legez kanpo uzteari uzten ez dion estatu honetan». Hala ere, erant-zunak gizarte zibilarena izan be-har duelakoan dago: «Estatua bai-no gehiago, antolatu eta bildu be-har dena eta erantzunak artikulat-u behar dituen gizarte zibila da».

Datu ofizialen beharra ere na-barmentzen dute biek. «Hori es-katzen dio Espainiari Europako Kontseiluak, Europako Segurta-sunerako eta Kooperazioarako Erakundeak, Arrazakeriaren eta Intolerantziaren aurkako Euro-pako Batzordeak», dio Ibarriak. Datu ofizialik ez dagoenez, Intole-rantziaren Aurkako Mugimen-duak berak duela urte gutxi egin zuen halako kalkulua bat. Espai-nian, urtean gorrotozko 4.000 deli-tu inguru gertatzen direla ondo-rioztatu zuen. Hau da, biktimaren izaera edo baldintza sozialen on-dorioz gertaturiko delituak: biktima etorkina, beltza, homosexuala edo musulmana delako egiten di-renak. «Edo nazionalitate bate-koa izateagatik. Aitor Zabaleta-ren kasuan, donostiarrak zelako».

Biktimak babesten dituztenak ere jomugan dituzte ordea talde faxistek. Esteban Ibarra bera, kasu. Mehatxatuta dago eta hain-bat eraso pairatu ditu: «Ez diete soilik biktimei eraso egiten, baita biktimak defendatzen dituzten pertsoneri ere». Hala, jasaten du-ten jazarpen horrek bultzatzen du Intolerantziaren Aurkako Mu-gimendua aurpegi publikoak mug-atzera. «Zuhurtziaz erabaki du-gu aurpegi asko ez aurkeztea, erasoak ekiditeko».

Bere haragian bizi duenaz hara-go, gorrotoaren diskurtsoaren in-stituzionalizazioak beldurtzen du Ibarra. «Hainbat talde daude gorrotoaren eta intolerantziaren diskurtsoa darabiltenak. Eta asal-dura giro horretan erasoak ari di-ra gertatzen». Hala ere, azken ur-tean beharrekada bat egon dela uste du. Ez, ordea, izaera arrazista edo xenofobia duen asaldura gut-titzen ari delako. «Baiak eta bide berri bat lantzen ari direlako, bide politikoa». Beraz, egoeraren meta-morfosia gertatzen ari dela uste du, Europa osoan bezala. «Etorki-zunean beste horrenbeste dator: Xenofobia eta intolerantzia erli-jioso gehiago».

Elkarrizketatuen hitzetan



Beatriz Espejo

1991ko urriaren 5ean Bartzelonan erailldako Sonia Rescalvoren laguna

«Hilketa edo eraso mota hauek, lotura komun bat dute: arbuatua zigortzea, defendatu ezin dena zigortzea, erruga-bea den jendea zigortzea, bizi-tza beste modu batera bizi duen jendea zigortzea».



Iris Ixchel

Mendiondo Barrera

2005eko abenduaren 16an, Valladoliden (Espainia) erasotua

«Zu biktima gisa zoaz leku batera, eta ia errudun sentiarazten zaituzte; ia senti-arazten zaituzte gertatu zai-zunaren errua zeuk bazenu bezala».



Alfredo Grimaldos

Idazlea eta kazetaria

«Agerikoa dena da Poliziak eskuin muturreko taldeekiko duen tolerantzia argia dela, eta antisistemaren edo talde antifaxisten manifestazio bat mugatua eta jazarria den bi-tartean, taldeak infiltraturik daudenean eta jazarriak dire-nean, talde faxista, arrazista eta xenofobo horien guztien ekintzekiko halako tolerantzia nabaria dagoela».



Mariano Sanchez Soler

Kazetaria eta idazlea

«Duela 20-30 urtetik hona beti dago iritzi bat dioena ta-lea isolatuak direla, politizatu

gabeko taldeak direla, eta bat eta beste, baina gero egintzak etengabe esaten ari zaizkie aurkakoa, eta eurek badaki-te».



Miguel Angel Muga

Memoriaren Aldeko Foroen Estatuko Federazioko kidea

«Arazoa faxismoaren existen-tziaren arazo gisa fokatu ordez, banda urbanoen arazo gisara tratatzen da. Kalterik egiten ez duen jendea-ri edo justizia sozialaren alde berdin-tasunaren alde borrokan ari den jendea-ri, homosexualei, etorkinei, ezkerreko jendea-ri edo kalean bizi direnel eraso egite dietenekin alderatzen da».



Jose Manuel Villaron

2002ko irailaren 12an, Salamancan (Espainia) erasotua

«Demokrazia bat dago, uste denez, eta demokraziarekiko euren defentsan ezin dute onartu ideologia politikoenga-tiko biktimak egotea; euren estetika demokratikoa puska-tuko lukete. Eta, noski, horrek bihurtarazten gaitu itzal, histo-riaren mamu, politikaren mamu».



Guillem Agullo

1993ko apirilaren 11n Montanejos (Castello, Herrialde Katalanak) erailldako Guillem Agulloren aita

«Eta egunero zure semeaz pentsatzen eta amesten duzu. Modu injustuan lapurtu dizu-ten horretaz. Eta injustua iza-teaz gainera, modu bikoitzean da injustua, ez baituzte seme baten heriotza intolerantzia-ren ondoriozko heriotza gisara aitortzen».

Yolanda Gonzalez Bahitua eta eraila

Eskuin muturreko komando batek Madrilen erail zuen Yolanda Gonzalez gazte bilbotarra.

Lierri Alkorta

1980ko otsailaren 1a zen. 19 urte besterik ez zuen Yolanda Gonzalezek (Deustua, Bilbo, 1961), baina ikasle mugimenduan oso modu aktiboan parte hartzen zuen. Hala, garai hartan oraindik legezkoa ez zen PST Langileen Alderdi Sozialistako kidea zen, eta, aldi berean, Madrilgo Vallecass auzoko Formazio Zentroko ordezkaria

zen Erdi Mailako Irakaskuntzako Ikasleen Koordinakundean. Militantzia eta ikasketak garbitzaile lanarekin uztartzen zituen.

Hil zuten egunean, Gonzalez bere etxetik irterakoan bahitu zuen eskuin muturreko komando batek. Grupo 41 (41 Taldea) izena zuen komandoak, eta legezkoa zen Fuerza Nueva alderdi politikoaren barneko komando edo talde «sekretua, legez kanpo-



Yolanda Gonzalezaren omenezko afixa. BERRIA

koa eta armatua» zen, akusazio pribatuak epaiketan salatuko zuenez. Bahitu eta hirigunetik kanpora eraman zuten Gonzalez. Han, errepide baxter bateko bidezidor batean tiroz hil zuten.

Yolanda Gonzalezaren hilketaren harira, manifestazio jendetsuak egin ziren bai Madrilen, bai Bilbon. 1980ko otsailaren 5ean Madrilgo egindako hileta elizkizunaren ondorengo manifestazioan,

Espainiako Gobernuaren eta gobernuan zegoen UCD alderdiaren aurkako oihuak ugariak izan ziren. Fuerza Nueva alderdiaren legez kanporatzea ere eskatu zuten, eta talde faxistak deuseztatzea. Egun berean, gauean, Bilbon ere milaka lagun bildu ziren, Deustu auzoan manifestazio isila egiteko.

Hilketa gertatu eta bi urte eta lau hilabetera egin zuten epaiketa. Sei lagun auzipetu zituzten.

Emilio Hellin eta Ignacio Abad, hilketaren egileak izateagatik; Felix Lopez Ajero, Jose Ricardo Prieto eta Juan Carlos Rodas, biktimaren bahiketarako zaintza lanak egiteagatik; eta, azkenik, David Martinez Loza, hilketaren garaietan Fuerza Nueva-ko segurtasun buru nazionala zena.

Bostek jaso zuten zigorra. Emilio Hellin eta Ignacio Abad hilketaren egileetat jo zituen epaimahaiak. 43 urteko espetxe zigorra jarri zion lehenari, eta 28 urtekoa bigarrenari. Felix Lopez Ajero, Jose Ricardo Prieto eta David Martinez Lozak, berriz, sei urteko zigorra jaso zuten.

Espetxeko baimen bat baliatuz, ihes egin zuen Hellinek 1987ko otsailaren. Ustez, Txilera egin zuen ihes. 1989ko abuztuan, ordea, Paraguain babes politikoaren eskaera egin zuen, Yolanda Gonzalezaren hilketa ETArek atentatu bati emandako erantzuna izan zela argudiatuz. 1990eko abuztuan Espainiak egindako estradizio eskaera onartu zuen Paragualako Justiziak.

Aitor Zabaleta Partidarik mingarriena

Eskuin muturreko Bastion 1903 taldeko kide batek labankadaz hil zuen Zabaleta, Madrilen. Realaren partida bat ikustera joana zen.

L.A.

1998ko abenduaren 8a zen, eta albisteak bolbora bezala zabaldu zen Euskal Herrian. Realeko zale bat labankadaz larri zauritu zuten Madrilen. Ordu gutxiren buruan ailegatu zen heriotzaren albisteak. Donostiako gazte bat zen hildakoa. Aitor Zabaleta zuen izena, eta 28 urte zituen.

Egun hartan, Aitor Zabaleta Madrilen zen. Atletico Madril eta Realaren arteko UEFAko final-zortzirenetako partida ikustera joanda. Izar peñako kideekin batera, Vicente Calderon futbol zelaiaren inguruetan zebilen Zabaleta, estadioko ateak noiz zabalduko zain. Orduan, hainbat neonazik osaturiko talde batek eraso egin zien. Atletico Madrilgo Bastion eskuin muturreko taldea zen. Aitor Zabaletaren aitak Javier Zabaletak *Ojos que no ven* dokumentalean gogora dakarrenez, gazteak haur bat bakean uzteko eskatu zien ultraeskuindarrei.

Une horretan lau nazik egin zioten eraso, eta orduantxe, haiek batek labankada bat eman zion, bihotzean. Bihotza gelditua zuela iritsi zen Zabaleta Madrilgo Concepcion klinikara, 19:15ean. Han, ebakuntza egin zioten, eta hasiera batean nahiko ongi ateratzen zela zirudien, baina 03:00 aldera hil zen.

Ostean etorri ziren hilketaren esanahi politikoei eta hainbat futbol taldetako ultraeskuindar taldeei buruzko eztabaidak. Eta baita lehen atxilotetak ere. Hala oroitzen du Javier Zabaletak ikus-entzunezkoan: «Pentsatzen nuen gauzak beste modu batean konponduko zirela. Jendea atxilotzen hasi ziren, baina baita *desatxilotzen* ere, atzeko atletik aske uzten hasi zirelako. Horren atzean zein indar zegoen, hori ezin da jakin».

Justiziarik ez

Pertsona bakarra zigortu zuten Aitor Zabaletaren hilketagatik.



1998ko abenduaren 20an Aitor Zabaletaren omenez Donostian egindako omenaldia. ANTONIO ALONSO/EFE

Ricardo Guerra, Bastion eskuin muturreko taldeko kidea. 17 urteko espetxe zigorra ezarri zioten hilketagatik. Epaiak, ordea, besteak beste, ez zuen aitortzen Zabaleta euskalduna izateagatik hil zutenik. Epaiaren arabera, Guerrak «ez zuen Aitor Zabaleta aukeratu euskal herritarra izateagatik».

Aitor Zabaletaren hilketaren harira, 2005eko irailean Atletico Madrilgo Bastion 1903 taldeko 11 kideren aurkako epaiketa bat ere hasi zen. Legez kanpoko talde bateko kide izatea eta, 1998ko abenduaren 8an, Zabaletaren hilketa inguratu zuten gertakariaren harira, istiluak eragitea eta aginteari aurre egitea leporatu zieten. Auzipetuen artean zegoen Ricardo Guerra bera ere.

11 akusatuetatik zortzi zigortu zituzten Madrilgo Auzitegiak. Ho-

gei hilabeteko zigorra jarri zieten —tartean Guerrari—. Auzipetutako beste hiru gazteak absolbitu egin zituzten. Hala ere, Madrilgo Auzitegiak 2005eko abenduaren 11ko epaiaren bidez kanporatuak izan ziren Bastion 1903 taldea legez kanpoko talde gisa, Zabaletaren familiak eta Intolerantziaren Aurkako Mugimenduak hala eskatu baitzuten ere. Auzitegiak ez zuen delitu hori aintzat hartu: «Bastion 1903 taldeak propio delituak egiteko helbururik ez duelako».

Ricardo Guerrak, bestalde, hilketa gertatu eta zortzi urtera, hainbat egunetako baimenak zituen. 2006an, eta Fiskaltzaren, Zaintza Auzitegiaren eta Soto del Real espetxeko tratamendu batzordearen irizpideak kontuan hartu gabe, espetxetik astean hiru aldiz ateratzeko baimena

eman zion Guerrari Madrilgo Lurralde Auzitegi 5. aretoak. Hiru eragile horiek Guerrari baimenik ez ematearen aldeko iritzia azaldu zuten. Hain justu, Guerra espetxeko baimen batekin zegoen Zabaleta hil zuen egunean.

Gertatuak gertatuta, argi mintzo da Javier Zabaleta dokumentalean: «Ez da justiziarik egin. Ez horixe! Ez da justiziarik egin, ezta Guerrarekin ere. Bai, 17 urte bota zizkieten, eta herri epaimahaiak zigor osoa bete zezan eskatu zuten. Baina hori ez da existitu».

Eta minez mintzo da oraindik ere: «Seme batek egoera berdinean aita galtzea errazagoa da, baina aita batek seme bat galtzea ez duzu inoiz asimilatzen. Eta hama-hiru urte betekoa dira gertatu zela, baina niretzat lehen eguna bezalakoa da».

Alejo Aznar Ez zen lehen aldia

Adingabe batzuek emandako jipoia-
ren ondorioz, Alejo Aznar 1999an hil
zen, Getxon (Bizkaia). Etixerik ez, eta
kalea zuen lotarako leku.

L. Alkorta

Etxegabea zen Alejo Aznar. Eta
Getxoko (Bizkaia) Erromo auzo-
ko San Jose elizaren estalpeko
jarlekua zuen lotarako txokoa
gauero. 1999ko apirilaren 24an hil
zuten. Larunbat gaua zen, eta
parrandan zebiltzan gazte
batzuek jipoitu zuten. Ordu
batzuetara hil zen. Autopsiaren
arabera, Aznarrek aurrez zituen
gaiotasunak heriotzarekin lotu-

ta zeuden. Ordea, ondorioztatu
zuten barea zulatu eta heriotza
eragin ziona barra batekin eman-
dako kolpe bat izan zela. 33 urte
zituen.

Gertaera, ordea, atzeragotik
zetozen. Hala, sumarioan bildu
zuten, Aznarrek bere erasotzaileak
identifikatu zituen, larrial-
dietako zerbitzuak hura artatzen
ari zirenean. Hain zuzen, aurre-
tik beste eraso bat jasan zuen
Aznarrek —hura erretzen saiatu



Loreak eta salaketa mezuak pilatu ziren Aznar hil zuten lekuan. BERRIA

ziren—, eta Aznarrek ertzainei
adierazi zien lehen aldiko eraso-
tzaileak eta ordukoak berberak
izan zirela.

Egun gutxiren buruan zortzi
gazte atxilotu zituzten, guztiak
ere adingabeak. Haietako bat soil-
ik espetxeratu zuten, ordea. 16

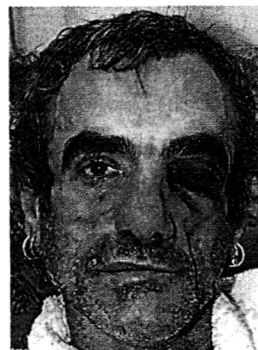
urteko A. G. P Martuteneko (Do-
nostia) espetxeko adingabeen
moduluan sartu zuten. Heriotza-
ren egile nagusia izatea leporatu
zioten. Zortzi gazteetatik lauri
hilketa egotzi zien hasieran fiska-
lak. Gainerako laurak, berriz, ez
ziren delituri egotzi. Getxoko 3.
epaitegiak diligentiak amaitu zi-
tuenean, ordea, hasieran hilketa
zena falta batean utzi zuten.

Epaiketan atxilotu guztietatik
bakarra epaitu zuten, eta 80 ordu-
ko gizarte lanak egitera zigortu
zuten. Burdinazko barra batekin
Alejo Aznar bizkarrean eta han-
ketan jotzea egotzita, «giza hilke-
ta zuhurtziagabea» izan zela eba-
tzi zuten epaileak. Akusatuak,
bestalde, bera eta gainerako lagu-
nak mehatxaturik sentitu zirela
argudiatu zuten.

Alejo Aznarren hilketaren ha-
rira, Getxoko gazte asanbladak el-
karretaratze jendetsua egin zuen
elizaren aurrean, eta faxistei lepo-
ratu zien erailketa. Hainbat itu-
rrik are gehiago zehaztu zuten,
eta Bases Autonomas talde faxis-
tari leporatu zioten gertaturikoa.

Mikel Martin Jipoia, militarren eskuetan

Donostian, kalean egin zioten eraso
Mikel Martini. Ordu gutxiren buruan
atxilotu zituzten erasotzaileak:
Espainiako armadako militarrek ziren.



Martin, erasoak jaso eta ondoren
ateratuko argazki batean. BERRIA

Maria Norma Mentxaka Biktima aitortua

35 urte bete berri dira Maria Norma
Mentxaka hil zutenetik. Espainiako
Auzitegi Gorenak «terrorismoaren
biktima» izaera aitortu zion 2006an.

L.A.

Ondo gogoan du Mikel Martinek
2005eko urtarrilaren 13a. Egun
hartan jipoitu zuten EHGAM Eus-
kal Herriko Gay-Les Askapenera-
ko Mugimenduko eta Zutik-eko ki-
dea. Donostian gertatu zen. «Go-
goan dut kalean, lasai asko, oinez
nindoala. Bat-batean, mehatxu to-
nuz, lau tipok gerarazi ninduten,
eta galdeketa *express* bat egin zi-
daten: 'Ziur ETA babesten dutene-
takoa zarela. Ziur Ibarretxe plana
babesten dutenetakoa zarela'. Jo-
tzen hasi zitzaizkidan», adierazi
dio Igandea-ri.

Ospitalean esnatu zen. Garezu-
rrean eta aurpegian kolpeak zeuz-
kan, goiko epaizainak zauria, pero-
nearen buruaren zati bat erazutita
eta haustura bat ezker belaeanean.
137 egun behar izan zituen erabat
osatzeko. Ospitalean jakin zuen
bere aurkako erasogatik hainbat
pertsona atxilotu zituztela eta mi-
litarrek zirela: «Odol gaitztoa egin
zitzaidan, eta haserre eta amo-

rrua sentitu nituen. Militarrek
dhor daude, euren estatusaren ara-
bera jendea babesteko, baina eu-
rengan dago arriskua. Eta, gaine-
ra, Euskal Herriarekiko duten go-
rrotoa erakusten dute. Bai behin-
tzat ni eraso ninduten lau haiek».

Segituan erabaki zuen salaketa
jartzea, «horrelako eraso guztiak
salatu behar direlako». Gertaera-
rekin bat, elkartasun oldea aile-
gatu zitzaion: «Jendeak erantzun
zuelako sentsazio izan nuen».

Martinen erasoak leporatuta,
Espainiako lau militar epaitu zi-
tuzten 2010eko urriaren hasieran.
Auzigelan, Cristian Rivera akusa-
tuak aitortu zuen Martini «uka-
bilkada bat eta muturreko bat» jo
zizkiola, baina ukatu egin zuen
hark konortea galdu zuela eta
odola zeriola. Zauriek, ordea, ez
zuten hori erakusten. Donostiako
epaitegiak lau militarretatik biri,
Cristian Rivera eta Alberto Luen-
go Luqueri, bi urteko espetxe zigo-
rra jarri zien lesio delitu batenga-
tik. Horrez gain, agintearrekiko

desobedientzia ere egotzi zien. Da-
niel Carrillo eta Jose Antonio Ro-
driguez militarrei 15 hilabeteko
isuna jarri zuten, delituak saihesteko
beharrizana ez betetzeagatik.
Kalte-ordainak ere eman beharko
dikiotela laurak Martini.

Bi aldeek sententziari helegi-
tea jarri zioten. Irail edo urriak
ebazpenaren berri izango dutela
espero du Martinek: «Lortu nahi
duguna da jasan nuen erasoak argi-
ki xenofobia zela aitortzea eta
euskal herriarekiko gorrotoan oi-
narrizten zela aitortzea». Hain
justu, epaiketan hainbat lekukok
adierazi zuten erasotzaileek «he-
riotza euskaldunei» oihu egin zu-
tela hainbatetan. Epaileak ez
zuen, ordea, larriagarrizatu hartu.

Oraindik hainbat unetan urdai-
la uzkuratzen zaiola aitortu du, eta
leku eta jende mota jakin baten
aurrean tentuz pasatzen dela.
«Nahiz eta askoz ere hobeto nago-
en, batzuetan korapilo bat jartzen
zait urdailean, eta arnasa hartu
behar dut, eta aurrera jarraitu».

L.A.

Maria Norma Mentxaka 1976ko
uztailaren 8an hil zuten, tiroz,
Santurtzin (Bizkaia). Herriko
jaiak bete-betean zirela, egun har-
tan, baimenik ez zuen amnistia-
ren aldeko manifestazio batean
hartu zuen parte Mentxakak. Isti-
luak sortu ziren, ordea. Poliziare-
kin, batetik, eta manifestarien
aurka egin zuten ultraeskuindar
talde batekin, bestetik. Ultraes-
kuindarrek manifestarien aurka
tiro egin zuten, eta haietako bala
batek hil zuen Mentxaka.

2000. urtean, Mentxakaren sen-
diak Terrorismoaren Biktimizeki-
ko Elkartasun Legea aplikatzeko
eskatu zion Espainiako Gober-
nuari. Barne Ministerioak, baina,
emakumea ezin zela «terrorismo-
aren biktima gisa» hartu adierazi
zuen. 2002an Espainiako Auzitegi
Nazionalak arrazoiak eman zion
Mentxakaren familiari, eta esta-
tua kalte-ordaina ematera behar-
tu zuten. Estatuaren abokatuak

helegitea jarri zuen, ordea, harik
eta 2006ko urtarrian Espainiako
Auzitegi Gorenak Auzitegi Nazio-
naren ebazpena berretsi zuen
arte. Epaia-aren arabera, «baimen-
du gabeko manifestazio batek
hainbat kale zeharkatu zituen, se-
gurtasun indarrekin hainbat au-
rrez aurreko gertatuz». Hala,
ebazpen judizialaren arabera,
«antza denez, manifestarien aur-
kako ideologiakoak ziren identifi-
katu gabeko norbanakoek» mani-
festazioan hartu zuten parte
«hainbat tiro eginez». Egilea ez zu-
ten inoiz identifikatu.

Bi auzitegiatan adierazi zute-
nez, baina, pertsona bati lege hori
aplikatzeko ez da beharrezkoa hil-
keta egin duena «talde armatu,
erakunde edo talde terrorista
egonkor bateko kide izatea, Zigor
Kodeak 577. artikuluan indarke-
ria politiko antolatua terrorismo
gisa zigortzeko aukera jasotzen
duelako 1995az geroztik». Mentxa-
ka, beraz, «terrorismoaren biktima
matzat» hartua izan zen 2006an.

Hemeroteka

Italiako murrizketa plana

Guk ez dugu gehiegi hauspotuko ilusioa

Alberto Alesina -
Franzesco Giavazzi
Corriere della Sera

Merkatuak ez dira lasaitu. Asteartean baietz zirudien, Europako Banku Zentralak Italiako gobernuaren hainbat titulu erosi zituelako eta horrek salneurrien gainbehera geldiarazi zuelako. Baina mugatua da EBZk egin dezakeena ere. Alternatibetako bat da Europako Funttsak erostea Italiako balioak [...]. Baina Alemaniaren mesfidantza, beste herrialdeetako arazoez gain, geroz eta agerikoagoa da. Horregatik, inbertitzaileek kezka dute Italia

bera bakarrik gai izango ote den aurrera egiteko.

Astelehenaz geroztik, aldatu egin da gure jarlekua; jada ez gaude Frantziarekin eta Alemaniarekin, herrialde seguruen tokian, baizik eta Espainiarekin. [...] Horrek esan nahi du, inbertitzaileen ustez, jada ez dela ezinezkoa Italiak bere bonoak ez ordaintzea. Merkatuaren egoera honetan, bost urte barru aurreikusten da Italiak %20ko probabilitatea duela 50 zentimo itzultzeko eskatu zituen dolar bakoitzeko.

Urruneko aukera izanagatik ere, Italia ez da ari egin beharrek guztia egiten egoera hori saihesteko. Horiek horrela, har-

turiko neurriek ez zuten merkaturia lasaitu. Neurriak oso desorekatuak baitira oraindik [...]. Batik bat diru sarrerei dagokienean, eta gastuak murrizteko ez du askorik egin.

Pribatizazioa 2013rako uzteko iragarpenak, gobernu berri bat egoten den urterako alegia, merkaturia lasaitu baino gehiago, urduritu egin du. Izan ere, neurriak hauteskunde irizpideen arabera hartzen direla ematen dute aditzera, eta ez egoera larria konpontzeko. Era berean, Italia ordaintzen ari da hazkuntzarako harturiko hainbat neurrien kostua [...].

Beste krisi batzuetako esperimentziak erakusten digu abuz-

tua garai ona dela erasorako: merkatuek likidezia gutxi dute, eta inbertitzaile talde txiki batean erabakiak erraz hedatzen dira. 1998an gertatu zen Errusian, eta 2007an AEBetan.

Gobernuak bi aste ditu eragozteko. Baina horrek ez du esan nahi epe motzeko neurrietan kateatzea, lehendik ere handia den presio fiskala handitu baino ez bailuke egingo. Era berean, hazkundera azkartuko duten neurri sinesgarriak iragarri behar ditugu. Egia da erreforma estruktural hauek ez dutela emaitza berehalakoan emango, baina iragarpena bera sinesgarria izateak asko lagundu dezake. Merkatuek ikusi eta sinetsi egin behar dute Italia aldaketa ematen ari dela. Bestela, nork jarraituko du inbertitzen sinetsen ez duen herrialde batean?

Oker larria izango litzateke Italiak bakarrik lortuko duen ilusioarekin soilik neurriak onartzea.



Giulio Tremonti Italiako Ekonomia ministroa (ezkerrean), Italiako Senatuan, joan den osteguneko bozketan egunean. SAMANTHA ZUCCHI / EFE

Absentzia errudunak

Editoriala
El País

Europak nazioen gobernuen esku utzi du zorren krisi sakona. Italiako senatuak atzo [osteguna] doitasun ekonomikoaren plan bat onartu zuen: besteak beste, zergen igoera, pribatizazioak eta medikuarengana joateagatik pagatzea dakar berekin. Guztira, eta 2014a bitartean, 70.000 milioi euro [...].

Zorritzarrez, Italiako planaren balizko bertuteak —burtzak eta Italiako zein Espainiako zorrak lasaitu egin direla dirudi— ahul-

du egiten dira bi absentzia politiko arduragabeen aurrean. Bata, Berlusconiarena, finantza ekaitz bortitzaren unerik gogorrenean desagertua. Halako egoera bati aurre egiteko bere gaitasun gabezia agerian utzi du, eta eragin duen desordena politikoa ez da ez merkatuen ez Bruselaren doitasun planei sinesgarritasuna emateko bermea.

Baina absentziarik arriskuetsuena Europarena da. Alemaniak errezeloa dio nazioen zorren kaosa txukuntzeko eurotaldearen goi bilera egiteari. Harrigarriena ez da errezeloa [...]. Harrigarriena Vam Rompuyren ekimena gelditzeko emaniko arra-

zoia da: «Greziak nahikoa finantza badu iraila arte, eta ez da beharrezkoa bigarren erreskate plan bat aurreratzea». Baina horixe da, hain justu, inbertitzailek eskatzen dutena; Europak hemen eta orain erakuts dezala baduela Grezia salbatzeko zein Irlanda eta Portugalen bigarren erreskatea gelditzeko ideia.

Badirudi Merkelek eta, harekin batera, erresistentzian egotea erabaki dutenek ez dutela ikusten Grezia ezin dela gehiago bihurtzeko izan. Ez dute onartzen Greziak bizi duen egoerak, bere etorkizuna baldintzatzen duen egoera izateaz gain, Portugal eta Irlanda konpromisoan jar-

tzen dituela eta Espainia edo Italiako hazkundera baldintzatzen duela. Alemaniaren arabera, herrialde bakoitza da bere gehiegi-kerien erantzule, eta eurobonoak onartzei uko egiten dio. Bien bitartean, Espainiako ekonomia, zeina fiskalitate murrizketa plan zorrotz batek arautua dagoen, bere finantza kostuek gora nola egiten duten ikusten ari da Europa-ko zalantzen erruz. Diferentziala igotzen duen oinarritzko puntu bakoitzak miloi asko balio ditu interresetan, eta finantza garestitze horrek aurrekontuen tarte guztiak irentsiko ditu berekin. Berlingo ezinikusia garesti ari da ir-teten Madrilan eta Erroman.

Ekonomiaren hazkundera bide emateko benetako neurriak hartzeko deia egiten dute Italiako bi ekonomialarik 'Corriere della Sera' egunkarian; 'El País'-en editorialak, berriz, kritikatu egin du Alemania, Europako Batasuneko beste estatuei zorren krisia konpontzen ez laguntzeagatik.



IRUTXULOKO hitza



Asteazkena

2010-10-06

VI. URTEA 1.475. ZENBAKIA
DONOSTIAKO EGUNKARIA

WWW.IRUTXULOKOHITZA.INFO

Odon Elorza: «Duela 19 urte baino gogo gehiagorekin aurkeztuko naiz»

HAUTESKUNDEAK Datorren urteko ekainean PSE-EE alderdiko alkategaia izango dela berretsi du

KRITIKA Gipuzkoako PPko presidente Borja Semperrek dio ez dela «bidezkoa» hogeitazuzen egotea s



MAITANE ALDANONDO

MIKEL MARTIN ERASOTUA

«Atzo zela dirudi; tripak nahastu eta sutu egin naiz ikusi ditudanean»

EPAIKETA Espainiako lau militarren aurkako epaiketa hasi da, 2005ean Mikel Martin konorterik gabe utzi arte jipoitu zutelakoan » 2



Taldeko kide batzuk, atzo, aurkezpenean. NEREA LIZARRALDE

Punk doinuz josita dator Sutura taldearen disko berria

ARGITALPENA 'Txuri urdin' ereserkiaren bertsioa eta guzti bildu dute 'Sueños podridos' lanean » 3

Lur azpiko haitza metroa zabaltzeko aproposa dela esan du Udalak

MUGIKORTASUNA
Trenbideak Erdialdetik pasatzeko azterketa azaroa amaieran aurkeztuko dute » 4

Errenteriako alkatea izendatu dute San Markoko presidente gisa

HONDAKINAK Juan Carlos Merino «pertsonaia iluna» dela ohartarazi du ezker abertzaleak » 4

Galderak



Loretopenetik

Beñat eta Unai Gaztelumendi
Bertsolariak

Nor da Euskal Kultura? Joaten al da Mikel Erentxunen kontzertuetara? Ternua, Salomon eta Altus-ez soilik jantzen al da? Bataplanera

sartzen uzten al diote? Egiten al diote deskonturik Kursaal? Edo nahiago du beti amateurra izan?

Zenbat da Euskal Kultura? Hiru milioi euskal herritar? Bi milioi *euskalautonomiaerkidegotar*? Berrehun mila euskal hiztun -edo euskaldun-? Turismo-kanpaina erraldoien urrea? IRUTXULOKO HITZAREN aurrekontua? Bakarra al da Euskal Kultura? Bi dira? Hiru? Mila? Bagare?, bagera?, bagire?, bagara?

Nolakoa da Euskal Kultura? Larunbatetan kalimotxorik edaten al du ikatz kalean? Edo nahiago du

ardo ondua edatea liburu zahar-
rak irakurtzen dituen bitartean?
Jatorra al da? Ez al du sekula txo-
linkeriarik egiten? Beti bere bu-
ruaz hitz egiten al du? Sekula he-
gazkinik hartu al du? Auzokideen
arroparik jantzen al du? Hautes-
kundeetan konbentzitzen al du
norbaitek?

Zerekoa da Euskal Kultura?
Santimamiñeko gramatikazkoa?
Sari-emateen xanpain zaporez-
koa? Liburu zaharren hautsezkoa?

**Lugaritzen al dago Euskal
Kultura? Trinitate
plazan? Boulebarrean,
txapela lurrean jarrita?**

Militanteen hatsezkoa? Boronda-
te hutsezkoa? Boterearen hariz-
koa? Erresistentziaren harritzkoa?
RH negatibozkoa? Gipuzkoa? Edo
paperezkoa al da? Hitzezkoa da?
Notazkoa da? Notakoa da?

Non dago Euskal Kultura? Do-
nostian? Iruñean? Muskildin? Boi-
seko Jaialdian? Kilometroetan?
Maulen ikusten al da ETB1? Bida-
rrain ba al dakite nor den Anjel Al-
kain? Lugaritzen al dago Euskal
Kultura? Trinitate plazan? Boule-
barrean, txapela lurrean jarrita?
Sagardo Egunean? Estropadetan?
Euskal nazioan? Euskal nozioan?
Bilintxen? BECen? Gaztetea-
koa zer da?

Zergatik da Euskal Kultura?
Etxeparek asmatu zuelako? Ikas-

tolan erakusten digutelako? Labela
behar dugulako? Mundukoak izate-
ko txikiegiak garelako? Mundu-
koak izateko onegiak garelako?
Euskaraz egiten delako? Euskal
Herrian egiten delako? Euskal He-
rriaren alde dagoelako? Diru la-
guntzak jasotzeko?

Zein izango da Europako Kultur
Hiriburu? Donostia? Zergatik egin
dugu Iruñearen kontra? Zein da
Euskal Kultur Hiriburu? Edo
«Euskal Kultur Hiriburu» esan
behar da? Zenbat balio du Europa-
ko Kultur Hiriburu izateak? Zen-
bateko aurrekontua dauka IRUTXU-
LOKO HITZAK? Nor da Euskal Kul-
tura? Olatuak irentsi al du? Zenbat
denbora iraun dezake norbaitek
urpean?

Minutu erdian

Odol emailen elkarte, Deustuko Unibertsitatean

ELKARTASUNA Gipuzkoan 140
odol poltsa behar izaten dira egu-
nean, herrialdeko behar hemete-
rapikoei aurre egin ahal izateko.
Horregatik eta behar hori ase-
tzen laguntzeko asmoz, odola
emateko aukera izango da, gaur,
Deustuko Unibertsitatean. Gi-
puzkoako Odol Emailen elkarte-
aren unitate mugikorra bertan
izango da eta campusera hurbil-
tzen den edonork bere ekarpena
egin ahal izango du, 09:30etik
12:30era bitartean. Odol-emate-
ak Arrupe eraikineko 109 eta 111
geletan egingo dira.

Sahara, hizpide, Koldo Mitxelena

GIZARTEA Alkartasuna Fundazio-
ak antolatuta, Mendebaldeko Sa-
harako biztanleen giza eskubideei
buruzko mahaingurua egingo dute
gaur Koldo Mitxelena Kulturunean.
Bertan, giza eskubideen urratzeen
biktimen elkarte kide Ahmed
Hammad-ek, Emakume saha-
raren elkarte nazionalen kide Fat-
ma Mehdi-k eta Itziar Fernandez de
Mendizabal abokatuak parte har-
tuko dute. Solasaldiaren gidatze
lana, aldiz, Bidea Helburu mug-
imenduko kide Sabino Ormazabal
kazetaria arituko da, 18:30etik aurrera. 2004an eratutako Alkarta-
suna Fundazioak, besteak beste,
garapenerako lankidetzaren aldeko
ekimen sozialak bultzatzen ditu.

■ **Zure iritzia berri emateko,**
iritzia@irutxulokohitza.info eta
Katalina Eleizegi 36 behekoa
helbideak edo 943 44 65 32
faxa erabili, izena adierazita;
HITZAK mozteko eskubidea du.

■ IRUTXULOKO HITZAK ez du bere
gain hartzen egunkarian adie-
razitako esanen eta iritzien
erantzukizunik

Duela bost urte Espainiako lau militarrek Zutikeko eta EGHAMEko kide Mikel Martin konorterik gabe utzi arte jipoitu zutela salatu zuten. Hauen aurkako epaiketa atzo hasi zen.

2005eko urtarrilaren 13a

MAITANE ALDANONDO

Urtarrilaren 13an sei urte
beteko dira Alcalá Hena-
resko Paraxutista Briga-
dako lau kidek, ustez, Mikel Mar-
tin konortea galdutako arte jo zutenetik.
Diligentzietan egindako akats
batengatik 2007ko epaiketa ber-
tan behera utzi ondoren, gertatu-
tako argitzeko epaiketa atzo hasi
zen Egiako epaitegian. EHG-
AMEko eta Zutik-ko kideari babesa
erakusteko hainbat lagun justizia
jauregira bertaratu ziren, eta pan-
karta baten bidez, erasotzaileak
zigor gabe gera ez daitezela eska-
tu zuten. Martinen abokatuak ji-
poia gauzatu zutenentzat hiruna
urteko kartzela zigorra eskatu
zuen. Laguntzarik eman ez eta
erasoa ekidin ez zuten beste bien-
tzat, aldiz, 7.200na euroko isuna.



Epaiaketa hasi aurretik, hainbat lagunek babesa erakutsi zioten Mikel Martini epaitegiaren aurrean. M. A.

«Kalean botata utzi ninduten hilda banengo bezala»

MIKEL MARTIN Erasotua

Justizia jauregiko epaitegieta-
ko bera jo zuten Espainiako lau
militarrek deklaratzeko bitar-
tean, Mikel Martinek (Orereta,
1954), aretotik kanpo, bere iritzia
eman dio IRUTXULOKO HITZARI.
la sei urte igaro dira, luze ezta?
Bai, luze izan da, baina atzo zela di-
rudi; tripa nahastu eta sutu egin
naiz ikusi ditudanean. Azken aldia
izatea espero dut. Orria pasatzeko
gogoz nago, gertatutakoa onartzen
duen epaiaren zain; lau astakirtenek
emandako jipoia basatia ezagutzen
duena. Egin zutenak merezi duena
izan dezatela nahi dut.

Nola gogoratzen duzu erasoa?
Ez dut inoiz jotzen jakin eta, bestetik
seropositiboa naizenez, odola tarte-

an egon badaiteke, prebentzioz ari-
tzen naiz. Bizitzeko bizi naiz, ez inor
kutsatzeko. Lasai nindoan nire bi-
dean, ondo pasatzera nindoan. EH-
GAMeko bilera izan nuen, jabetxe
txinatar batean afaldu nuen, eta gay
giroko taberna batera nindoan mu-
tilen bat aurkitu eta ondo pasatzeko
asmoz. Iritsi aurretik, ordea, Urbie-
ta eta San Martin kaleen izkinan
nengoela eraso ninduten.

Bat batean, ezer esan gabe?

Literalki, «ziurrenera ETAKo la-
gun kabroiek babestutako Ibarre-
txe planarekin ados zeudenetako
bat zara» esan zidaten. Gogoan
izan hurrengo egunean Juan Jose
Ibarretxe lehendakariak Madrilen
bere plana aurkeztu zuela. Lehen

albo biktima nintzela susmatu
nuen eta larrialdietako ebakuntza
gela batean esnatu nintzen. Kalean
botata utzi ninduten hilda banen-
go bezala.

**Militar izateagatik libratuko zire-
la pentsatu al zenuen?**

Alcalá Henaresko Paraxutista Bri-
gadako lau kide izatea suertatu
zen. Espainiako ejertzitoko profe-
sionalak zirela jakiteak are gehiago
sutu ninduen. Gure zergen zati bat
indar armatuei ematen bazaie, ez
dute inoiz herritarren aurka egin
behar. Gizartearen bizitzan ez bada-
ki, beharrezko mintegiak egin di-
tzala jendilaje honek. Hori ziurta-
tu arte, erantzunik gabeko eraso-
rik ez. Zigorrik gabe bizi den

erasotzailea egotetik ezin dut onar-
tu. Pozten naiz salaketarekin aurre-
ra egin nuelako.

Gertakaria zalantzan jarri zuten...

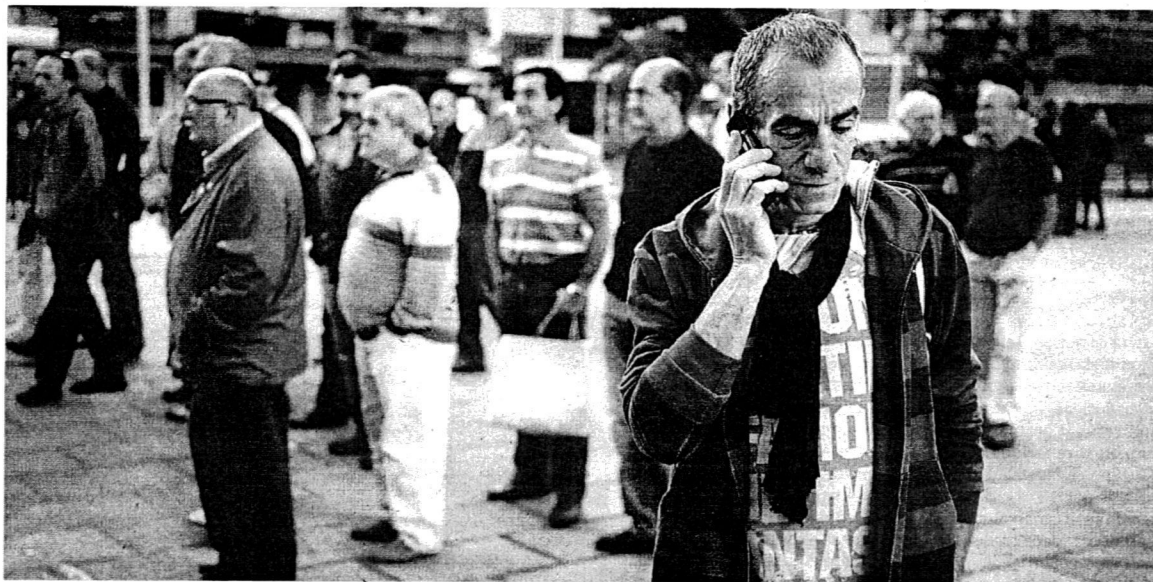
Gezurti bat gogoratu behar dut, Es-
painiako Defentsa ministro zen
Jose Bono. Albigetiazen esan zuen
«komunikabide honen arabera,
gazte hau indar armatuen kideek jo
dute». Ez zen komunikabide baten
arabera, zure indar armatuek jipo-
itu ninduten, Bono jauna.

**Urteotan jendearen babesa jaso
duzu, ezta?**

Zutikeko kideena, EGHAMEko-
na, Espainiako gay mugimendueta-
koena, Udaleko alderdi guztietako
politikariena, nire herriko alkate-
arena... Ibarretxe lehendakariak eta
arartekoak ere deitu zidaten. Bi urte
eta erdi beranduago jendeak kalean
gelditzen ninduen animoak emate-
ko. Babestua sentitu naiz, sufritu
arren, ondano norbait nuela jakite-
ak mina arindu egiten baitit. Ahal
dudan guztietan eskerrak emateko
ez zait indarririk faltako.

Gaurkoa»

Mikel Martinen aurkako eraso



Mikel Martin eta haren alde bildutako jendea Donostiako auzitegi kanpoan atzo, epaiketa hasi aurretik. GARI GARAIALDE / ARGAZKI PRESS

Militarren «izua»

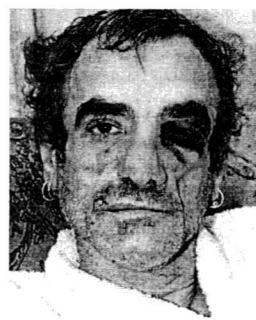
Mikel Martinen kontrako erasoari buruzko epaiketa hasi da Donostian. Akusatutako lau soldaduetako batek aitortu du «bi kolpe» jo zizkiola, baina «jendea jazarka» zutelako ihes egin zutela.

akusatuek, eta ondoren binaka banatu zirela. Udaltzaingoak Rivera eta Alberto Luengo soldaduak atxilotu zituen arrats hartan, eta gainerako biak biharamunean.

Martin: «Ez naiz orduko pertsona bera»

Biktimaren kontakizuna hagitz bertzelakoa izan da. Martinen arabera, Urbietako kaleetik oinez zihala lagun talde bat ikusi zuen kontrako norabidean, zarata sortzen eta «ez oso jarrera abegikorrean». Jarraian, haietako bat, kalea gurutzatu, eta gainera etorri zitzaion. Luengo izan zela adierazi du Martinek, eta «ziur ETaren alde dagoen horietako bat zarela» erran ziola. Jarraian, bigarren bat hurbildu —Rivera seinatu du—, eta «Ibarretxe Planaren aldekoa» zela erran zion. Jarraian, ostiko bat eman zioten, eta ihesean hasi zen, Askatasunaren etorbidera bidean. Martinek kontatu du handik gutxira harrapatu zutela eta «lagun batek baino gehiagok» jipoitu zutela. «Ondoren, ebakuntza gela batean esnatu nintzen».

Erasoa zergatik egin zioten galdetuta, erantzun argirik ez du Martinek. «Gay ekintzaile gisa ezagutu ninduten agian, baina egin zidaten *galdeketa* euskaldun itxura ikusiko zidaten». Erasoren ondorioz, tratamendu psikologikoa behar izan du Martinek, baina senda-agiria jaso arren erran du ez dela «orduko pertsona bera». «Fidakorra nintzen, ez nion inorren itxurari erreparatzen, eta orain hiru aldiz pentsatzen dut». Defentsaren lekuko baten testigantzarekin bukatu da saioa.



Mikel Martin, jipoia jaso ondorengo egunean. OARSOALDEKO HITZA

Mikel Rodríguez Donostia

Mikel Martin EHGA Euskal Herriko Gay-Les Askapenerako Mugimenduko eta Zutik-eko militantea Donostian jipoitu zutenetik bortz urte baino gehiago igaro direnean ekin diote epaiketari, Gipuzkoako hiriburuko auzitegian. Espainiako lau militar daude akusatuta, eta haietako batek onartu du «bi kolpe» eman zizkiola Martini, «irainka» hurbildu zitzaielako. Gainerakoek, eraso ziotenik ukatu, eta gertaeren tokitik ihes egin zutela azaldu dute, jendea «jazarka» hasi zitzaielako. Arrats hartan «izututa» zeudela diote laurak. Jipoia oraindik, Martinek 137 egun behar izan zituen zauriak erabat osatzeko. Epaietak heldu den astelehenean jarraituko du, hilaren 11n, perituen eta lekukoaren deklarazioekin.

Erasoa 2005eko urtarrilaren 13an gertatu zen. Akusazio partikularrak eta EHGA-Mek eta Zutik-ek osatutako herri akusazioak hiru urteko kartzela zigorra eskatu dute militarretako birentzat, eta bertze birentzat 7.200 euroko isuna. Horrez gain, 18.000 euroko kalteordaina eskatu dute. Fiskaltzak, berriz, urte eta erdiko kartzela zigorra eskatu du birentzat, eta 4.200 euroko isuna birentzentzat. Martini 6.000 euroko kalte-ordaina emateko ere eskatu du. Azkenik, defentsako abokatuek kasua artxibatzeke eskatu du, baina epaiak ez du onartu defentsaren eskaria.

Lau militarrek Martin jipoitu zutela ukatu du-

te epaiketan. Arrats hartan Kontxa ondoko Molly Malone tabernan zeudela kontatu dute, eta haien aurkako «giro txarra» zegoela. «Poliziak edo militarrek ginelakin zuten». Haien bertsioaren arabera, taberna uztea erabaki zuten, eta kaletik zihozela gizonetako bat hurbildu zitzaion gibelatik, «irainka eta ETaren alde oihuka». Akusatuetako batek, Cristian Riverak, onartu du Martini «ukabildakada bat eta muturreko bat» jo zizkiola, baina ukatu egin du hark konortea galdu zuela eta odola zeriola. Martinek garezurrean eta aurreagian kolpeak zeuzkan, goiko ezpainean zauria, peronearen buruaren zati bat erauzita eta haustura bat ezker belaunean. Akusatuek orain diote ez dakitela zauri horiek nolatan egin zituzten.

Martinekin topo egin ondoren pairatutako «izua» azaldu dute militarrek. «Jendea ateratzen bazter guztietatik». Akusatuetakoko batek dio «*borrokak*» zirela. Baieztapen hori zertan oinarritzen duen galdetu dio akusazioaren abokatu batek. «Arropan», erantzun dio militarrek. «Eta nola janzten dira *borrokak*?», galdetu dio abokatuek. «Mendiko botak, kirola egiteko galtzak, ile luzea, belarritakoak...», deskribatu dio akusatuek.

«Jendetza» hartatik taxian ihes egin zutela azaldu dute

Nondik norakoak

■ Erasoa.

2005eko urtarrilaren 13an Donostiako Urbietako kalean jipoitu zuten Mikel Martin. Konortea galdu zuen, eta 137 egun behar izan zituen zauriak osatzeko.

■ **Biktima.** Mikel Martin (Donostia, 1954) EHGA-Meko eta Zutik-eko militantea da.

■ **Lau akusatuak.** Espainiako armadako militarrek dira —haietako bi egun ez daude armadan—.

■ **Zigoreskaerak.** Akusazioek hiru urteko kartzela zigorra eskatu dute bi militarrentzat, eta Fiskaltzak urte eta erdikoa.

El FMI aconseja mantener el apoyo al sector bancario

El Fondo Monetario Internacional estima que el sector financiero es el «talón de Aquiles» de la recuperación económica, sobre todo por la crisis de la deuda pública en Europa

El Fondo Monetario Internacional cree que el sector financiero es el «talón de Aquiles» de la recuperación económica, sobre todo porque debe hacer frente, en

los próximos 24 meses, al vencimiento de una deuda de cuatro billones de dólares. El FMI alabó las medidas de apoyo al sector de los estados y aconsejó man-

tenerlas, ante el empeoramiento del riesgo en los mercados de los países ricos, sobre todo por la crisis de la deuda soberana. También la Comisión Europea

reiteró su disposición a seguir autorizando a los gobiernos de la Unión Europea las ayudas a las entidades financieras durante el año que viene. >2-3

Duras críticas al embajador de Venezuela por dudar del trato a los detenidos

El embajador de Venezuela en el Estado español mostró ayer «serias dudas» de que la confesión de los últimos detenidos por la Guardia Civil haya sido «totalmente voluntaria», lo que provocó una cascada de críticas en el ámbito político español. >12

CATÁSTROFE ECOLÓGICA EN HUNGRÍA

Una mujer se tapa la nariz al pasar junto a unas casas en cuyas paredes se aprecia la altura que alcanzó el vertido, en la localidad de Devecser, al sudoeste de Budapest.

Artista KISBENEDEK | AFP PHOTO

Un millón de metros cúbicos de lodo tóxico derramados tras la rotura de un dique en una fábrica de aluminio provocaron el lunes cuatro muertos, media docena de desaparecidos y más de cien heridos por quemaduras en Hungría. Varias aldeas se vieron afectadas por el aluvión de «barro rojo», que contiene grandes cantidades de silicio, hierro y otros metales pesados, y que ahora amenaza a tres ríos húngaros, incluido el propio Danubio. >21



MARIO ICETA, OBISPO ELECTO DE BILBO

«La existencia de diversas sensibilidades no impide que crezcamos en comunión»

Mario Iceta tomará posesión el lunes, en la catedral de Santiago, como prelado de Bilbo. Consciente del rechazo que ha levantado su designación en la Iglesia vizcaína, opta por «ser obispo con todos y para

todos». «He repetido ya en varias ocasiones que uno de los ministerios principales del obispo es servir a la comunión y pido al Señor que me ayude en este cometido y a todos los diocesanos, cada uno desde su

ministerio, carisma específico o responsabilidad, que podamos construirla entre todos. La existencia de diversas sensibilidades no impide que podamos crecer en comunión», manifiesta a GARA. >6-7

KRONIKA

Lau militarrek erasoa beraiei egin zietela argudiatu dute

Arantxa MANTEROLA

2005eko urtarrilaren 5ean eraso bortitza jasan zuen Donostian Mikel Martinek eta haren ustezko erasotzaileek ukatu egin dute gertaera hartan parte hartu zutela, eta alderantziz, erasoa be-

raiei egin zietela argudiatu dute, «gu militarrek ginela konturatu zirenean». Epaiketa atzo hasi zen Donostian, hainbat aldiz atzeratua izan ondoren, eta tentsio uneak ere izan zituen. Datoren astelehenean izango du hurrengo saioa. >4

EGUNEKO GAIAK

EG2

CRÓNICA > AGRESIÓN A MIKEL MARTÍN

UN JUICIO POR «DELITO COMÚN» IMPREGNADO DE TRASFONDO POLÍTICO

Arantxa MANTEROLA

LOS PASILLOS DEL JUZGADO DE DONOSTIA SE ENCONTRABAN AYER MUY CONCURRIDOS, ENTRE OTROS POR AMIGOS Y COMPAÑEROS DE MILITANCIA DEL MIEMBRO DE ZUTIK Y PORTAVOZ HABITUAL DE EHGAM MIKEL MARTÍN. FUERON A APOYARLO EN EL JUICIO CONTRA CUATRO MILITARES ESPAÑOLES ACUSADOS DE HABERLE AGREDIDO BRUTALMENTE HACE CASI SEIS AÑOS.

Cuando la ujier comenzó a llamar a los convocados, los cuatro encausados se acercaron a la puerta junto a su abogado, si bien se retiraron a una esquina de los pasillos en cuanto confirmaron su presencia. Sin embargo, no pudieron evitar el tenso cruce de miradas con el agredido, que les reconoció enseguida. «Son ellos», aseguró un tanto afectado por los recuerdos que,

a buen seguro, afluyeron a su mente.

Al acceder a la sala se escuchó alguna que otra frase como «ahí están los fachas», pero la vista empezó sin mayores contratiempos. En las cuestiones previas, la juez de la Sala de lo Penal nº 5 aceptó varios documentos propuestos por Miguel Castells, abogado de la acusación particular, pero rechazó otras peticiones por «innecesarias» o «improcedentes».

En general, la magistrada se mostró bastante estricta en cuanto al procedimiento. Tanto es así que, una vez comenzada la vista, no dejó acceder a nadie a la sala y prohibió a los asistentes abandonarla debido a que el letrado de los acusados no aceptó dicha posibilidad. La juez dejó bien claro que no permitiría que cuestiones de procedimiento como ése provocaran la nulidad del juicio.

«ACOJONADOS»

Una vista cuya celebración tardía fue invocada por la defensa para reclamar, en vano, el sobreseimiento de la causa. Cristian Rivera fue el primero en declarar. El ex militar negó que aquel 13 de enero de 2005 hubieran abordado al agredido tras toparse con él, después de dejar un

Los militares
acusados
afirmaron que
fueron
«perseguidos y
agredidos con
piedras por
grupos de
personas»

bar «en el que nos trataron hostilmente cuando se dieron cuenta de nuestra condición de militares». Es más; aseguró que fueron «perseguidos por un grupo de personas» y que su pretensión era «largarse cuanto antes porque estábamos acojonados». No obstante, reconocía que había agredido a Martín porque éste «profirió insultos como txakurra o hijo de puta» contra ellos.

Exculpó a sus compañeros manifestando que Alberto Luengo se acercó para retirarle y que los otros dos —Daniel Carrillo y José Antonio Rodríguez Herrero—, acusados de no actuar para evitar la agresión, no intervinieron en la misma. Las versiones de estos tres acusados coincidieron, globalmente, con la de Rivera.

La fiscal, el abogado de la acusación particular y el que representa a la acusación en nombre de Zutik, Enrique Lertxundi, intentaron conocer la razón por la que, tras los hechos, los encausados, que habían tomado un taxi, no retornaron al cuartel «si tan asustados estaban» y se dividieron en dos grupos al apearse del vehículo. Todos ellos respondieron que tienen «la orden» de no revelar el destino del cuartel y de bajar en calles de las cercanías.

Para quitar intencionalidad al hecho de que se separasen, el abogado de los paracaidistas adujo que «en su práctica militar funcionan por binomios».

UN LÍO CON LAS CALLES

Mikel Martín ofreció una versión bien diferente, según la cual fue abordado violentamente mientras le increpaban diciendo que «seguro que eres de los que apoyan a ETA».

La declaración de un testigo protegido fue coincidente, aunque el desconocimiento del letrado de la defensa de la ciudad donostiarra y las preguntas de la fiscal sobre la exacta ubicación de los protagonistas en las calles casi terminaron por hacerle un lío. No tanto, sin embargo, como para dejar claro que fue una agresión «salvaje». Rondando las tres de la tarde, la juez fijó para el 11 de octubre la siguiente sesión del juicio.



Compañeros de EHGAM y Zutik se concentraron ante el Juzgado de Donostia en solidaridad con Mikel Martín (a la izquierda, en las escaleras).

GHI GARAIALDE | ARGAZKI PRESS

POLITIKA ▶

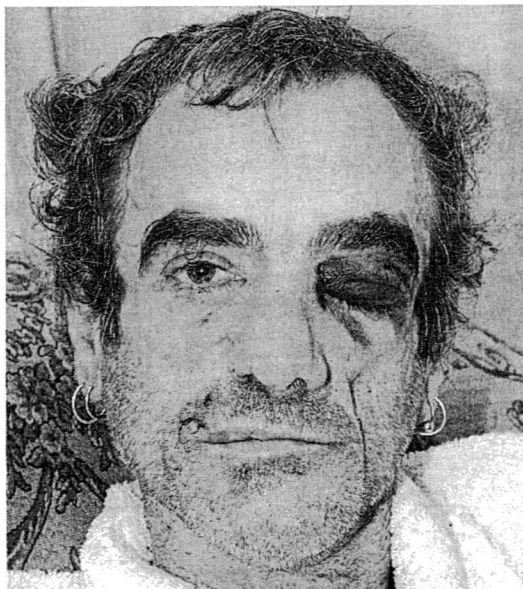
Martin erasotu zuten militarrek maiatzaren 11n epaituko dituzte

Fiskalak urte eta erdiko espetxe zigorra eskatu du bientzat, eta hiru urtekoa Martinen abokatuak eta herri akusazioak

IBAN IZA

Mikel Martin herritarra 2005. urtean erasotzea egotzita atxilotu zituzten Espainiako bi militarrek maiatzaren 11n epaituko dituzte Gipuzkoako Lurralde Auzitegian, Euskadi Irratiak atzo jakitera eman zuenez. Fiskalak urte eta erdiko espetxe zigorra eskatu du bientzat; erasoak ikusi baina saihestu ez zuten beste bi militarrentzat, berriz, isun ekonomikoak. Martinen abokatuak eta herri akusazio gisa airtutako Zutik-ek, bien bitartean, hiru urteko espetxe zigorra eskatu dute bi militarrentzat, eta isun ekonomikoak baita ere beste bi militarrentzat.

2005eko urtarrilaren 13an izan ziren gertaerak, Donostiako Urbietako kalean. Etxera itzultzeko taxi bat hartzea zihoanenean, EHGA-Meko eta Zutik-eko Mikel Martin erasotu zuten lau ezezagunek. Konortea galdu zuen buruan jasotako kolpeengatik, eta ospitalean esnatu zen. Denera, Martinek 137 egun egin zituen bakan. Gerora jakin zen Donostiako Udaltzaingoa bi lagun atxilotu zituela gau hartan bertan, erasoan parte hartzea egotzita, eta Espainiako Armadako Paraxutista Taldeko militarrek zirela laurak; atxiloturiko biak zein atxilotu ez zituzten beste biak. Epailaren aurrean deklaratu ondoren, bi militarrek aske galditu ziren, baina erasoak lurrikara politiko handia eragin zuen ondorengo egunetan gure eskualdean nahiz Euskal Herri osoan. Garai hartako Es-



Mikel Martin, ubeldurekin, 2005eko urtarrilean sufritu zuen erasoaren ondoren. LANDER GARRO

painiako Defentsa ministro Jose Bonok ere gertatukoari buruzko ikerketa agindu zuen, baina ikerketa horretaz ez da berri gehiagorik ezagutu.

«Ez dut nahi zigorrrik gabe gelditzea»

Auziaren epaiketa atzeratuz joan da, hasieran batean, laz egingo zela amin bizen jakitera. Iazko apirilean izan zen hori, berri agentziek fiskalaren nahiz Martinen abokatuaren eta herri akusazioaren eskaerak ezagutaraztean. Orduan zabalduko eskaerak manten-

tzen dira maiatzeko epaiketari begira.

«Ondo hartu dut albistea, eta lasai nago saioari begira», esan zuen atzo Mikel Martinek, epaiketari buruz galdetzean. «Auzia behin betiko amaiteko gogo handia dut», erantsi zuen Martinek.

Alta, ez du nahi auzia «nola edo hala» bukatzea. «Erasotzaileak akusatuen eserlekuan ikusi nahi ditut, eta ahal den zigorrrik handiena jaso dezatela. Finean, ez dut nahi zigorrrik gabe gelditzea; inpunitaterik ez egotea», gehitu zuen Mikel Martinek.

KRONOLOGIA ▶

2005-01-13. Mikel Martin erasotu zuten Donostiako Urbietako kalean. Erasoaren ondorioz, konortea galdu zuen Martinek. Gerora jakin zenez, gau hartan bertan Espainiako bi militar atxilotu zituen Donostiako Udaltzaingoa, erasoan parte hartu izana egotzita.

2005-01-15. OARSOALDEKO HITZAK Martinen aurpegi ubelduaren irudia argitaratu zuen, han eta hemen zabaldu zena. Martinen lehen adierazpenak ere jaso zituen HITZAK. «Nire ustez, eraso politikoa izan da», esan zuen, besteak beste.

2005-01-17. Elkarretaratze jendetsua egin zuten Herriko Plazan Martinen erasoak gaitzesteko, Zutik-ek deituta.

2005-01-18. Abxiloturiko bi militarrek aske galditu ziren, epailaren aurrean deklaratu ondoren. Biak Espainiako Armadako Paraxutista Taldeko soldaduek zirela jakin zen orduan. Espainiako Defentsa ministro Jose Bonok erasoaren inguruko ikerketa agindu zuen.

2005-01-18. Erreterriako Udalak Martinen aldeko mozioa onartu zuen. Erasoak salatzeko adierazpen andana kaleratu zituzten egun haietan herriko nahiz Euskal Herriko eragile askok.

2005-01-18. Mikel Martinek salaketa jarri zuen Donostiako epaitegian.

2005-03-17. Auziaren herri akusazio gisa aurkeztuko zela jakinarazi zuen Zutik-ek; EAK eta EB-Berdeek, berriz, auziari buruz Espainiako Kongresuan eta Senatuan idatziz aurkezturiko galderak aurkeztu zituzten, eta erantzunik jaso ez zutela salatu.

2006-04-18. Auziaren epaiketa urte bukaeran egingo zela zabaldu zen. Fiskalak bi militarrentzako urte eta erdiko espetxe zigorra eskatuko zuela ere eman zen jakitera.

HIRIGINTZA ▶

Ondartxoko arrapala egiteko lanak, esleitura

Ondartxon aurreikusitako oinezko arrapala bat egiteko obrak esleitu ditu Espainiako Ingurumen Ministerioak, atzo jakitera eman zuenez. Izotzetako pasealekuaren bukaera eta Kaputxinoak auzoak lotuko ditu arrapalak, 17 metroko aldea gainditzeko. 343 metroko luzera izango du, eta berau egiteko aurrekontua 417.270 eurokoa da, Espainiako Ingurumen Ministerioaren arabera.

GIZARTEA ▶

Erretiratuek txangoa egingo dute etzi

Herriko erretiratuaren elkarteek 10 kilometroko mendi irteera antolatu dute etzizirako, Zamalbide, Txikiardi eta Oartzungo Iturriotz auzoan zehar. Parte-hartzaileak Zumarditib abiatuko dira, egun bertan, 09:00etan. Interea duen orok parte har dezake txangoan.

PRESOAK ▶

Ekitaldi politikoa eta Lazkanoren aldeko afaria

Autodeterminazioa eta Amnistia Euskal Herriarentzat lelopean, Oreretako Askatasunak ekitaldi politikoa antolatu du biharko Herriko Plazan, 20:30ean, ostiraleroko enkarteladaren ondoren. Ekitaldia eta gero, berriz, iragan astean espetxetik irten zen Gorka Lazkano preso ohia- ren aldeko afaria izango da Landare Elkartearen, 21:30etik aurrera. Afarirako txartelak Landaren bertan daude salgai. Askatasunak ekimenotan parte hartzeko deia egin die herritarrei.

HILBERRIAK - URTEURRENAK - ESKERTZAK

Oarsoaldeko HITZAn jarri eta Gipuzkoako 4 Hitzetan DOAN agertuko da

HITZAK GIPUZKOAN 120.000 IRAKURLE

ESKELAK • 19:00ak arte hartzen dira
oarsoaldea@oarsoaldekohitza.info • Tel.: 943 34 03 30

GIZARTEA ▶

Martin jipoitu zutenen aurkako epaiketa atzeratu egin dute

Orain bi urteko galdeketan lau akusatueta batek abokaturik gabe deklaratu zuelako hartu dute erabakia

JON GONZALO

Mikel Martin EHGA eta Zutikeko kide ezaguna ustez jipoitu zuten militarren aurkako epaiketa atzeratzea erabaki zuen atzo Donostiako Auzitegiko 3. Salako epaileak. Orain bi urte, akusatuei galdeketa egin zieten, lau akusatueta batek (Jose Antonio Rodriguez) abokaturik gabe egin zuen deklarazioa. Hori dela eta, epaiketa balio gabetzeko eskatu zuen atzo defentsako abokatuak. Epaileak, defentsaren eskaera aztertu ondoren, ez zuen epaiketa balio gabetu, baina atzeratzea erabaki zuen.

Beraz, Jose Antonio Rodriguez akusatuak abokatuaren laguntzaz egin beharko du deklarazioa berriro ere. Hartara, lau akusatuaren aurkako epaiketa egiteko baldintzak beteko dira.

«Epaileak hartutako erabakia juridikoki zuzena da. Akusatu batek ezin du abokaturik gabe deklaraziorik egin. Nola nahi ere, nik atzerapen partziala eskatu diot, akusatu baten egoerak ez duelako eraginik beste hirurengan. Azkenean, ordea, epaiketa atzeratzea erabaki du», azaldu zuen atzoko saioaren amaieran Miguel Castells akusazio partikularren abokatuak. Epaiketa berriro



Zutikeko kideak epaitegiaren aurrean. JON GONZALO

noiz egingo den ezin izan zuen zehaztu. «Justiziaren denborak eta epeak oso mantoak direlako».

Ustezko erasotzaileetako bi-erentzako, urte eta erdiko kartzela zigorra eta 6.000 euroko kalte-ordaina eskatuko du fiskalak epaiketa honetan. Biei ala biei, jipoia ematea leporatzen die. Beste bien kontra, berriaz, 4.200 euroko isuna eskatuko du, jipoia eragotzi ez izana leporatuta. Mikel Martinen abokatuak, berriaz, zigor han-

diagoak eskatuko dituzte: lehen bi militarren aurka hiru urteko espetxe zigorra, beste bien aurka 7.200 euroko isuna. Halaber, Mikel Martinentzat 18.000 euroko kalte-ordaina.

Zutik eta EHGA Meko kideen babesa jaso zuen Martinek atzo. Epaiketa hasi aurretik, eta baita epaiketa amaitu ondoren ere, Donostiako Auzitegiaren aurrean elkarretaratzea egin zuten. Mikelekin elkartasuna, Inpunitaterik ez pankartaren atzean elkartu ziren.

MIKEL MARTIN ▶ EHGA ETA ZUTIKEKO KIDEA

«Pena handia hartu dut atzerapenarekin»

Mikel Martinek sentimendu «gazi-gozaok» zituen atzoko saioaren amaieran. Batetik, han bildutako jendearen babesa eskertu zuen. Bestetik, epailearen erabakiarekin «pena» hartu zuen.

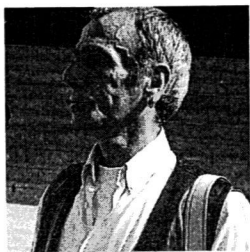
Zer-nolako sentsazioak izan dituzu epaiketan?

Ni jipoitu ninduten militarrek aurrez-aurre ikustea gogorra izan da, baina indartsu sentitu naiz. Halaber, pena handia hartu dut epaiketaren atzerapena-

rekin. Ni babestera jende asko etorri da honaino, eta ez zuten horrelakorik merezi.

Zer irudituko zaizu epailearen erabakia?

Legееi buruz ez dut ezer ulertzen, baina nire abokatuak esan didatenez, epailearen erabakia ulergarria da. Hori bai, hurrengo epaiketa ahalik eta azkarren egitea espero dut. Bi urte pasatu dira jipoitu nindutenetik, eta asko luzatzen ari da epaiketa.

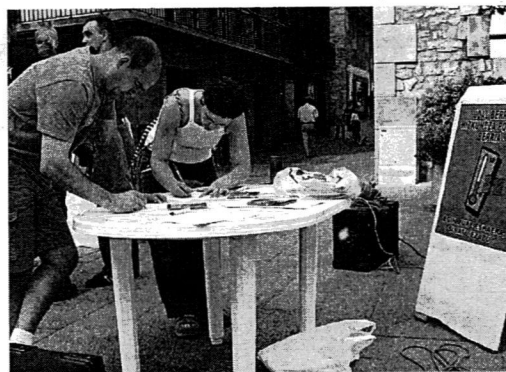


J. GONZALO

Nola ikusten duzu auzia hemendik aurrera?

Akusatuekin akordio batera iristeko proposamena egin ditate, baina ez dut onartu. Bu-kaerarraino iritsi nahi dut, egin-dakoagatik zigor ditzatela.

POLITIKA ▶



Hizkuntz politika berria eskatzeko sinadura bilketa

J. Gonzalo ▶ Herriko euskalgintzan lan egiten duten taldeek sinadura bilketa egin zuten atzo Alondigan. *Udal berria, hizkuntza politika berria* lelopean, sinadura bilketa honen helburua datoren legegintzaldian aginduko duten alderdi politikoei euskarakiko «beste jarrera bat» eskatzea da. Dozenaka herritar hurbildu ziren kanpainari babesa ematera. JON GONZALO

GIZARTEA ▶

Lore eta Landareen I. Azoka izango da gaur

Gipuzkoako landare ekoizle onentsuenak elkartuko dira Xabier Olaskoaga plazan

J. GONZALO

Geranioak, begoniak, petuniak, alegriak... landare horiek guztiak eskuratzeko aukera izango da gaur Errenteria-Oreretako I. Lore eta Landare Azokan. Xabier Olaskoaga plazan egingo dute, eta Gipuzkoako lore eta landare ekoizle onentsuenak elkartuko dira: Errenteriako Landar-

baso, Oiarzungo Zunoiar, Lezoko Elorri eta Jaizkibel, Astigarrako Lizardi, Hondarribiako Endanea, Irungo Bonsai eta Usurbilgo Urteina, Etxeko eta Aranburu. Goizeko 09:00etan hasiko da azoka, eta 14:00ak arte iraungo du. Behemendi Elkarteak antolatu duen ekimen honen helburua «baserriko produktuen salmenta sustatzea da».

garenak x2 izateko

lortu ezazu hitzaren harpidedun berri bat

eta opari bana jasoko duzue

aukeratu gustukoena duzun oparia*



*harpidedun berria maiatzaren 30a baino lehen ekartzen dutenentzat.

BEZERO ARRETA ZENBAKIA:

902 820 201

hitza

astegunetan: 08.30 - 20.30
larunbatetan: 09.00 - 13.00

Sinadura bilketa

Hizkuntz politika
berria eskatzeko
ekimena da
euskalgintzarena ▶ 7



ESKUALDEKO EGUNKARIA ▶ Larunbata ▶ 2007-05-12 ▶ V. urtea ▶ 1.081. zenbakia ▶ www.oarsoaldekohitza.info

Mikel Martinen epaiketa atzeratu egin dute, forma arazoak direla-eta

ERRETERIA-ORERETA ▶ Orain bi urte akusatuetako
batek abokaturik gabe deklaratu zuelako ▶ 7



Zutik-eko kideek elkarretaratzea egin zuten atzo epaitegiaren aurrean, Mikel Martini elkartasuna
erakusteko asmoz, Mikelekin elkartasuna. Inpunitaterik ez lelopean. JON GONZALO

OIARTZUN ▶

Bost urte eta
gero aske
geratu da
Intxauspe

Arratsaldean iritsi zen
herrira ▶ 5



Irudian, Mikel Intxauspe preso ohia. NAGORE VEGA

URKO ETXEBESTE



Kanpainako lehen eguna baliatu dute alderdiek

OARSOALDEA ▶ PPK Erreteria-Oreretan egin
zuen atzo ekitaldia Diputazio plazan eta
protestak izan ziren ▶ 23

PASAIA ▶

Auditx Akularri buruz
ez du jakinarazpenik
jaso Udalak ▶ 6

ITURGINTZA - SUKALDARITZA

Lanbide hastapeneko ikastetxea

Aukeratu zure etorkizuna



16tik 21 urtera
bitarteko gazteentzako
ikastaroak



MATRIKULA ZABALIK *informazio gehiago* tel.: 943 004320
Euskadi Etorbidea, 27 behea - Trintxerpe - PASAIA



Mikel Martín ha reconocido a dos de sus agresores

► El ministro español de Defensa abrirá una investigación tras enterarse a través de GARA

Mikel Martín, agredido el pasado jueves en Donostia, ha presentado ya la correspondiente denuncia después de haber reconocido en sendas fotografías a dos de sus atacantes. Mientras, el ministro español de Defensa anunció que investigará la participación de militares en la paliza a Martín.

A. LERTXUNDI - I. INZIARTE
DONOSTIA

Mikel Martín interpuso ayer una denuncia en el Juzgado de Instrucción número 1 de Donostia por la agresión que sufrió el jueves por la noche en la calle Urbietta de la capital guipuzcoana. Según explicó a GARA, de entre las seis fotografías que le enseñó la Policía Municipal pudo reconocer a dos de sus agresores. Cabe recordar que, poco después de la paliza, fueron detenidos dos militares españoles.

Martín expresó su deseo de que la investigación «llegue hasta el final». Sobre el ataque, manifestó que «tenían ganas de 'jugar' y yo estaba en el momento y el lugar más inadecuados». Manifestó que se siente bien, aunque «cansado y golpeado». Agradeció todas las muestras de solidaridad que ha recibido durante estos días y aseguró sentirse «arropado por mucha gente de muy diversos estamentos, anónima y de carácter público».

Por otro lado, el ministro español de Defensa, José Bono, aseguró ayer que ha ordenado «una investigación a fondo» sobre la supuesta participación

de militares en esta agresión. Casi cinco días después de los hechos, al parecer Bono sólo tenía noticia de lo acontecido a través de la lectura de este diario. «Ante una información que publica un diario como GARA, que no me ofrece garantías, he pedido que se haga una investigación a fondo para ver qué ha ocurrido», manifestó.

«Con prudencia y la ley»

El ministro añadió que «en cuanto tenga esa información, tomaré las medidas que aconseje la prudencia y la ley, pero sí que estoy convencido de que a tortas no se pueden resolver los problemas».

Cabe recordar que la noticia de la detención de los dos militares por parte de la Policía Municipal de Donostia fue confirmada ya el pasado lunes por la tarde por el concejal del Ayuntamiento de la capital guipuzcoana Ernesto Gasco, compañero de partido del propio ministro de Defensa. Una información de la que se hicieron eco la mayoría de los medios, entre ellos GARA.

También el lunes, la agencia de noticias Colpisa -citando «fuentes del Ministerio de Defensa»- informó de que los dos



José HUESCA | EFE

El ministro José Bono realizó sus manifestaciones tras una reunión en el Congreso de Madrid.

arrestados pertenecen a la Brigada Paracaidista, un cuerpo de elite con base en Alcalá de Henares (Madrid) y que suele realizar frecuentes maniobras y exhibiciones en tierras vascas.

Tras ser detenidos y prestar declaración ante un juez, los dos militares quedaron en libertad y regresaron a su cuartel. Ambos habían sido trasladados a Euskal Herria del 1 al 15 de enero «en comisión de

servicios para reforzar la seguridad de un acuartelamiento militar», añadieron las mismas fuentes. Europa Press puntualizó ayer que el cuartel que estaban vigilando era el de Loiola.

La investigación sigue abierta, puesto que en la paliza al militante de Zutik y EHGAM participaron cuatro personas. Los hechos tuvieron lugar el pasado jueves por la noche en la calle Urbietta de Donostia, cuando

Mikel Martín fue violentamente golpeado al tiempo que sus agresores le increpaban y le preguntaban si le parecía «bien lo que hace ETA» y si está «de acuerdo con el plan Ibarretxe».

A consecuencia del ataque, perdió el conocimiento y se despertó en el Hospital Donostia, donde le diagnosticaron, entre otras lesiones, traumatismo craneal y un fuerte golpe en el globo ocular.

EUSKAL HERRIA 2

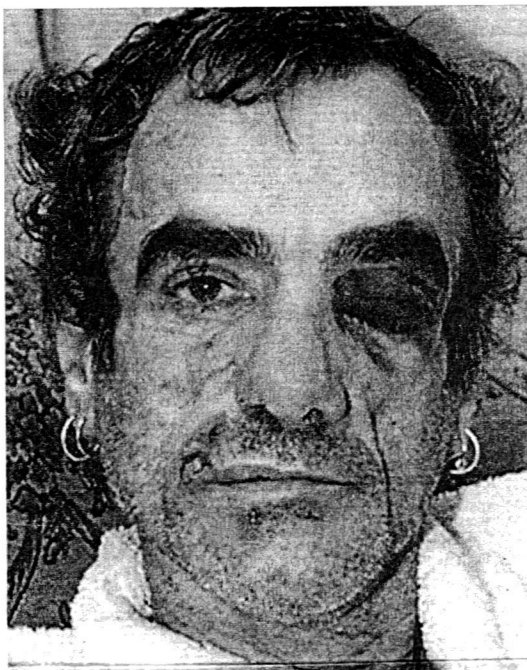
Mikel Martin Zutik-eko kidea iraindu eta jipoitu egin dute Donostian

Lau erasotzailek iraindu eta Ibarretxeren Planaz eta ETaz galdetu zioten bortizki jotzen hasi aurretik

MIKEL CARRAMIÑANA - BILBO

Zutik, Munduan Elkarlanean eta EGHAMEko militante Mikel Martin larri zauritu zuten lau pertsonak joan den ostegunean. Donostiako Urbietako kalean eraso zioten Zutik-eko kideari, gaueko 23:00etan. Martinek berak HITZARI azaldu zionez, taxia hartzeraz zihoala lau lagun ikusi zituen, «nahiko jarrera bortitzean, kale seinaleak jotzen». Hurbildu eta iraintzen hasi zitzaizkiola eta ETaz eta Ibarretxeren Planaz galdetu ziotela. Gero, bortizki jo zuten, konortetik gabe utzi zuten arte.

Ahoan eta ezkerreko begian puntuak eman zizkieten Donostiako Ospitalean, baina ez bide du begia galduko. Atxiloturik egon ez arren salaketa jarriko duela adierazi du Martinek. Zutik-ek «eraso bidegabea» dela adierazi du, «are gehiago Mikelek urte askoan izan duen militantzia kontuan hartuz gero».



BORTIZKERIA. Zauri larriak egin zizkieten lau erasotzaileek Mikel Martin Zutik, Munduan Elkarlanean eta EGHAMEko kideari. BERRIA

Era berean, elkartsuna adierazi dio bere kideari eta eraso gogor arbuia du: «Indiskriminatua izan ala ez, Mikel izan da beldurra eragin eta pertsonen askatasuna murriztea beste helbururik

ez duen eraso bortitz honen biktima». Bihar, arratsaldeko 19:30ean, elkarretaratzea egingo du Zutik-ek Errenteria herriko plazan, gertatutakoa salatze

EUSKAL PRESOAK

Txikiardiren kartzelaldi luzea salatzeko ekimenak

Ekitaldi politikoa eta Alboloteko espetxerako martxa bat antolatu dute euskal presoaren bizilagunek

ERREDAKZIOA - DONOSTIA

Juantxo Lasa Mitxelena Txikiardi euskal presoak hilaren 30ean hogeitun urte beteiko ditu espetxean. Hori dela eta, Errenteriako bizilagunek ekitaldi antolatu dituzte Txikiardiren kartzelaldi luzea salatzeko.

Euskal presoaren bizilagunek prentsaurrekoa eman zuten atzo, hurrengo egunotarako Errenterian antolatu dituzten ekitaldien berri emateko. Halaber, gogoratu zuten Txikiardik egindako ibilbidea Euskal Herriaren ibilbide politikoarekin uztarturik doala erabat eta hogeitun urte kartzelan egonik ere «borrokatzen» jarraitzen duela presoak.

Presoaren egoera salatzeko, ekitaldi politikoa egingo dute hilaren 22an arratsaldeko 18:30ean Niessen kulturegunean. Gainera, hilaren 28rako autobus martxa antolatu dute Txikiardiren espetxera joateko.

Txikiardik 1973an, 18 urte zituelarik, Errenteria utzi zuen, eta Ipar Euskal Herrian ihes egin zuen. 1985eko urtarrilaren 30ean, Frantziako Poliziak atxilotu zuen, eta 1986an, beste hiru euskal herritarrekin batera, Parisen

epaitu zuten. «Gaizkileen elkartea» osatzeaz akusatuta Frantziako Justiziak euskal herritarrek epaitu zituen lehenbiziko aldia izan zen. Ordutik, Txikiardik Aljereko prozesuan parte hartu zuen eta, Euskal Preso Politikoen Kolektiboaren mintzaide izanik, Eusko Legebiltzarreko Giza Eskubideen Batzordearekin bildu zen Alcalaoko kartzelan.

Pedro Aira euskal presoak aske utzi dute

17 urteko espetxe zigorra bete ostean, aske geratu zen atzo Pedro Aira euskal presoak. Goizeko 10:30ean ateratu zuten, Asiturias Villabona espetxetik, eta senideek eta lagunek espetxe atarian egin zioten lehen harrera. Arratsalde hasieran Hernanira iritsi zen presoak, eta aurrena amona bisitatu zuen. 20:00etan ongietorria egin zioten.

salatu zuen Valdehorno espetxean dauden euskal presoek komunikazioan murrizketak egin dizkiela eta eginiko bi plantoengatik zigortu egin dituztela. Gainera, Brevakoko espetxean diren euskal presoek hil honetan zenbait protesta egin dituztela azaldu zuen Askatasunak.

EUSKO JAURLARITZA

GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE
ETA IKERKETA SAILADEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN

IKASTETXE PUBLIKOETAN ORDEZKAPENAK EGITEKO IZANGAIEN ZERRENDEN IREKIALDIA

Araudi ezargaria: 2004/05/26ko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Saileko Langilearen Kudeaketa zuzendaria (2004/06/11ko EHAA)

ARABAKO LH.a

LEHEN HEZKUNTZA - DBHIko LEHEN ZIKLOA. HE2 edo baliokidea:

- Ingelesa
- Frantsesa
- Pedagogia Terapeutikoa
- Entzumen eta Mintzarena
- Gaztelera
- Matematika
- Natur Zientziak
- Gizarte Zientziak
- Teknologia

LE: HE2, HE1 edo baliokidea:

- Ekipo Termiko eta Fluidoetako Instalazioa eta Mantentzea
- Energi Sistemetako Antolamendua eta Proiektuak
- Erakiri Zibilak eta Erakimendua
- Estetika
- Erakuntza Proiektuen Bulegoa
- Fabrikazio Mekanikoko Proiektuen Bulegoa
- Ilusapinketa
- Sistema Elektronikoa
- Sistema Elektrotelentak eta Automatikoak
- Zur eta Altzarietako Prozesuak eta Produktuak
- Teknologia

* Hizkuntza eskakizuna egiaztatzen ez dutenek ere izena eman ahal izango dute espezialitate hauetan; horrelakoei ordezkogaien zerrendan sartzeko deituko zaie, baldin eta hizkuntza eskakizuna duen ordezkogari ez balego.

HE2 edo baliokidea:

- Musika
- * Zainu Hizkuntza egiaztatzen dutenak aurkeztu beharko dute.

BIZKAIAKO LH.a

LE: HE2, HE1 edo baliokidea:

- INFORMATIKAKO SISTEMA ETA APLIKAZIOAK.

OHARRA: Hizkuntza eskakizuna egiaztatzen ez dutenek ere izena eman ahal izango dute espezialitate hauetan; horrelakoei ordezkogaien zerrendan sartzeko deituko zaie, baldin eta hizkuntza eskakizuna duen ordezkogari ez balego.

Eskakideak aurkezteko epea:

Zerrendak zabalik egongo dira 2005eko urtarrilaren 17tik 21era (biak barne).

Eskakideak aurkezteko tokia:

Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza, Gran Vía 85, Bilbo. Telefonoa: 944 031 094.

Arabako Lurralde Ordezkaritza, San Prudencio kalea, 18. 01005 Gasteiz.

Telefonoak: 945 017 205 - 945 017 258.



IRIZAR

IRIZAR enpresak luxuzko autobusen fabrikazioa egiten du, eta lanpostuak sortzeko ahalmen handia aitoritzen zaio. Gainera, liderra da bere sektorean, eta Mondragon Korporazio Kooperatiboan (MCC) sartuta dago. Orain, honako lanpostu hauek bete behar ditu:

INGENIARI TEKNIKOAK ETA GOI MAILAKO INGENIARIARIK

Gure proiektua osatzen duten lan taldeetako kide bihurtuko dira, gure lan moldeak Pertsonak baititu oinarri.

ESKATZEN DUGU:

- 2/3 urteko esperientzia izatea.
- Ingelesa jakitea ezinbestekoa da, eta kontuan hartuko da beste hizkuntza batzuk jakitea.
- Ekimena edukitzea.
- Harremanetarako eta taldean lan egiteko gaitasuna izatea.

ESKATITZEN DUGU

- Sendotasuna frogatuta duen eta etengabe berritzen ari den enpresa batean sartzea.
- Lanpostuaren ordainsaria, enpresaren barne adosketen arabera erabakiko da.

Interesa dutenek honako helbidera bidali behar dute curriculum vitae, lehenbailehen eta presaz: IRIZAR S. COOP, Zumarraga Bidea, 8- 20216 ORMAIZTEGI (Gipuzkoa). Gultun-azalean honako hau jarri behar da: ING-05

Agreden brutalmente a Mikel Martín en Donostia

► Le preguntaron si apoyaba a ETA y si le gustaba el plan Ibarretxe

Mikel Martín, miembro de colectivos como EHGAM y Zutik, fue agredido el pasado jueves por la noche en Donostia por un grupo de incontrolados. Martín perdió el conocimiento como consecuencia de la paliza y fue trasladado al Hospital Donostia, donde se le diagnosticó traumatismo craneal y un fuerte golpe en el globo ocular.

Martxelo DIAZ

DONOSTIA

Mikel Martín, conocido militante de organizaciones como EHGAM, Zutik o Munduan Elkarlanean, fue objeto de una brutal agresión la noche del pasado jueves en pleno centro de la capital guipuzcoana.

Según explicó ayer el propio Martín a GARA desde su domicilio, donde se repone de las heridas que le infligieron, cuando caminaba por la calle Urbietta -que enlaza la Avenida con Amara Berri- vio como un grupo de cuatro personas estaba destrozando señales de tráfico.

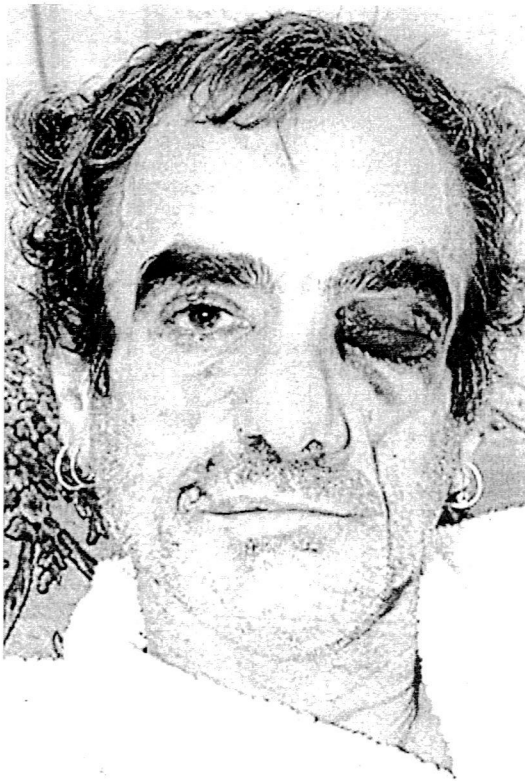
«Me pareció una movida muy rara. Yo iba por una acera y ellos estaban en la otra. En un momento dado, uno de ellos se acercó hasta mí y me dijo: '¿Te parecerá bien lo que hace ETA? ¿Y estarás de acuerdo con el plan Ibarretxe, cabrón?' Yo les pedí que me dejaran en paz, pero ya vi que la cosa iba a más y que venían con ganas de guerra», relató Martín.

Pérdida de conocimiento

Tras este primer ataque, Martín optó por salir corriendo hacia la parada de taxis de la Avenida de la Libertad en busca de protección. «Pero me cogieron antes de llegar y me pegaron. Lo cierto es que no me enteré mucho porque me desperté en la Residencia (Hospital Donostia). Allí me hicieron un parte en el que pone que tengo traumatismo craneal y el ojo completamente cerrado del golpe que me dieron», añadió todavía impresionado por la paliza.

El agredido explicó que se encontraba un poco mejor de los golpes que había recibido el jueves, «aunque ahora empiezo a notar dolor en otras partes del cuerpo que antes no notaba, como el muslo, la rodilla, la oreja o el hombro». Asimismo, señaló que desde que sufrió el incidente mucha gente le había llamado por teléfono para interesarse por su estado de salud y para darle ánimos.

Martín avanzó que mañana acudirá al juzgado para presen-



OARSALDEKO HITZA

Las consecuencias de la paliza son evidentes en el rostro de Martín.

ZONA CENTRICA

► La agresión a Martín se produjo en la calle Urbietta, en pleno centro de Donostia.

► Intentó llegar a la parada de taxis de la Avenida de la Libertad, pero no lo consiguió.

tar una denuncia con la esperanza de que sus agresores no queden impunes.

Además, si su estado de salud se lo permite y tiene fuerzas para ello, participará en la concentración que se ha convocado en Orereta, localidad en la que reside, para apoyarle y denunciar la agresión.

Se da la circunstancia de que en la zona en la que resultó agredido Martín se ha detectado una numerosa presencia policial en vísperas de las visitas de José Luis Rodríguez Zapatero y Mariano Rajoy, que ayer coincidieron en Donostia.

Concentración de denuncia

GARA

ERRETERIA-ORERETA

Zutik y EHGAM, colectivos a los que pertenece Mikel Martín, hicieron un llamamiento a acudir a la concentración convocada para mañana a las 19.30 en Herriko Enparantza de Orereta, frente al Ayuntamiento de esta localidad, para denunciar esta agresión.

Zutik destacó que «agresiones de este tipo u otro no pueden pasar desapercibidas» y exigió que se investiguen los hechos. «Esperamos que las agresiones violentas, la falta de libertad y la conculcación de los derechos humanos formen parte de nuestro pasado cuanto antes. Por ello, hechos como éste deben desaparecer de nuestra sociedad», añadió.

Juantxo Lasak kartzelan 20 urte bete dituela salatzeke ekitaldiak

ORERETA. - Hilabete amaieran Juantxo Lasak, Txikiendi-k, espetxean 20 urte beteko dituela salatzeke ekitaldiak egingo dituzte Erreteria-Oreretan, atzo egindako agerraldian jakinarazi zuten. Alde horretatik, datorren larunbatean 18.30ean ekitaldi politikoa izango da Niessen kulturgunean. Hilaren 28an, berriz, autobus martxa egingo dute Alboloteko (Granada) espetxera, Lasari sostengua emateko. Ekimen horien antolatzaileek Euskal Preso Politikoen Kolektiboak martxan jarri duen borroka gogorazti zuten eta gatazka politikoa konpontzeko preso- eskakizunak aintzat hartu behar direla nabarmendu zuten.



Jon URBE | ARGAKZI PRESS

30 urteotako gertaerak aztertuko dituzte Erreteria-Oreretan

ERRETERIA-ORERETA. - Azken 30 urte hauetan Oreretan izan diren gertaerak gogora ekarriko dituzte bihurtik aurrera. Batasunak antolatuta, erakustaldiak eta solasaldiak egingo dituzte. Lehen hitzordua bihar bertan izango da, Reina aretoan «Herriaren memoria iruditan» izenburupean argazki erakusketa zabalduko baitute 18.00etan. Larunbata bitarte egongo da ikusgai.

Hainbat eraso izan dira Iruñean, Lekeition eta Ondarroan

IRUÑEA. - Hainbat eraso izan zen atzo. Iruñeko PSNren egoitzari pintura gorria jaurti zioten; Lekeitioko EAKo zinegotzi Zuriñe Uskolaren denda kristalak apurtu zituzten; eta Ondarroako Iberdrolaren transformazile bati su eman zioten. Azken horrek Ondarroako 5.600 biztanle argindarrak gabe utzi zituen.



Jon URBE | ARGAKZI PRESS

KEPA AIRA, HERNANIN. Espetxean 17 urte pasatu eta gero, Hernanin bueltatu zen atzo Kepa Aira. Iritsi eta berehala amona bisitatu zuen Elutxeta sagardotegian. Iluntzean, ehunka lagunek harrera egin zioten herriko tabernan.

Merkealdiak
LIZARRIBAR
OINETAKOAK
TOLOSA

Dantzan, oiartzuarrak fin

Soinu Zahar eta Aurreku lehia ▶ 5



Astarloza eta Chaurreau Australian lehian, gaurtik

LEHIA ▶ Ag2r taldeko txirrindulari pasaitarrek Tour Down Under lehiaketan parte hartuko dute

NAHIA ▶ Astarlozak 2003ko garaipena errepikatu nahi du; hilaren 23an bukatuko da lehia ▶ 6

LEZO ▶

Allerruk lehenengo postua galdu du

Vasconiak bi gol sartu zizkion Plazetan ▶ 4

JUXE ARETA ▶ ARGAZKILARIA



L. GARRO

«Lehen lerroan egotea asko atsegin dut»

Aretaren argazkiez osatutako erakusketa dago Xenpelarren ▶ 2

PASAIA ▶

Badiaren biziberritzea argitzea, PPren nahia

PPk gogor kritikatu du EAJren jarrera ▶ 7



Martinek jasandako eraso gaitzetsiz, jende andana

ERRETERIA-ORERETA ▶ Atzo jende andana bildu zen Herriko Plazan Mikel Martinek jasandako eraso gaitzetzeko Zutik-ek deitu zuen elkarretaratzera. Pankartaren atzean hainbat alderdi politikoetako nahiz giza erakundeetako kideak elkartu ziren. Donostiako udaltzainburiak atzo jakinarazi zuenez, bi mili-

tar atxilotuta daude Martin jipoitzea egotzita. Zutik-ek Espainiako Defentsa Ministerioari bi 'inkontrolatu' horiei neurriko zigorra ezartzeko eskatu zion atzo. Horrez gain, gertatutakoaren gaineko gaitzespena erakutsi dute EHGAM elkarteak, Munduan Elkarlanean taldeak eta ANV-EAEK ere. IÑAKI BERRIO ▶ 2

Solo piden un año y medio de cárcel para los dos militares que agredieron a Martín

La Fiscalía también reclama multas para otros dos militares que no impidieron los hechos

Los dos militares de la Brigada de Paracaidistas acusados de haber agredido brutalmente a Mikel Martín en enero de 2005 se enfrentarán a una petición fis-

cal de sólo un año y medio de cárcel para cada uno. El Ministerio Público también reclamará sendas multas de 4.200 euros para otros dos militares

que no impidieron los hechos. En el juicio oral a celebrar en Donostia, la acusación popular y la particular pedirán tres años para cada agresor.

GARA

DONOSTIA

La Fiscalía sólo pide un año y medio de prisión para cada uno de los dos militares de la Brigada de Paracaidistas acusados de agredir el 13 de enero de 2005 en Donostia a Mikel Martín, militante de EHGM y Zutik. Además, reclama sendas multas de 4.200 euros para otros dos militares por no impedir la agresión.

El juzgado que ha instruido el caso dictó recientemente la apertura del juicio oral, que se celebrará en un Juzgado de lo Penal de la capital guipuzcoana, y en el que Zutik ejercerá de acusación popular.

Según recoge la calificación fiscal, a la que Europa Press tuvo acceso, los hechos comenzaron sobre las once de la noche en la calle Urbietta. Después de mantener «una discusión» con Martín, los dos presuntos agresores «le persiguieron, golpeándole sucesivamente por todo el cuerpo cuando consiguieron darle alcance unos metros más allá», a la altura de la calle San Martín. Y es que el agredido intentó llegar a la parada de taxis de la Avenida de la Libertad en busca de protección, pero no lo consiguió.

El escrito señala que, en el transcurso de los hechos «y pese a no sufrir ningún riesgo para su integridad», los otros dos militares «no realizaron acto al-

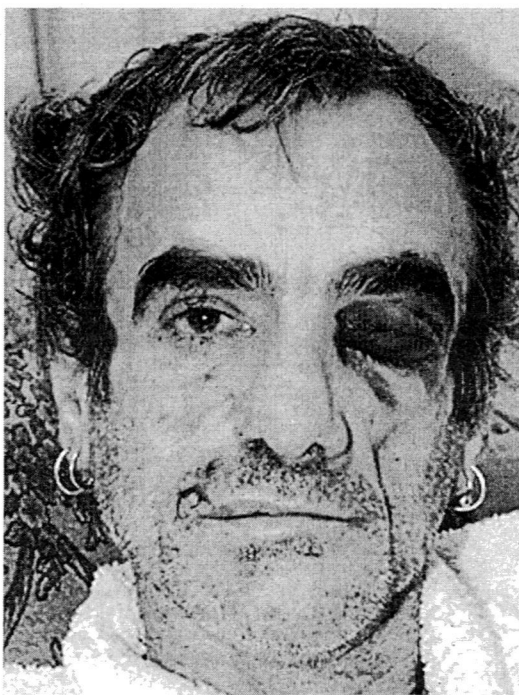
guno tendente a que los otros acusados cesaran en su actitud». Dos de los imputados fueron detenidos ese mismo día.

A consecuencia de la brutal paliza, Martín sufrió «traumatismos craneofaciales, heridas en labio superior, policonusiones y arrancamiento parcial de la cabeza del peroné». También le causaron «fractura ósea subcondral» y un esguince en la rodilla izquierda. Necesitó 137 días para recuperarse, 102 de los cuales fueron «impeditivos», y conserva como secuelas sendas cicatrices en un labio y en un párpado.

La Fiscalía considera que los dos presuntos agresores cometieron un «delito de lesiones», y reclama que indemnicen a Martín con 6.000 euros. A su vez, acusa a los otros dos militares de «omisión del deber de impedir delitos», y pide que sean condenados a multas de 4.200 euros cada uno.

«Actuaron con discriminación»

Por su parte, Zutik solicita tres años de cárcel por el delito de lesiones para dos de los imputados, y una multa de 7.200 euros para los otros dos. También pide una indemnización de 18.000 euros. Además, alega como agravante que los acusados «actuaron con discriminación hacia la víctima por razón de su ideología, nacionalidad o grupo social». La acusación particular, que representa a Mikel Martín, solicita iguales penas.



DARSOALDEKO HITZA

Las consecuencias de la paliza quedaron evidentes en el rostro de Martín.

«¿APOYAS A ETA?»

Tras los hechos, Martín explicó que iba caminando por la calle Urbietta cuando vio que cuatro personas destruían señales de tráfico. Estos cruzaron de acera y, antes de comenzar a agredirlo, le preguntaron si apoyaba a ETA y si le gustaba el plan Ibarretxe.

Mikel MARTÍN | Víctima de la agresión

«Tienen dos varas de medir, si les hubiera pegado yo la petición sería más elevada»

Martín no supo de la petición fiscal hasta que GARA se puso en contacto con él para conocer de primera mano su valoración. «Que siendo yo la víctima me entere de esta manera...», lamentó.

«¿Cómo valora esta petición?»

Creo que la Fiscalía tiene dos varas de medir. Cuando de alguna manera tiene que aplicar la vara de medir contra el pueblo, las peticiones fiscales sue-

len ser más fuertes, y, como en este caso, cuando tiene que aplicarla a miembros de la Seguridad del Estado, de las Fuerzas Armadas, se utiliza la otra vara. Hay una discriminación flagrante hacia a quién se le aplican las medidas fiscales que emanan del Estado, y creo que deberían ser iguales para todos. O incluso el agravante debería estar canalizado para ellos, quienes están para defender la libertad y la armonía de las calles. Si les hubiera pegado

yo, seguramente la petición habría sido muchísimo más elevada por tratarse de miembros del Ejército. No es nada justo.

«¿Ni justo, ni suficiente?»

Lo único que quiero es lo que dicte su legalidad por la comisión de un delito... que apliquen el máximo de la legalidad existente, a los agresores y a los otros por haber estado mirando y no impedirlo, y también por haberme dejado como me dejaron, si no llega a ser por la gen-

te que se dio cuenta...

«¿Ha echado en falta apoyos institucionales?»

El apoyo ha sido fantástico. Todo el arco parlamentario, formaciones desde Batasuna hasta el PP del Ayuntamiento de Donostia, pasando por el Ararteko, el propio lehendakari que me llamó, hasta todas las organizaciones de gays y lesbianas de Euskal Herria y el Estado español. Debo agradecer las muestras de solidaridad. Lo único que tengo que decir es que no voy a tener la oportunidad... en el juicio el ministro de Defensa Bono ya no está en el cargo, y le hice máximo responsable. •

Izaro AULESTIARTE

Reclaman más de cinco años de prisión para una acusada de enviar 3 cartas

GARA

MADRID

La Audiencia Nacional española juzgará a partir del próximo viernes a una vecina de Zumarraga, para quien el fiscal pide cinco años y tres meses de prisión por enviar supuestamente en junio de 2004 tres cartas «amenazantes», dos a concejales del PSE y una a la sede de ese partido en Zumarraga.

Al parecer, las misivas fueron remitidas a Félix Torral y Ricardo Lozano, edile respectivamente en los consistorios de Urretxu y marraga. Según la ag. Efe, en las cartas se acusa a ambos electos del PSE de integrar un partido que «apuesta por alargar el conflicto», por lo que se les acusa de ser «responsables» de esa situación.

Para la Fiscalía, las expresiones recogidas en los textos tenían fines «claramente amenazadores». Por ello, imputa a esta vecina de Zumarraga tres «delitos de amenazas terroristas» por los que pide que se le impongan, por cada uno de ellos, un año y nueve meses de prisión, y solicita que indemnicen a los dos ediles con 12.000 euros.

Igor González, en aislamiento por exhibir una ikurriña

SOTO DEL REAL. - Igor González Solana se encuentra en el módulo de aislamiento de la cárcel de Soto del Real desde el pasado domingo. El motivo de este castigo es que, coincidiendo con el Aberri Eguna, el preso de Bilbo colgó una ikurriña por la parte exterior de la ventana de su celda.

Movilizaciones en solidaridad con los presos políticos

DONOSTIA. - En Zaldibia, 25 personas se concentraron para mostrar su respaldo a los presos políticos vascos. Por el mismo motivo, 15 personas se reunieron en el barrio bilbaino de Otxarkoaga, 15 en Astigarraga, 13 en Ataun y 10 en Bermeo.

EUSKAL HERRIA ▶ 13
Zapatero circumscribe el diálogo al ámbito institucional

EKONOMIA ▶ 22
Las vacaciones no se pueden cambiar por dinero, dice la UE



Xarritoni eta Dendaletcheri Biltzar sariak atzo Saran

38. ORRIALDEA

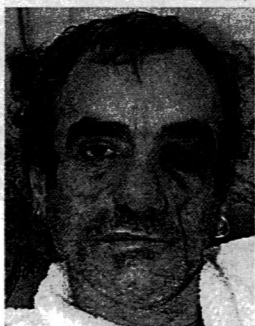
MUNDUA ▶ 25
Recuerdan en Brasil la brutal masacre policial de 1996

KIROLAK ▶ 37
Peñagarikano sorprende a Xala en el Manomanista

Euskal Herriko Egunkaria

Gara

VIII. urtea • 2.609. zenbakia 2006 apirila - 18 asteartea 1,15 euro



Mikel Martín. «DARSOLDEKO HITZA»

ENTREVISTA
Mikel Martín

«Hay dos varas de medir, una para el pueblo y otra para las FSE»

Si les hubiera pagado yo, seguramente la petición habría sido muchísimo más elevada por tratarse de miembros del Ejército». Quince meses después de ser brutalmente agredido, Mikel Martín -militante de Zutik y EHGAM-, se ha enterado a través de los medios de que la Fiscalía pedirá año y medio de cárcel para cada uno de los dos militares españoles que le apalizaron en Donostia en enero de 2005.

PAGINA 16

AURKIBIDEA

▶ JENDARTEA	2
▶ IRITZIA	8
▶ EUSKAL HERRIA	12
▶ ESKELAK	19
▶ EKONOMIA	20
▶ MUNDUA	23
▶ KIROLAK	29
▶ KULTURA	38
▶ NON ZER	41
▶ ZINEMA	42
▶ AGENDA	44
▶ DENBORAPASA	45
▶ TELEBISTA	46

El crudo Brent marca otro récord al superar los 71 dólares por barril

La crisis en torno a Irán está generando una inestabilidad en la economía mundial

El barril de petróleo Brent, que es la referencia para Europa, cotizó ayer en Londres a 71,62 dólares, lo que supone un récord histórico del crudo. En Texas alcanzó,

EDITORIALA

La lucrativa subida del oro negro

a media sesión, los 70,05 dólares. Los analistas avanzaron ayer que la inestabilidad en torno a Irán, sobre todo, está transfiriéndose a la economía mundial. PAGINA 20



Lander F. ARROYABE | ARGAKZI PRESS

Hamar hildako eragin ditu Israelgo jatetxe batean Jihadeko kamikaze batek

Olmerten Gobernuak adierazi du badakiela «noiz eta nola erantzun»

Israelgo Parlamentu berriaren lehenengo batzarra egin behar zen eguna aukeratu zuten Jihad Islamiarra talde palestinarreko buruek aspaldi honetako eraso suizidarik larriena egiteko. Hogeita bat urteko kamikazea Tel Aviveko jatetxe batera joan zen soinean zeraman bonba lehererraraztera: hamar hildako eta makina bat zauritu, batzuk oso larri. Mendebaldeko gobernuak berehala gaitzetsi zuten eraso, eta Israelgoak mehatxu egin zuen: «Badakigu noiz eta nola erantzun». Palestinar Exekutiiboak, berri, Tel Aviivi egotzi zion gertatutakoaren erantzukizuna, nahiz eta presidentek eraso gaitzetsi zuen.

23. ORRIALDEA

IRITZIA

MARCO SANTOPADRE |

El regreso del «Caimán»

PAGINA 9

GAZTE TOPAGUNE'06, ADIOS MULTITUDINARIO. La celebración del Día Internacional de los Presos Políticos centró la última jornada de Gazte Topagunea'06, en Etxarri-Aranatz. Durante cuatro días, miles y miles de personas han disfrutado tomando parte en una larga lista de actividades. Y además, el tiempo se ha portado. XIRIKAN TOPA